BON DIA Aruba

Diamars 4 di November, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin

Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 63.91

Maneho di Merca pa Aruba no lo ta influencia pa ken lo bira e proximo Presidente

Cultura Mericano ta determinante den eleccion awe

Responsabilidad propio y trabou duro recompensa pa Dios ta fundamentonan di principionan Mericano

Pagina 2 y 3.

Cinco persona herida y cuater auto envolvi den accidente pisa pariba di Aeropuerto



ORANJESTAD - Ayera den oranan di merdia un tiki pariba di aeropuerto riba e caminda principal a tuma lugar un accidente hopi pisa cu cuater auto envolvi y cinco persona herida. Un di e autonan a pega candela y polis mester a actua lihe pa evita cu esaki lo por kima completamente. Pa mas informacion lesa pagina 4.

LOCAL

Mike Eman di partido AVP ta faborece Obama

Pagina 12.

LOCAL

Segun MPA

Victoria pa Barack Obama ta cumbini Aruba mas

Pagina 12.

LOCAL

WEB a introduci sistema di recibo moderno

Pagina 13.

LOCAL

Arubiano biba na Merca lo vota pa McCain

E ta splica pakico

Pagina 8.



Maneho di Merca pa Aruba no lo ta influencia pa ken lo bira e proximo Presidente

Cultura Mericano ta determinante den eleccion awe

Responsabilidad propio y trabou duro recompensa pa Dios ta fundamentonan di principionan Mericano

ORANJESTAD—Aruba, manera resto di mundo awe, ta den gara di eleccionnan Presidencial na Merca. Y no tin duda cu preferencia di Arubianonan, mescos cu mayoria di esnan rond mundo cu a participa na encuestanan via Internet ta pa Barack Obama. Kico ta e atractivo di Barack Obama pa Aruba? Of di su partido, e Democratanan, den e sentido ey? Lo tin un diferencia den maneho Mericano pa Aruba?

E contesta riba esaki por lo general ta no. Y e motibo ta aunke Asuntonan Exterior di Merca ta un di e tareanan principal di e Presidente Mericano, e maneho regional ta keda dirigi pa ehecutivonan publico. Es mas, e Bureau of Western Hemisphere Affairs di Departamento di Estado tin un maneho general ta sigui ya pa hopi tempo caba y ta fungi como conseheronan pa e Presidente Mericano. Pa tal motibo mes, lo no tin un maneho diferente pa Aruba, por ehempel, si tin un Presidente Democrata of Republicano. Es mas, cualkier candidato lo trece cambio na e nivelnan mas halto di Gobierno Mericano. E ta keda na Aruba y Reino Hulandes pa mira kico kier logra cu Merca. Es mas, Aruba a logra diferente tratado, na beneficio di nos pais, manera e Pre-Clearance bou maneho democrata y republicano.

Henry Baarh, kende te cu recien tabata e Minister Plenipotenciario na Merca ta bisa cu Aruba tin un bon relacion cu esnan cu ta traha den Departamento di Estado encarga cu nos region.Tambe tin contactonan fuerte cu Congreso Mericano y te hasta Gobierno Mericano. “Con cu bay bin lo tin cambio. Nos lo mester sera conoci cu hendenan nobo cu e Presidente nobo lo trece aden,” Baarh a bisa.

Di su banda, Presidente di ATIA ta kere cu dificilmente Aruba por bisa cua di e candidatonan ta miho pa economia di Aruba. Es mas, Juan David Irausquin ta bisa cu e responsabilidad mas grandi di cualkier di e dos candidatonan, despues di keda elegi ta pa traha pa economia Mericano mes. Si economia Mericano drecha, anto economia di Aruba tambe lo saca probecho.

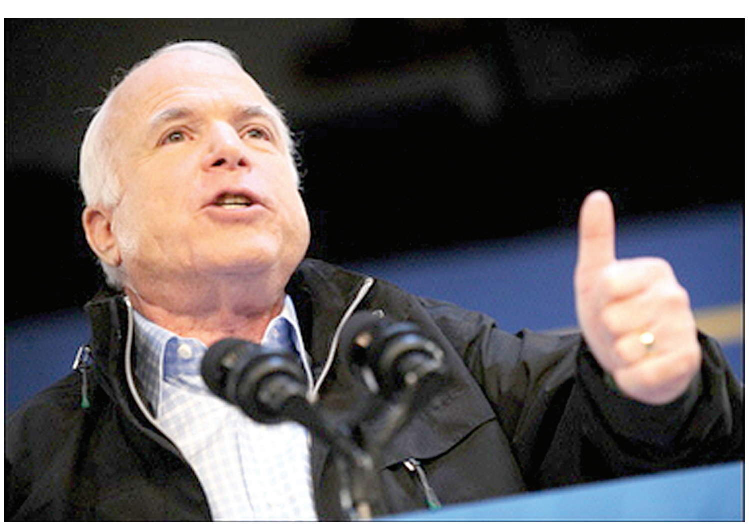
E mesun pensamento ta biba serca Jan van Nes, Presidente di Aruba Timeshare Association. ATSA tin mas di 300 mil miembro, tur doñonan di timeshare na Aruba, personanan fiel na Aruba. Mayoria ta di Merca. Van Nes no ta kere cu Aruba por determina ken ta miho pa Aruba. E ta un eleccion Mericano. Pero, cualkier elegi tin un tarea grandi pa yuda economia Mericano, y den proceso lo yuda economia di Aruba tambe.

Un analisis cu Bon Dia Aruba a ricibi a mustra di otro banda, cu pa economia Mericano mes, den cas, kizas Obama lo por ta e miho opcion. Di su banda, McCain a mustra di ta dispuesto pa sigui cu programanan internacional manera Caribbean Basin Initiative, cu ta permiti companianan Mericano haci negoshi den Caribe tambe.

Un otro ta mustra cu den e mundo financiero internacional, e confianza ta mas riba Barack Obama. Si e situacion financiero Mericano mehora, economia tambe por drecha y esaki lo tin su influencia (positivo) pa Aruba tambe.



E candidato Democrata, Barack Obama.



E candidato Republicano, John McCain.

E CULTURA MERICANO

Di otro banda, pa compronde con Merca ta hiba su maneho publico, su eleccion y e topiconan principal, mester compronde tambe e cultura Mericano. Esaki a keda enfatisa pa Adam Mendelson di ‘The Middle East Institute y co autor di e buki ‘America’s Midlife Crisis: The Future of a Troubled Superpower.’ Mendelson tabata un di e personanan cu a participa na presentacionnan pa splica e proceso electoral na un delegacion di Latino America y Aruba, den cua Bon Dia Aruba tambe tabata representa. Merca tin balornan y caracteristica nacional, aunke cu esaki no ta algo cu ta bin dilanti frecuentemente. Te hasta Mericanonan, segun Mendelson, no ta realiza nan cultura. “Si bo para un Mericano riba caya y puntr’e kico ta e cultura Mericano, e ta keda mirabo sin expresion. Mericanonan tin un falta di consientisacion di cultura.” Segun Adam Mendelson, e motibo di esaki tambe ta cu Mericanonan ta biaha poco. Oslamente un di cada 5 Mericano tin un paspoort, mientras cu ora cu ta biaha,



Machinnan di vota electronico.

Continua A/3

Continuacion di A/2



Adam Mendelson.

esaki mayoria biaha ta sosode den teritorio Mericano mes, unda e interaccion ta cu hende cu ta papia e mesun idioma, ta come e mesun cuminda. Pues, tantem cu mayoria Mericano ta keda den su ambiente familiar, e no ta keda exponi na otro cultura, y asina conoce su mes miho. "E falta di consiencia riba otro cultura por splica pakico Mericanonan ta asina sensitivo pa critica di no-Mericanonan, Mendelson a mustra. "Hendenan di otro pais ta custumbra cu nan paisnan bisiña y otro culturanan ta critica nan, y nan cuero ta mas diki. Mericano no tin e cuero diki aki, aunke cu nan por critica nan mes si."

E pensamento aki ta indica tambe pakico e Mericano cu awe mester bay vota, ta enfoca riba aspecto y motivacion domestico ora di vota, e a bisa. Den un encuesta ehecuta pa National Geographic na 2006, 63 porshento di studiantenan Mericano entre 18 pa 24 aña no por a haya Irak riba mapa di Medio Oriente. Un 70 porshento no por a haya Noord Korea, 65 porshento no por a haya Gran Britania. Un total di 56 porshento a logra haya Brazil riba mapa, mientras cu 80 porshento a localiza Colombia. Den un recien encuesta, respondentenan a mustra cu e candidatonan presidencial mester a enfoca riba temanan domestico. Unicamente un grupo chikito (8 porshento) a mustra cu relacion exterior ta importante.



Den centro,John Dickenson, Director di e Oficina di Diplomacia Public di Departamento di Estado.

INDIVIDUALISMO TA PREDOMINA

Mayoria Mericano cu tin mas cu un generacion na Merca lo bisa cu nan tin un cultura parecido na esun di paisnan den norte di Europa, pero esaki segun Mendelson no ta corecto. E cultura Anglo Mericano ta unicamente 500 aña y Merca mes tin menos cu 250 aña. Mayoria pais rond mundo tin culturanan cu ta miles di aña bieu. Ademas, Merca nunca a conoce un periodo feudal, pa cual motibo poco hende na Merca ta kere cu no tin un cultura fuerte di separacion di clase social. E aspecto aki, den opinion di Adam Mendelson, no ta e realidad. Es mas, awendia ta dificil na Merca pa move di un clase economico pa otro. Ademas, e Europeonan cu a imigra pa Merca no tabata e Europeonan tipico, kendenan ya caba tabata balora individualismo. Ta pa tal motibo mes nan a bay biba na Merca, unda nan a percura pa busca e oportunidadnan economico pa crece.

Hopi migrante Europeo a bay Merca pa motibo religioso, leu di e autoridadnan tradicional. Y e pensamento Puritano/Calvinista na Merca a predomina pa hopi tempo, te hasta awor. Y nan bista riba mundo ta blanco cu preto. Sea bo ta bon of malo, sea bo ta pro Merca of contra Merca. Mas ainda, Mericanonan no a experiencia nunca guera, manera Europeonan a pasa aden. E mas cercano na un atake di enemigo den teritorio Mericano tabata na 9/11. Desde cu Presidente George W. Bush a huramenta, el a uza e palabra 'evil,' (Diablo) den un di cada tres discurso. Segun Mendelson, e forma di pensa aki ta renforza pa media Mericano. Mericanonan ta mira poco morto den e cobertura di guera. Nan no por ni mira soldatnan den nan caha di morto, mientras cu den programanan di noticia riba cable, un cantidad di hende ta invita pa duna nan opinionnan extremo y opositorio, cu tin poco di haber cu berdad y mas bien ta esfuerzonan pa gana e debatenan.

E presencia dominante di migrantenan Europeo blanco, cu un creencia religioso Calvinista/Puritano ta influencia grandemente e cultura Mericano. Personanan di color por ehempel no a pasa den e mesun 'melting pot' cu e Europeo blanco, kendenan te hasta a cambia nan nomber pa zona menos etnico. Como tal, e nomber 'Obama,' no ta zona mucho Mericano y por a scucha esaki tambe durante e campaña aki.

RIKESA TA RECOMPENSA DI DIOS

E idea Calvinista/Puritano sinembargo a tipifica e progreso Mericano. E disciplina y deseo pa progresa, combina cu religion a conduci cu hopi a logra economicamente. Y nan a mira e progreso, nan rikesa como bendicion di Dios, un recompensa pa nan trabou duro. Nan rikesa pues ta di Dios of di nan nacion. Ayudo na otro ta un responsabilidad Christian, pa cual motibo tambe filantropia, esta ayudo caricativo, ta hopi fuerte na Merca tambe. Hopi biblioteca importante a keda funda danki na placa cu Mericanonan rico a laga atras pa e meta aki, despues di nan morto. Sinembargo, filantropia mester keda un responsabilidad individual, y e pensamento Mericano por lo general ta cu Gobierno mester keda afo. E prome migrantenan no tabata kier un Gobierno central cu ta limita nan libertad religioso of economico, pues tabata kier menos versus mas Gobierno.

Ademas, e mentalidad ta cu si cada individuo traha duro, e lo logra. Como tal, e ideologia aki ta repudia un sistema federal cu ta permiti cu tin hopi persona cu ta depende di asistencia social. E sistema aki no ta promove responsabilidad individual pa traha duro y bay dilanti, segun e pensamento Mericano aki. Otro aspecto importante cu ta tipifica e cultura Mericano ta cu tin un aprecio pa risico. Bo no ta logra si no ta tuma risico.

E miedo pa un gobierno poderoso ta splica tambe pakico Merca tin un sistema di gobernacion cu ta pluralistico, unda tin un cantidad di gobiernonan local (87 mil). A establece un cantidad di control, den e sistema federalista aki.

Pero, e imagen di e Mericano ta cambiando cu imigracion di otro paisnan no-Europeo. Algun te hasta tin miedo cu e migrante nobo lo cambia e cultura Mericano fundamentalmente. Segun Mendelson, e miedo aki ta infunda. Migrantenan nobo tambe a adopta parti di e cultura dominante Mericano defini pa e pensamento Calvinista/Puritano. Como tal, e principionan Mericano a keda mescos cu ta: traha duro pa logronan individual; ora cu no logra ta culpa di e individual mes; independencia; afiliacion, stabilidad. "Na final, den e sociedad Mericano, nos tur tin patriotismo en comun," ta e pensamento di Adam Mendelson.

Tumando tur e aspectonan aki hunto, e ora un hende mirando di pafo den e sociedad Mericano lo por compronde tambe pakico Mericanonan ta pensa y actua manera nan ta haci. Nan ta dispuesto pa tuma risico (guera) pa logra locual nan ta haya ta bon. Pasobra no tin un opcion entre bon y malo. Pero, tampoco e Mericano por lo general lo accepta cu Gobierno ta dicidi pa hisa su belasting pa paga pa programanan social federal (aunke nan ta kere cu ta responsabilidad individual pa yuda un prohimo). Tur esaki ta determina tambe e comportacion politico di Merca y por determina ken ta gana eleccion awe.

Cinco persona herida y cuater auto envolvi den accidente pisa pariba di Aeropuerto





ORANJESTAD - Ayera den oranan di merdia un tiki pariba di aeropuerto riba e caminda principal a tuma lugar un accidente hopi pisa cu cuater auto envolvi y cinco persona herida. Un di e autonan a paga candela y polis mester actua lihe pa evita cu esaki lo por kima completamente.

Ta asina aki cu un vehiculo color shinishi bayendo den direccion pabou pa motibonan desconoci ta bay completamente den su man robes. E consecuencia di esaki ta cu el a dal den un pickup shinishi cu tabata bayendo pariba. Ambos vehiculo ta spin y ambos ta dal otro auto tambe, kiermen cuater auto envolvi den e mesun accidente aki, cu consecuencia cu cinco persona a keda herida, y cual tur a wordo transporta pa hospital y e daño material tabata hopi grandi.

Mester añadi cu e polisnan di departamento di Playa cu a yega prome na e sitio reacciona liher y a usa nan brandblusapparaat pa asina paga candela di e vehiculo shinishi.





Investigacion ta sigui su curso

Agente di Polis sospecha di a horta 1500 Euro ta keto bay sera

ORANJESTAD – Mientras cu su amiga L. a wordo laga liber, e agente di Polis, P., ta keda sera relaciona cu e ladronicia di 1500 Euro for di warda di Polis Santa Cruz.

PROLONGA DETENCION

Ayera un biaha mas e detencion di P. a wordo prolonga, cual ta mustra cu e ta yegando e periodo pa keda encarcela den KIA. Bon Dia Aruba por a compronde cu Hues Comisario a haya cu tin motibo pa bolbe prolonga e detencion di P. y esei ta nifica cu lo mester tin indicacionnan fuerte contra P.No ta conoci si P. a admiti y si lo a haya e 1500 Euro cu a disparce for di warda di Polis Santa Cruz. Hecho ta cu no ta prome biaha cu placa ta disparce for di warda di Polis na Aruba. Te ainda ta fresco den hopi su memoria e 50 mil florin cu a disparce na warda di Polis na Playa. Awor a presenta e caso aki na warda di Polis Santa Cruz. E casonan aki simplemente ta causa desconfiansa cerca Polis. Net e instancia den cual mester tin e confianza completo, lamentablemente esey no tey pasobra placa di hende ta disparce. A lo menos tin un sospechoso actualmente deteni y lo por spera cu Ministerio Publico lo bay baha pisa riba e sospechoso aki.

Yiu fada di su mama y tata

NOORD—Diadomingo pa 11.30 di merdia, patruya di Noord a bay na un cas den Heidestraat, pa un yiu rebelde y soberbe. Na e cas polis a topa cu e mama G, kende ta bisa polisnan cu su yiu homber J.A.P.G. naci na Aruba di 19 aña, ta hopi agresivo. E mama ta bisa polis cu el a bay papia cu e yiu relaciona cu e situacion financiero malo cu tin na cas. E yiu a bira agresivo y a pusha su mama.

E tata cu a mira kico a pasa a bay defende e mama. E yiu homber agresivo a coy un palo y a duna e tata un bon bati. Polis a mira cu e tata tabatin algun herida na su curpa y tabata sangra. Polis a papia cu e yiu agresivo aki, el a bisa cu e ta fada di su mayornan. El a bisa polisnan cu e ta bay biba cerca su amiga. Polis a informa e tata riba su derechonan cu e por bay poli pa tratamento y despues duna keho di maltrato contra su yiu J.A.P.G.

+++

Choller ta haya but pa pidi limosna

SAN NICOLAS—Diadomingo 4'or di madruga polisnan di San Nicolas riba patruya ta mira e choller D.A.H.A. naci na Aruba di 35 aña, miho conoci como "Jovi" ta pidi limosna riba caya.

Como cu esaki ta contra ley polisnan a acerke y a dune un but. E tabata molestia e turistanan y ta pidi nan 56 florin. Polis a core for di e sitio.

+++

Auto ta pega na candela misteriosamente

NOORD—Diadomingo pa 6.30 di mainta, patruya di Noord ta bay na un cas na Sabana Liber, na unda un auto Mistubishi Lancer a pega na candela. Na yegada polisnan ta papia cu e doño C.R.P. naci na Santo Domingo di 25 aña, kende ta bisa cu e auto a pega candela na un manera misterioso.

El a purba di paga e candela cu awa y serbette muha, pero no a logra. Brandweer a bin na e sitio y a paga e candela. Polisnan a bay controla y a mira cu e candela a wordo ocasiona na un lus parti patras, probablemente door di corto circuito.

Hombernan bou di influencia ta haci fastioso

Un di nan tabata ilegal

ORANJESTAD—Diadomingo pa 10'or di anochi, polisnan ta bay na un bar restaurant den Caya E. Petronia pa hendenan fastioso.

Ey nan ta papia cu un testigo, kende ta bisa cu tres homber a yega den un Toyota Celica Cora, y a saca diferente caha di cerbes for di e auto y a ponenan riba vlur. Despues nan a drenta den e bar. Nan a laga e auto habri y cu musica masha duro mes ta toca. Ora cu polis a yega nan a bay paden y a topa cu e tres hombernan. E prome cos cu polis a haci ta mandanan hisa e cahanan bek. Polis a tuma nan nomber, pero un di nan a bisa cu e no tin su tarheta di identidad hunto cune. Pero polis a mira cu e tabata haciendo straño. Y manera el a haya un chens, el a core bay. Polis a bay su tras y a logra detene. El a bisa polis cu e ta ilegal aki nan. Ta trata di e homber S.H.C.M. naci na Peru di 30 aña. Polis a hibe warda di Playa, y despues a entregue na personal di IASA. E auto tabata uno presta y polisnan a yama su doño bin buske.

Criteria riba inversion den mercado turistico

Aruba Tourism Authority ta inverti den mercadonan cu ta produci y cu tin potencial

ORANJESTAD - Como organizacion profesional cu tin un reputacion solido y ta ser considera como un líder di inovacion den mercadeo, Aruba Tourism Authority tin un plan di maneho pa loke ta trata mercadonan existente y mercadonan nobo.

Exito den turismo ta depende di varios factor: factornan externo cu Aruba no por controla (economía y política di otro paisnan, prijs di petróleo, terrorismo, crisis internacional), factornan interno cu gobierno, sector priva, y comunidad por influencia (e experiencia vacacional: seguridad, servicio, limpieza y calidad di producto en general) y e inversión den campananan di mercadeo. Tanto den pasado como awendia, Aruba tin un reputación solido como producto (cu sigur mester di mehoracion structura pa por sigi competi den un sector sumamente competitivo) y ATA tin un reputación solido como un organización cu ta eherce mercadeo inovativo.

Tur mercado den cual Aruba Tourism Authority ta activo ta mercadonan cu ta produci y/of cu tin potencial. Semper ATA ta haci estudio preliminario y a base di análisis y apoyo di partner local, ta tuma decision di sigi den e mercado of habri mercado nobo y inverti den esaki.

E combinacion di criterianan ta importante. No ta inverti den un mercado si un criteria so ta positivo. Tur criteria ta haya un peso y e mercadonan cu ta score halto ta esnan cu ta wordo inverti aden. Mester agrega, cu inversion den mercadeo tambe ta depende di e cantidad di fondonan financiero. Un mercado nobo ta exigi un inversion pa termino largo y na primer instante ta exigi un inversion mas fuerte den e prome añanan prome cu haya resultado concreto.

CRITERIANAN

Algun di e criterianan cu Aruba Tourism Authority ta usa pa haci mercadeo den un país ta lo siguiente:

-Stabilidad politico den e país of en todo caso un política cu no ta stroba e fluho di turismo

-Un clima economico stabiel basa riba crecimento sostenible: Te cu e anja aki, e factor aki tabata un poco mas fácil pa determina. Awe, esaki ta e reto di mas grandi mundial, pasobra henter mundo su economía ta wordo afecta di un manera of otro cu e crisis financiero internacional actual.

-Patronchi di viahe di e mercado: por ehempel viahenan di distancia largo (long haul travel), interes den e area di Caribe etc): no ta tur mercado ta interesa den viahenan largo. Den Caribe, hopi vez esaki ta mara na e historia di colonización. Por ehempel, Inglesnan ta bishita e paisnan cu nan a colonisa (Barbados) , Francesnan ta bishita nan islanan francés (Martinique, Guadaloupe), Spanonan ta bishita principalmente esnan di habla Spano (Republica Dominicana, Cuba), y e Hulandesnan ta bishita Antiyas y Aruba. Aruba a logra si di haya interés di e Inglesnan y awor Inglatera ta e segundo mercado di mas grandi di Europa pa Aruba.

-Temporada di vakantie: esta cua temporada di aña (verano vs winter vs henter ana) e mercado lo por provee turismo: Esaki ta hopi importante pasobra Aruba mester di turismo henter anja. Algun mercado ta provee turismo especialmente den Winter y otro mercadonan ta provee turismo den zomer. Ta importante pa crea e mezcla aki, pa Aruba por biba di turismo henter anja. Pa e motivo aki tambe, Aruba ta mercadea tanto na Merca, como na Sur America y na Europa.

- Inversion local di e turista basa riba e average cu nan lo gasta ora nan bishita un destinacion

- E cantidad di anochi average di e periodo di vakantie: Bishitantenan di Venezuela ta keda menos dia y ta gasta mas. Bishitantenan di Merca ta keda 7 anochi y ta gasta bon y bishitantenan di Europa ta gasta menos pero ta keda mas cu 10 dia. Tur combinacion ta diferente y tin su ventahanan.

- Servicio aéreo, actual, potencial y sostenible: Ningun bishitante por yega Aruba sin servicio di aerolinea, pues esaki ta un di e exigencianan primordial y un factor critico den promove turismo. Tin ora un mercado ta wordo habri pasobra un aerolínea ta interesa pa cuminsa vuelo, y otro biaha ta inverti den un mercado pa crea e posibilidad pa un aerolínea haya interés pa bula.

- Elasticidad di e mercado: tin mercadonan cu ta limita y tin mercadonan cu hopi potencial pa crecimiento. Elasticidad di un mercado ta indica cu si bo inverti mas, bo ta haya mas resultado tambe.

- Potencial pa incrementa entrada pa kamber (REVPAR) como tambe e prijs pa kamber vs e inversion pa cada turista: ATA no ta determina RevPar ni ADR, esaki ta e hotelnan individual ta determina. Pa genera mas entrada pa Aruba ta importante pa e prijsnan ta halto pero sostenible.

- Prestacion historico, análisis di mercado vs pronostico: algún mercado tin un historia cu Aruba (Venezuela, Merca) y a crea cierto afinidadnan y esey tin su ventahanan.

- Diversifacion vs dependencia riba un mercado: ATA ta hiba un maneho di diversificación.

- Locacion di e mercado: aunque cu mundo a bira chikito y internet ta alcanza henter mundo, locación di e mercado ta keda un factor importante. Mercadonan mas cerca di Aruba tin mas chens di ta exitoso pa temporada largo (Venezuela, Merca) versus mercadonan mas leuw cu ta exigi mas inversión y mas tempo. Mas leuw un mercado ta, mas difícil e potencial ta pa haya un cantidad grandi di turista cu ta hustifica e inversión. Den pasado a inverti na Japon cual no a resulta di ta sostenible.

- Grado di inversion di mercadeo den e mercado: algún mercado ta hopi caro pa inverti den dje. Realmente, prácticamente casi tur mercado potencial ta un mercado potencial pasobra tin un clase di consumidor cu un bon estándard di bida. Y na unda tin un bon standaard di bida, hopi vez, e prijs di propaganda pa e consumidor ey tambe ta halto. Pesey mes, otro factornan ta hopi importante.

Alaves Aruba Tourism Authority ta controla tur inversion haci usando criterianan establesi pa midi éxito. Entre otro ta usa e cantidad di turista (stayover tourist) como un factor importante, e cantidad di acochinan, e placa cu e turista ta gasta na Aruba, e porcentage di ocupacion di hotel, e total di ingreso cu nan ta laga atrás, versus e inversión haci den e mercado.

Aruba ta un di poco destinacion turistico cu tin un historia di ocupación di hotel cu no ta jega bou di un averahe anual di 70%. Tampoco Aruba conoce e fenomeno cu algún otro isla den Caribe tin esta cu ta sera den temporada slow (low season) door di ocupación hopi abow den low season.

Pa Aruba Tourism Authority, importante ta pa henter e isla beneficia di turismo y esey ta ser logra door di inverti den mercadonan cu potencial cu turistanan cu ta gasta ora nan ta cu vakantie, tanto den restaurant, den tienda etc.

Pesey ta crucial cu e comunidad ta na altura cu Aruba Tourism Authority ta haci análisis profundo riba cada mercado prome cu haci inversion. Tur actividad di mercadeo y/o promocion ta strategicamente planea y ehecuta pa asina logra resultadonan beneficioso pa Gobierno y e comunidad en general.

E realidad cu Aruba y ATA ta confronta cu ne aworaki, ta un reto hamas experiencia pa ningún destinación turístico, na unda economianan di casi tur mercado existente a wordo afecta of lo wordo afecta ainda. Normalmente, na unda cu tin crisis tambe tin oportunidadnan nobo ta habri, of quizás por crea oportunidadnan nobo. Aunque cu e circumstancianan actual ta hamas visto, ATA ta habri pa sigui buska of crea oportunidadnan nobo.

AANKONDIGING

Bij exploit van de ondergetekende, Sigrid J.B Torres, deurwaarder, van de 31ste oktober 2008, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van DWJZ, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is NAOMIE CAROLA GEERMAN, wonende in Nederland, doch zonder bekend adres,IN KORT GEDING OPEROEPEN om op donderdag, zes (6) November 2008, des namiddags om 13:00 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Wayaca nr. 33-E te verschijnen teneinde op het door BJORN ALBERT JUNIOR LAMPE, wonende in Aruba ingediend verzoek te worden gehoord;

De deurwaarder,
Sigrid J.B. Torres
John G. Emanstraat 72
www.deurwaarder-torres.com

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING
OP MAANDAG 10 NOVEMBER 2008 OM 09.00 UUR V.M.
IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

1. Vaststelling Notulen POV no. 1/08-09

2. Ingekomen stukken

3. Ontwerp-Landverordening houdende aanpassing van het Faillisementsbesluit 1931 en enige andere eenvormige landsverordeningen in verband met de invoering van het nieuw Burgerlijk Wetboek (2000-2001-E/387) S/327/00-01, d.d. 24 januari 2001)

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman



Castigo maximo pa ladronicia di placanan di banco por yega te 9 aña di prison

ORANJESTAD – E cinco sospechosonan relaciona cu e ladronicia di 1.5 miyon dollar di banconan, G.R.A.R.(32), L.A.K.(27), R.D.M.(47), E.M.M.(37) y G.I.D.v H.(29) ta keto bay bou investigacion completo.
Siman pasa nan detencion a keda prolonga cu ocho dia y e siman aki nan lo mester presenta dilanti Hues Comisario atrobe, kende lo bay dicidi si ta bolbe prolonga e detencion of no.

ACUSACION

Informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi di Ministerio Publico ta mustra cu e grupo ta wordo sospecha di ladronicia mientras cu subsidiario tin di nan ta wordo acusa di incubrimento.

CASTIGO MAXIMO

Mirando cu ta trata aki di un caso grandi caminda en total 1.5 miyon dollar a wordo horta for di diferente banco, Bon Dia Aruba a bay busca pa sa, kico ta e castigo maximo pa tipo di delito asina.
Ta asina cu e castigo maxio pa ladronicia di e indole aki ta 9 aña di prison. Ta logico cu Hues durante tratamento di e caso lo bay tene cuenta cu diferente factor cu por sea sali na ventaha di cierto sospechoso y na desventaha di otro sospechoso. Un factor cu sigur lo tene cuenta cune, ta e forma con cada un sospechoso ta coopera cu e investigacion. Otro factor cu tambe lo por hunga un rol den e castigo ta ken of kendenan a bin cu e plan. Tambe lo por bay tene cuenta cu e funcion cu cada un a hunga den e ladronicia di e 1.5 miyon dollar, aunke cu tin un dicho na Hulandes cu ta bisa: "samen uit, samen thuis" o sea cu tur ta mes culpable. Manera tur cos ta mustra, den e prome cuater lunanan di otro aña lo por spera cu tratamento di e caso aki lo tuma lugar.

Apenas a cuminsa cu e accion ayera

Dos persona encarcela pa no paga boet na tempo

ORANJESTAD – Mientras cu tur luna Ministerio Publico ta anuncia e accion di cobramento di boet, ainda tin cantidad di hende cu no ta haci caso, pensando por ta cu lo no bay detene nan.

Awel, ta asina cu dialuna mainta Polis a cuminsa cu e accion di cobra boetnan atrasa y ya caba dos persona a bay sinta nan castigo subsidiario na KIA. Manera Bon Dia Aruba a yega di publica, ora cu Polis yega na bo cas relaciona cu cobranza di boet atrasa, ta dos posibilidad so tin. Sea bo ta paga e momento ey en efectivo, of bo ta bisti bo panja pa bay KIA.
E detencion di e dos personanan aki sigur lo bay habri wowo di hopi pa miho paga e boet pa evita cu dianan di fiesta bo ta lombra wowo den un cel na KIA.
Ministerio Publico ta haci un suplica na tur hende cu tin boet pa paga, pa pasa mas lihe posibel na cahero di Ministerio Publico na Havenstraat 2 na Oranjestad y paga esaki. E caha di Ministerio Publico lo ta habri for di 8'or di mainta te cu 11.30 di mainta y despues di 1.30 di merdia te cu 3.30 di atardi.
Miho bo paga e boet pa evita cu lo bo tin cu cumpli cu e dianan den prison cu Hues a impone si bo no paga e boet. Esaki ta wordo yama castigo subsidiario.
E biaha aki a cambia e forma di accion. Enbez di bay districto pa district a dicidi cu ta bay riba tur districto di biaha. Esaki lo ta e ultimo accion pa 2008 y percura pa bo paga bo boet pa no pasa cu bo manera e pasa cu e dos personanan cu awor ta cera den KIA.



Su pensamento ta basa riba su experiencia economico di hopi aña

Splicashon pakico un Arubiano biba na Merca lo vota pa John McCain como presidente di Merca

Hopi cos di Obama cu no ta bon, prensa no ta bisabo segun e arubiano aki

ORANJESTAD - E eleccion di 2008 ta bay ta uno historico pa Merca. Den cuadro di cobertura di e eleccion aki, Bon Dia Aruba a tuma contacto cu algun arubiano residencia na Merca pa hopi aña caba y cu a pasa den varios eleccion. Esaki ta un di e storianan cu Bon Dia Aruba a traha ariba pa awe. Pa privacidad di e persona, nos no ta uza su nomber dilanti sino ta mantene na sra J. Rader-Geerman.

Rader como Arubiano bibando na Merca a experiencia un eleccion di Bill Clinton y dos di actual presidente George.W. Bush.

"Mientras cu hopi hende ta contra guerra ami ta faborece, aunke naturalmente ta lamentable cuanto "casualties" tin. Pero tin varios cos positivo cu a bin cune, aunke media no ta laga sa, manera schoolnan cu nan ta construyendo, muchanan cu a cuminsa bay scol pa prome biaha den nan bida, etc" Rader ta bisa.
" No tur cos cu President Bush a haci ta malo. Nos ta tin un par di aña hopi duro despues di 9/11, unda cu President Bush tabata den oficina pa 8 luna so ongeveer ora esey a sosode. El a cambia bida na Merca pa semper" Rader ta sigui bisa.

" Nos economia a sufri un tiki, despues den 2002 ela cuminsa subi atrobe te cu aña pasa ora tur cos a cuminsa bin abow. Banconan a duna lening na hende cu no ta cualifica, y naturalmente ora tur e hendenan aki no por a paga nan debe a cuminsa bin abou den e mercado di cas, cu ultimamente a afecta nos economia" Rader ta sigui bisa. 'Gobierno su Fanny Mae y Freddie Mac a cuminsa duna hopi lening na hende cu no ta tin mester di haña lening, y ja, nos sa ki consecuencia esey ta tin..' Rader-Geerman ta sigui bisa.

Pa e economia "boost up" atrobe, mester un Presidente cu ta bay sigui cu e maneho di Bush pa recort di impuesto. "Esey ta bay expira na 2010-2011 si mi no ta ekiboca" Rader ta sigui bisa. E Bush Tax Cuts aki ta wordo "demonized" pa Obama, mientras e Bush Tax Cutsnan aki ta dunando hopi hende mas placa tur luna, segun Rader. „Ami mes ta paga $3000+ menos pa aña door di e Bush Tax Cutsnan, e ta duna nos mas placa!" Segun Rader, Obama kier meen cu e no ta bay subi belasting. „Wel lagando e Bush Tax Cuts expira riba su mes ta bay subi nos belasting cu $3000+ pa aña.. hopi laf!".. E Bush Tax Cuts tambe tin otro bentaha, segun Rader, unda cu e ta papia cu tin un "estate tax tambe cu ta pa caduca den 2010, pero solamente si Congreso firma pa haci e Bush Tax Cut Plan permanente, y Obama a bisa caba cu e ta bay laga nan expira.

E "Estate Tax" kiermeen cu si un familiar muri, $1 miyon no ta getaxed. E suma aki ta subi pa $3.5 million den 2009, te cu nan Kiev 'replea" esaki na 2010. „No ta eerlijk cu bo famia ta lagabo placa, y cu bo mester paga por lo menos mitar di esey na belasting! Not fair! Pesey e Bush Tax Cuts ta make sense" Rader ta sigui bisa.

Dividendendo tambe ta parti di e Tax Plan. Esey tambe ta hopi importante cu nos no wordo getaxed riba dje, pero Obama no ta wak niun problema pa laga bo paga belasting riba bo dividendo.

Obama a anuncia cu niun hende cu ta gana $250,000 ta bay wak un aumento di belasting. " Wel e number a baha pa $200,000, $150,000 y siman pasa $120,000!
Esey ta bay horca hopi hende, paso dimes cu e Bush Tax Cuts ta bay expira e ta bay pone mas aumento pa por paga pa su "Programa Social" Rader Geerman ta sigui bisa.

Manera Joe Biden a bisa cu si bo gana mas cu $250,000 bo mester ta patriotico y paga bo share.. „ Esey no ta husto, pasobra nos ta traha duro pa nos placa, y pa wak'e bay na gobierno cu ta subsidia casnan, wellfare, etc. Aki hasta breakfast y lunch nan ta paga pa mucha na scol si nan mayornan "no por" pero e mesun muchanan aki ta bin scol cu cellphone y I-pod „ Rader ta sigui bisa.

Obama kier tax e companianan grandi pero e companianan grandi aki ta esunnan cu ta dunando hopi trabou… si e subi nan corporate belasting, kico nan ta bay haci? Sera na Merca y bay otro pais cu tin corporate tax mas barata….

Si bo subi belasting di negoshinan chikito cu ta mas menos 84% di dunado di trabou na Merca, kico nan ta bay haci? Nan ta bay layoff hende pa nan por sobrevivi. Ki impacto esey tin riba nos economia? Uno fatal, Rader ta sigui mustra.

Nos ta den un tempo cu gobierno mester cambia radicalmente pa busca e bienestar di nos tur, no di nan "saco" so.. Si ta pami Congreso mester un cambio total, pasobra tin mucho "politikeria" eynan…tur e lobbyist nan, etc.

KvK: propio opinion riba crisis financiero

Aunke nos lo por sali ileso di crisis financiero lo ta mas dificil pa scapa di consecuencianan di recesion economico general

Segun presidente di KvK, Edwin Roos

ORANJESTAD – Despues di e reciente declaracion conhunto di gobierno y Banco Central tocante e crisis financiero y su posible consecuencia pa e sistema financiero na Aruba, Camara di Comercio e Industria (KvK) por a ripara cu den cierto medio di comunicacion ta crea e impresion cu KvK no tabata solamente presente, sino cu e ta di acuerdo tambe cu e punto di vista tresi dilanti durante dicho encuentro cu prensa.

Pa cuminsa KvK no tabata presente na e reunion aki, pa e simple motibo cu KvK no a ser invita. Cu esey tampoco kier crea e impresion cu e instancianan concerni tabatin algun obligacion pa invita KvK; cada ken lo sa ken nan ta invita y pakico. Na ocasion di su Annual Business Dinner Meeting di diasabra 25 di october, den su discurso presidente di KvK, Edwin Roos, como ta costumber a repasa e panorama economico di e momento aki, incluyendo e crisis financiero y e recesion economico cu a bin cune. Seguidamente e parti concerni di su discurso pronuncia na Ingles, traduci na Papiamento:

"Nos economia muy probablemente lo no mira un repeticion di e acontecimientonan devastador den nos sistema bancario local, ya cu nos ta atende cu bienes raices y hipoteca na un manera diferente y mas conservador, mientras cu e banconan local no ta inverti den e tipo di fondo den exterior cu awor ta coriendo peligro, pero mas tanto ta inverti den bonds emiti pa gobierno localmente, etc.

Mester observa ainda te na ki grado otro institucionnan financiero – manera fondo di pension – tabata inverti na Estadonan Uni y otro caminda, den cual caso nan por sinti algo di e efecto directo di e crisis aki. Sigur e tabata un señal alentador pa yega na tende e siman aki cu Banco Central ya caba a haci un valoracion di e situacion entre e institucionnan cu e ta supervisa, cu e conclusion cu no ta spera daño directamente.

Esaki ta un señal positivo den direccion di henter comunidad empresarial, ya cu confianza den obtene e financiamento necesario ta di primordial importancia pa encurasha empresario pa haci e inversionnan cu nan ta considera.Sin embargo, mientras cu nos lo por sali practicamente ileso di e "first strike" aki di e crisis financiero internacional, lo ta mas dificil pa scapa di e consecuencianan di e recesion economico general cu ya caba ta un realidad na Merca, sigui rapidamente pa varios pais Europeo unda un recesion ta somando tambe, na e momento aki.

Un consecuencia directo di e situacion economico na Estadonan Uni ta cu cierto importador a señala caba un recorte den e plazo di credito imponi pa nan partnernan di negoshi na e pais ey, creando problema di cash flow ya cu nan lo mester recuri na fia placa pa paga nan compranan na tempo. Esaki naturalmente lo por tin un efecto inflacionario ya cu nan lo busca compensacion den e prijsnan cu nan ta cobra e cliente local.

E crisis financiero no a bin su so pero a lastra henter economia Americano den un recesion economico cu por resulta di consecuencia grandi pa otro economianan. Varios autoridad financiero y economico di henter mundo ta considera cu ya caba tin un recesion mundial.E curso den descenso di economia Americano a hiba na e perdida di mas di tres cuarto miyon di cupo di trabao te awor e aña aki, mientras cu un escenario similar ta ser spera pa e resto di aña y pa 2009. Esaki ta afectando grandemente e poder di compra di pueblo Americano.Como cu nos industria turistico ta asina dependiente di mercado Americano, ta casi sigur cu nos lo no por evita cierto daño den e proceso aki, tanto den nos "stay over" como den nos turistanan crucero, cu consecuencia tambe pa nos ingresonan for di turismo.

Esaki na su turno lo tin su efecto riba tur negoshi relaciona na turismo, cu conhuntamente ta forma como tres cuarto parti di nos economia. Esaki lo no solamente causa un perdida di empleo, pero tambe lo tin un influencia negativo riba ingreso di gobierno, ya cu menos negoshi lo significa menos impuesto, y menos prima di seguro social y di cuido medico, complicando asina ainda mas e perspectiva menos alentador caba pa e ultimo asuntonan aki."

Na parecer di KvK e punto di vista aki no ta laga nada na imaginacion di ningun hende y ta duna bon cla e posicion balanza y serio cu un institucion autonomo manera KvK mester tuma den tur topico cu e ta atende.



Presidente di Camara di Comercio Edwin Roos.

Pasobra ta culpa e periodista di a viola derecho di autor

Abogado di Joran vd Sloot kier hiba periodista Peter de Vries dilanti mesa berde proximamente

De Vries kier e caso bin dilanti pa haya splicacion di comportacion di Joran

AMSTERDAM / ORANJESTAD - Abogado di Joran van der Sloot, sospechoso principal den caso di desaparicion di Natalee Holloway, ta investigando posibilidad pa hiba Peter de Vries dilanti mesa berde. Esaki pasobra segun de Rooij, de Vries lo a viola e derecho di autor di vd Sloot cu e transmision di su programa riba e caso Holloway.

Segun Corte, no por papia di proteccion di material pa loke ta derecho di autor. Corte di apelacion di otro banda a dicidi na mei ultimo cu e material debidamente ta protegi pa derecho di autor. "E declaracionan di un persona asina ta protegi. Si un otro persona haci uso di esaki, e ta un invasion riba bo derecho di autor" de Rooij a bisa den un entrevista recien.

De Vries segun de Rooij, cu ayudo di un camera scondi, a tuma un declaracion di Joran. "Si enberdad ta trata di un invasion di derecho di autor, nos lo busca daño y perhuicio" e corant de Pers ta raporta.

Pa loke ta e reaccion di de Vries, e ta declara den e guia di television, cu e ta warda e reclamo aki cu placer. Segun e periodista specialisa den crimen, de Rooij miho tene su mes ocupa cu e crimen cu Joran a comete cu e hoben Natalee Holloway.

"Un caso asina ta un bunita momento pa un biaha mas haya un splicacion di e comportacion di Joran" de Vries ta sigui bisa. Asina e 'saga' di Holloway ta bolbe haya un posibel bida, unda cu awor ta mustra cu un biaha mas lo por tin un desenlace riba e caso, aunke cu esaki lo por bira uno den Corte.

Natalee Holloway a perde na Aruba durante un vacacion na mei di 2005 y nunca mas a wordo haya. Un buskeda intensivo, sigui pa un atencion internacional sin precedente di prensa internacional a pone Aruba den un luz cu ainda e ta purbando di Sali for di dje. Ta mustra cu e pilar economico mas importante di Aruba cu ta turismo, a sufri bou di esaki y ta culpabel pa un caida tremendo den turismo e aña siguiente. Pa loke ta e imagen di Aruba como un isla sigur, a wordo atacha y ainda ta purbando di drecha esaki.

Despues di tabata algun dia sera

Aruba Bank na San Nicolas ta habri atrobe

ORANJESTAD - Gerencia di Aruba Bank ta anuncia cu entrante dialuna dia 3 di november, e sucursal na San Nicolas ta habri atrobe. Esaki despues di tabata algun dia sera pa motibo di trabounan di renobacion.

Aruba Bank ta manda palabranan di gradicimiento na tur su clientenan pa nan comprension y pasenshi durante e dianan tras di lomba.

Pues pueblo di San Nicolas, Aruba Bank ta habri normalmente, pa haci bo asuntonan bancario y disfruta di e bon servicio cu bo ta custumbra cune.


"E SERVICIO MERECI..."
SERVICE DEPARTME
"Mi ta trece mi auto service cu tur confiansa pasobra mi ta lagu'e den bon man."
"Esta dushi un servicio sigur y rapido!"
"Bon trato, bon kofi mientras mi ta relax y warda mi auto keda cla."
"Esaki ta e manera corecto pa cuida bo auto, semper trecele pa service na tempo."
Danki na nos piesa original, nos ta garantisa servicio optimal.
SUZUKI
SERVICE
"Mi ta ancioso pa mi trece mi auto p'e proximo service!"
CHRYSLER
Jeep
ULTIMATE® AUTOMOBILES
Sabana Blanco 35
Tel: 583-9800
Fax: 583-9660
ARUCAR® AUTOMOTIVES

Mike Eman di partido AVP ta favorece Obama como candidato

Eleccion di Barack Obama como presidente lo nifica cambionan hopi grandi pa humanidad



Sr. Mike Eman

ORANJESTAD – Pa Mike Eman y partido AVP, nan tin preferencia pa Barack Obama bira e proximo presidente di Merca. Un campaña y partido dirigi continuo na e progreso economico di Merca, pero tambe un repartición husto, mientras cu e otro partido cu mas bien tin enfasis riba progreso economico y e defensa di Merca.

Pa locual ta desaroyo cu a mira socialmente na Merca, e mesun pensamento cu e partido democrata na Merca ta presenta continuamente ta e pensamento cu AVP ta comparti. A conoce desaroyo importante na Aruba tambe y ta importante pa esaki continua. Mester traduci esaki den un bienestar general pa e ciudadanonan por sinti realmente y comparti e progreso aki. Y aki e partido democrata bou di Obama ta enfatisa esaki. Como tal AVP ta identifica su mes cu esaki.

A mustra cu na Aruba mientras cu e economia ta crece, e pueblo no ta sinti esaki. Un di e enfasis cu mester wordo poni segun Eman y cu e republicanonan no ta enfocando riba esaki.

E hecho cu OBama lo neglisha Aruba y e region di Caribe mirando su pensamento pa prome fortifica Merca atrobe, Eman no ta comparti. Esaki pasobra Aruba su beneficio di relacion cu Merca no ta basa riba un tratado di comercio cu Merca of tratado di exportacion sino e cantidad di turista cu ta bin for di Merca.

Den e eleccion di merca, ta transcende e simple topico di e desaroyo economico, di defensa y mas. Un eleccion di Obama awe ta un momento historico lo bai cambia henter e forma con un pais manera Merca e votacion tabata wordo marca pa cierto diferencia cultural y region.

Si awe e pueblo mericano den forma grandi por surpasa e momentonan aki y mira un homber pa su conocemento y inspiracion cu e ta duna na e politica mericano, Eman ta kere cu e hechonan di Obama lo nifica mucho mas cu solamente di un bon presidente pa Merca. E ta nifica kibra cu bareranan cultural di tradicion cu no tin hustificacion den e forma con un ta mira otro.

A mustra cu e forma con Obama a hiba su campaña ta mesun forma con AVP ta hiba su campaña pa mustra cu tin lidernan cu ta dispuesto pa trece e cambio cu tanto nos hendenan na Aruba merece. Hendenan cu ta keda lanta te anochi laat cu pensamento con por cambia e calidad di bida na Aruba.

Alfred Figaroa a cumpli 46 aña di bida y 25 aña den servicio di Gobierno



ORANJESTAD - Cu inmenso placer nos kier a felicita sr. Alfred Figaroa den e ocasion di a cumpli 46 aña di bida y 25 aña den servicio di Gobierno.
Alfred ta ricibi hopi pabien di su comprometida Maybellin Christiaans, su tata Hilario Figaroa, su hefe Gabriel Christiaans, su ex hefenan Vicente Krozendijk y Frido Maduro, y su coleganan di G.K.M.B. y tambe di tur su famia y conocirnan.
Nan tur ta desea Alfred hopi mas aña di bida yen di salud y tambe hopi mas aña den servicio di gobierno.

Segun MPA, victoria pa Barack Obama ta cumbini Aruba mas pasobra

Obama segun analistanan lo duna mas confiansa y built up Merca financieramente mas lihe

Y esaki finalmente ta beneficia turismo for di Merca

ORANJESTAD – Un partido politico na Aruba cu ta simpatisa cu e partido democrata na Merca ta MPA. Segun Monica Kock, lider di e partido, pa e filosia ta Democrat cu tin politica moderna manera MPA cu ta encera pa bin cu solucionan. Salud ta un di e factornan di democrat manera MPA tambe tin. Pa MPA e hende ta para central.

Un otro pregunta cu Bon Dia Aruba a haci e e partido ros, ta ken ta beneficia Aruba mas, Obama of Mccain y pakico? Aki e partido ta mustra cu Obama ta esun cu ta cumbini Aruba mas pasobra segun analista lo e duna mas confianza y economia di Merca lo built up lihe bek.

Segun Monica Kock di MOA, e economia di Merca ta importante pa Aruba pasobra 70% di nos turismo ta bin di Merca. Si nan economia drop e ta afecta nos turismo y nos economia. Mas ainda, mayoria producto ta wordo importa di Merca.

Finalmente a haci e pregunta obvio di ken ta gana e eleccion? Y aki den un forma diplomatico, Kock a mustra cu segun estadistica ricibi y analisa, Obama lo sali victorioso di e eleccion aki.

Un proyecto balora na 3 miyon florin

WEB Aruba NV a introduci sistema di recibo moderno cu mas informacion

ORANJESTAD – Ayera mainta WEB Aruba NV a participa cu nan ta cambia nan sistema di recibo pa uno mas sofistica ainda. TA trata di e Customer Informacion System cu ta un programa avansa di computer pa mehora servicio y informacion na cliente di WEB Aruba NV y facilita administracion di cliente.



Director di WEB, sr. Jossy Lacle hunto cu e PR di e compania di utilidad, sr. Kevin Augustin, durante un conferencia di prensa ayera mainta.

UN CIS ta un pakete di software cu ta contene tur informacion cu ta regarda e cuenta di un cliente. Dia 10 di mei 2007, WEB a firma cu e compania Canades Harris, pa compra di un CIS. E ta un contract pa entrega y instalacion di un pakete di software cu tin e nomber di North star. E implementacion di e programa a cuminsa na juni 2007 y a dura 16 luna, pues te cu 27 di october 2008, ora cu e sistema a 'bai live' na WEB. E inversion pa introduci e CIS, ta tres miyon florin cual ta inclui oranan di trabou di trahadonan di WEB, consultancy, programacion, hardware, software y training. E programa North star mes a costa menos cu 800 mil dollar.

E sistema anterior di WEB a wordo traha in-house door di nan colega Octavio Croes 19 aña pasa den Dataflex. Dataflex ta un idioma di programa bieu. E no ta uza windows cu e capacidadnan moderno. E sistema anterior traha den Dataflex tabata traha bou di un ambiente cu jama Linux, cu no tin capacidad pa navega door di dje cu un 'mouse'. E sistema a funciona bon pa hopi aña largo pero no tin e capacidad necesario pa uza e ultimo den tecnologia.

Banda di esaki, e exigencia di e empleadonan a bira asina hopi cu e departamento di IT no por a cumpli cu tur peticion pa haci tur cambio den e sistema. Cambio den Dataflex ta tuma relativamente hjopi tempo pa ehecuta.

E cuenta di october cu ta Sali awor na november lo tin mas informacion tocante bo consumo y lo mustra no solamente e suma pa paga pa e luna di october, pero lo bo wak tur bo debenan di awa. E cliente lo por wordo duna mas informacion y servicio nobo lo wordo introduci na februari otro aña cu lo ta entre otro " Wak bo cuenta di awa online via internet, y recibi carta y tambe e cuenta di awa den otro idioma.

Durante 7 luna prome cu a firma e contracto, un grupo di trabou pa e proyecto CIS cu empleadonan manera Maas van Drie, Andy Fingal, Octavio Croes, Jossy Koolman, Carlos Geerman, tur bou di e guia di e lider di proyecto Jennai Chin, a traha intensivamente pa scohe un CIS. E grupo a wordo asisti door di e consultant Gary Weseloh di TMG Consulting cu ta un compania dedica na asisti utilidad nan scohe un CIS y Benito Loefstok di Deloitt.e. Tres compania bendedo a bin WEB Aruba pa duna un demostracion di 4 dia di nan software. E demostracion a wordo atendi door di e grupo di trabou y door di algun empleado. Conhuntamente e participantenan tabata di opinion cu North star di e compania Harris, tabata e miho pa WEB. A biaha tambe pa Merca pa varios area cu ta uza North star y a dicidi cu North star ta e miho.

Segun Thijsen di MEP nunca Monica Kock a presidi comision Obesitas

Adi Thijsen como presidente di comision lo manda carta di protesta awor pa EPHA

Kock kier a usa Rapport como un cabai di campaña pa eleccion

ORANJESTAD – Monica Kock nunca tabata presidente di comision permanente di parlamento riba obesitas , apunta oficialmente pa parlamento. Esaki lider di fraccion di e partido di MEP den parlamento a bisa Tito Lacle den e programa T'asina Ta ayera nochi. Como tal ningun momento por bisa cu a kita e presidencia di Kock manera cu Kock ta pretende. Berdad cu den nan circulo a bisa cu no tin problema pa Kock lidera e comision, pero no cu e la haya esaki di un forma oficial. E problema cu a pone cu a hala Kock un banda ta pasobra, contrario di palabracion, a dicidi cu ta bai haci politica y probecha usando e issue aki como un cabay di campaña.
Como tal a dicidi di hala Kock un banda, apunta 3 miembro mas di MEP, y 3 di oposicion. "Esei si Kock no ta bisa" Thijsen a continua den e programa.
Pa loke ta e programa cu a logra reconocemento di parti di e comision Europeo recientemente, tambe Thijsen ta bai manda un carta di protesta e siman aki, como presidente informando e comision di cierto asuntonan. Entre nan, cu e trabou no ta uno completo, y como tal no por considera e rapport aki como uno oficial di e comision. Esaki pasobra e falta e conseho di entre otro Departamento di Salud y tambe AZV. Algo cu no a sosode ainda.
Segun Thijsen, ta apenas den dos siman a traha e rapport aki y esaki no ta corecto. E no ta completo y falta informacion. E ta lamenta e loke cu Kock a haci y ta considera esaki como suicidio politico. Algo cu Thijsen ta mustra ta cu Kock a core traha rapport, pronk cune, siendo cu e no mester a haci esaki. Nan niun no a wak esaki ainda y Kock a manda esaki tras di nan lomba pa Europa, y pronkia cu esaki.

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural



Minister di Labor, Ramon Lee

Tur departamento di gobierno mester cuminsa traha cu disciplina y respeta reglanan di reorganisacion

ORANJESTAD – E desaroyonan na Instituto di Cultura mester di solucion. Siman pasa a sali un carta caminda cu algun trahado di Instituto di cultura a bay serca Prome Minister na unda nan a entrega un carta di malcontento. Dia 23 di october sr. Ramón Lee a haya un carta na su oficina, caminda cu ta trata di situacion explosivo na Instituto di Cultura y nan a pidi un reunion cu e mandatario. Sr. Ramon Lee a bisa cu e no a atende e grupo aki, pasobra el a biaha pa Curacao pa e actividad di UNESCO, y pa sorpresa di e mandatario nan a bay cerca Prome Minister, cual sr. Lee no tin ningun problema, pasobra sr. Nelson Oduber ta un hefe di e gabinete aki.

Sr. Oduber a tuma contacto cu sr. Ramon Lee, prome cu Conseho di Minister, y a papia riba e asunto aki y a splica riba e problemanan cu a surgi den e Departamento di Cultura. E mandatario a bisa cu mester a yega pa re-organisa Instituto di Cultura. E mandatario ta bisa cu for di tempo cu el a drenta Parlamento na kier a reorganisa Instituto di Cultura y tabata tin esfuerso pa haci re-organisacion. Ramon Lee a bisa cu semper tabata tin hende contra e re-organisacion. E mandatario a bisa cu loke nan a concentra riba dje dia el a bira Minister, ta mas riba promocion di cultura y siña nos hendenan conoce nan cultura y conoce cultura di otro. Loke kier a haci ta inclui den e cultura di e pais y siña stima e cultura di Aruba tambe.

E mandatario a bisa cu si mira tur e actividadnan, con e comunidad ta acudi y presencia, ta di aplaudi. Esaki sigur ta un estimulo pa sigui traha pa e hendenan y loke mester keda atras, ta e actividadnan cu ta tuma luga. Pesey a tuma e decision pa reorganisa e Instituto di Cultura y a traha seis pa 9 luna pa bini cu un maneho cultural y integral pa Aruba. Sr. Ramon Lee a bisa cu nan a bay riba tereno y busca conseho cerca tur hende cu ta traha di un of otro forma riba cultura di e pais aki, pues tur hende a duna nan aporte den e maneho cultural cu ta hibando aworaki.

E mandatario a bisa cu semper ora bo bin den un reorganisacion, desde 1994 sr. Ramon Lee tabata tin un cantidad di carta, na momento cu e otro gobierno kier a reorganisa e departamento, e mesun grupo di hendenan cu ta grita awe, tabata contra di e proceso di reorganisacion. Sr. Ramón Lee no ta comprонde kico ta problema di e hendenan aki pa cu e proceso di re-organisacion. E mandatario a bisa si cu tin algun situacion pa cu ubicacion di e personal, ya cu ainda falta algun conseho pa yega na e finalisacion. Pero esey no ta un problema, e mandatario a bisa.

Ora bo reorganisa bo ta haya resistencia y mas ainda ora bo kier trece disciplina na trabou. Ora bo no ta custumbra cu esaki, ta dificil pa trahadonan tene nan mes na disciplina. E mandatario a bisa cu e ta exigi disciplina na cualkier departamento cu e ta atende cune, paso mesun cos cu e ta yega trempan y acudi na tur su actividadnan, e ta kere cu un hende mester tin e deber di mantene su mes na disciplina di trabou. Ora un persona yega trabou e mester firma y duna su aporte y sigui reglanan.

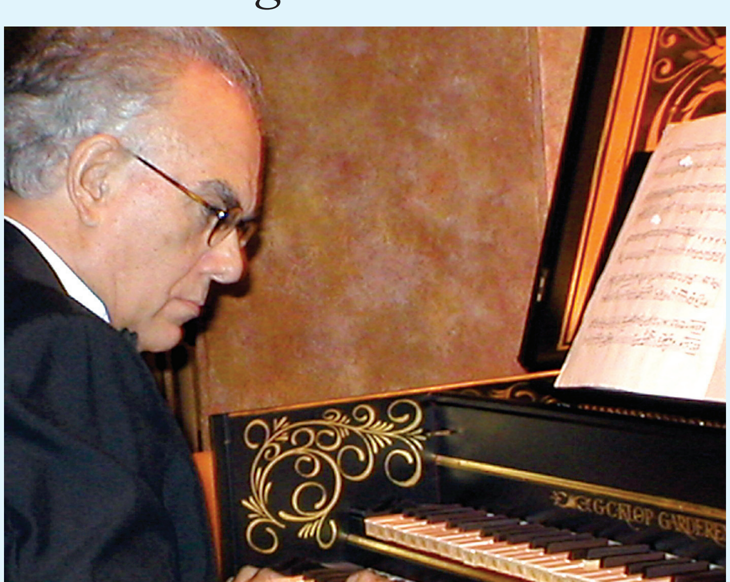
E cosnan cu a sosode antes, aworaki por comprende con cosnan a cana. Tur hende a bay di acuerdo cu e reglanan di trabou, anto aworaki pasobra un carta a bay pa hala atencion di algun trahado, awor tin problema.

E mandatario a bisa cu e lo atende e reunion cu tur trahado di Departamento di Cultura. Ora e mandatario a bay e reunion ei, el a topa cu un grupo di 13 pa 14 persona cu kier a sinta cu Minister Ramon Lee so, sin presencia di e directora. E mandatario a bisa cu e no ta hiba y trece y ora bo ta haya bo cu un problema mester bisa e persona y na mesa ta resolve e problema. No por cana reuni y bisa cu un persona no ta funciona. Loke tabata kier pa tur hende sinta y bisa kico ta e problema y automaticamente e director por defende su mes y bisa berdad. Ningun hende ta perfecto y cada ken tin nan punto debil, pero sintando na mesa por soluciona e problema. Si bo cuminsa tende asina aki un departamento, bo no tin fin mas pa ningun departamento.

Dia 5 di November pa 7'or anochi

Lectura di maestro Abraham Abreu riba Clavecin na La Cabana Beach and Racquet Club

Entrada ta gratis



ORANJESTAD - E conocido pianista y maestro Abraham Abreu di Venezuela lo duna un lectura riba Clavecin, e intrumento musical predecesor di piano. E lectura di Maestro Abreu lo consisti di origen di e instrument aki. Ademas lo trata otro aspectonan importante como diferente scolnan di fabricacion; compositornan principal y forma musical. Igualmente e lo referi riba desaparicion di clavecin durante siglo XIX y renacimento di clavecin y su musica den siglo XX. E orario di e lectura a ser cambia pa asina e muchanan di scol por bai cas tempran cas. E lectura lo tuma lugar na conference room di La Cabana Beach and Racquet Club dia 5 di November cuminsando 7'or atardi. Entrada ta gratis.

PERFIL DI ABREU

Maestro Abreu tin un trayectoria amplio den mundo di musica. Esaki ta gewoon un perfil di e pianista consagra aki. El a wordo forma inicialmente como pianista na e famoso universidad Americano Yale, pero di aña 1970 el a concentra su actividadnan como concertista riba musica baroc pa clavecin. Na 1972 Abreu a bai Hulanda pa studia cu e eminente maestro Hulandes Gustav Leonhardt. Hulanda pa hopi tempo tabata e lugar cu mas clavecin tabata fabrica na henter mundo. E ta bastante conoci na su pais natal Venezuela pa su trayectoria como clavecinista y como educador musical. El a haci presentacion den hopi pais Europeo y Americano: Inglatera, Esocia, Francia, Italia, Alemania, Suiza, Austria, Noruega, Hulanda, Estadonan Uni, Colombia, Argentina, Mexico, Guatemala, Chile y Brazil.

Sra. Yvonne Spellen di Fundacion Hende Muhe den Dificultad

Mester di sosten di comunidad pa sigui traha riba conscientisacion di NO na violencia

ORANJESTAD – Tur aña di nobo Fundacion Hende Muhe den Dificultad den luna di november ta organisa nan campaña di strik biña. Hunto cu e campaña aki e organisacion ta lansa un campaña tambe di recaudacion di fondo pa yuda e organisacion mantene su proyectonan na bida.

Durante un conferencia di prensa e siman aki sra. Yvonne Spellen a presenta meta di e strik biña cu a cuminsa na 1990 pa e coalicion di Accion di Hende Muhe di Nova Scotia na Canada. E ta un proyecto di Transition House Association. E intencion ta pa tur hende bisti un strik biña y mustra cu nan ta contra di e violencia domestico cu ta tuma luga, specialmente contra muhenan den nos comunidad.

E fundacion e aña aki hunto cu e campaña di strik biña a organisa tambe un caminata dia 30 di november pa 5or di atardi cuminsando dilanti Talk of The Town. E caminata aki ta un caminata cu ta bisa no na violencia den famia y den tur forma. Tambe den nos barionan, den cayanan di Aruba y asina por sigui menciona. Fundacion Hende muhe den dificultad ta pidi tur hende pa demostra solidaridad y participa pa un Aruba sin violencia.

E caminata lo sirbi tambe como un recaudacion di Fondo pa e organisacion di Hende muhe den dificultad pa nan por sigui concientisa e comunidad tur aña riba e violencia contra di hende muhe y violencia domestico. E aña aki e fundacion a haya sosten di Woman's Club di Aruba y tambe Amnesty International. Nan a uni nan mes, pa motibo cu nan organisacion p'e aña benidero nan tambe tin e tema di violencia pa traha riba y pesey nan kier yuda e fundacion.

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad ta existi pa 13 aña caba y durante e añanan cu a transcuri a move hopi riba e tereno di hende muhe y violencia, pero esaki no ta suficiente, pasobra si mira loke ta sali tur dia den corant di loke ta tumando luga na Aruba, e situacion ta dramatico.

Pa e campaña e aña aki e fundacion y e comision di recaudacion di fondo cu tur aña ta traha, a hinca un programa bon hinca den otro y ta bai haci colecta tambe durante e programa aki y tur caminda comunidad lo por mira e buzon nan aki riba caya ta colecta palca pa e fundacion. E tema pa e aña aki ta " no excuse for abuse", e tema aki ta keda ripiti den diferente forma pa e organisacion di hende muhe den dificultad. Hunto cu e campaña a traha diferente productonan tambe, entre otro armband cu e lema y tambe t-shirtnan pa esnan cu ta participa na e caminata. E fundacion ta spera cu tur hende duna un man coopera cu e fundacion y tambe bira mas conciente riba e problemanan di violencia cu tin den nos pais.



PEDAGOGIA 2000 ta recorda tur studiante cu programa 'Guia Di Estudio" of "Studiebegeleiding" ta continua

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado aki PEDAGOGIA 2000 kier a recorda tur studiante cu e programa 'GUIA DI ESTUDIO" of "STUDIEBEGELEIDING", ta continua full speed tur siman di dialuna pa diahuebs di 4:00 pm pa 6:00 pm. Lugar: Colegio Arubano Playa – local TL6.
Docente y guia general: drs. RUDOLF R. KELLY.
Pa wiskunde, n&t, natuurkunde / scheikunde tin guia especial.

PEDAGOGIA 2000 ta ofrece e oportunidad, e espacio, e facilidad y e organisacion pa un studiante, den tur trankilidad, den un ambiente agradable y positivo y bao guia di un grupo profesional, cumpli cu tur su tarea di scol. E tareanan di scol ta varia y ta encera entre otro:
*traha huiswerk,
*studia y prepara pa examen of S.O. y otro formanan di test (overhoring, proefwerk, gecoordineerde proefwerk, C.P., etc.),
*traha cu un lista di e fechanan cu tin test,
*traha riba un projecto,
*lesa buki etc.,

Pakico un programa "GUIA DI ESTUDIO" ta importante?
E studiante mester ta hopi bon prepara pa su examen / S.O. (studiante di examenklas) of C.P. of otro tipo di proefwerk.
E studiante tin cu cumpli tambe cu otro tareanan di scol.
E studiante tin cu custuma pa traha segun un orario fiho y crea e disciplina necesario pa cumpli cu su tarea di scol.
E studiante tin cu (siña) organisa y planifica tur loke tin di haci cu scol, les, huiswerk, proefwerk.
E studiante mester bira responsabel pa su siñamento y studiamento y tuma studiamento na serio

Por ultimo ta importante pa e studiante crea un actitud positivo pa studia ("studiehouding").

Den e programa "GUIA DI ESTUDIO" e studiante ta wordo yuda pa alcansa tur e metanan ariba menciona.
Mayornan, si bo ta haya cu bo yui tin problema cu un of mas (examen)vak, su tussenrapport no a sali bon y mester di ayudo y sosten pa e bai over of slaag pa su examen, no warda te na ultimo ora, pero yama PEDAGOGIA 2000 y inscribi e studiante mas rapido cu ta posibel pa e participa na "GUIA DI ESTUDIO".

Pa mas informacion tuma contacto cu PEDAGOGIA 2000 na cell 5622119, telefon 5859774 of email rr_kelly@yahoo.com.








Parlamentario di AVP, sr. Mike de Mezas

Gobierno no tin ningun maneho pa cu e crisis global di energia

Y no tin pensa di implementa uno tampoco

ORANJESTAD – Na momento cu tin un crisis global di energia y cu bo pais tambe ta sufri bou di esaki, nos mester ta transparente y honesto cu otro y purba trece e puntonan dilanti mas honesto cu ta posibel y esaki no ta tumando luga.
Tabatatinundiscusioncaminda sr. Mike de Mezas, hunto cu lider di partido AVP a yega di trece algun punto dilanti riba e brandstofclausule, cu e vision di AVP pa cu energia y su maneho ta pa purba di baha e brandstof clausule mas tanto cu ta posibel, pa asina trece stabilidad riba e prijs di brandstof y yega na kita e dependencia total riba e brandstofclausule.A yega di tende prome minister bisa cu esaki ta un locura, cu esaki no por, pero aparentemente esaki ta pa e gobierno aki.
Si bo tin un maneho bon studia y un vision bon studia, investiga y bon argumenta y discuti riba mesa por haci hopi cos, pero mester tin capacidad den e gobernantenan y mester tin e boluntad den e gobernantenan pa haci algo cu ta bon pa e pueblo aki.
Bo por bin cu diferente fuelnan alternativo pa cu e fuel oil number 6 cu ta wordo uza y esaki pa añanan a ser menciona cu esaki ta un Pitch Fuel of un pet coke, cu ta carbon di refineria of carbon natural. Si mira na Merca, mayoria di e energia cu ta wordo genera ta wordo produci door di Pet coke y carbon y si mira na China esaki ta mas cu 80 porshento. E tecnologia aki ya caba ta un tecnologia proba y ta un proceso di mas bieu cune y e no ta trece ningun peso mas pa e medio ambiente, pero mester ehecuta e proyectonan na e manera debido.
Esaki lo causa un rebaho significante pa e prijs d awa y coriente. Si bo mira cu na momento cu e prijs di fuel oil a aumenta y yega te na 115 dollar pa bari, bo por mira cu e prijs di carbon y pet coke a keda bou di 10 dollar pa bari equivalente y e swing cu tabata tin den e prijsnan aki tabata di un pa dos dollar so y si compara esaki cu fuel oil, esaki a subi di 15 dollar te na 115 dollar, pues aki ta muestra cu por tin un rebaho significante.
E proyecto aki si e ta costa 350 miyon dollar mes, si awe nos ta uza pet coke, awe lo por a paga e 350 miyon aki den menos cu dos aña. Si no bay den e direccion aki, tin fuentenan alternativo cu por wordo uza, cu ta biento, solo y e forsa di laman y tambe deep sea cooling cu tambe por uza cu tambe tin un reduccion basta grandi pa pais di Aruba.
Ta lastima cu gobierno di Aruba no tin un maneho riba energia y ta lastima. Maske cu AVP a trece e puntonan aki y diferente mocion dilanti, por a tuma nota cu e gobierno aki ta practicamente drumi riba e topico aki y no ta haci net net nada pa e problema cu nos ta enfrenta tur dia.Awe por mira cu e prijs di zeta a baha significantemente y a baha mas cu 50 porshento, pero tur indicacion ta cu e rebaho aki ta algo temporal y organisacionnan international a haci investigacion cientifico cu ta mustra cu pa otro aña na mei y juni por mira un aumento drastico den e prijs di zeta mundialmente y si gobierno no prepara su mes, nos ta bay mira un problema social masha grandi mes y lo afecta nos turismo tambe y pesey gobierno mester lanta for di soño, cuminsa recapacita su mes y cuminsa traha na bienestar di e pueblo Arubiano.



Na man drechi Parlamentario Mike de Mezas hunto cu su colega di partido Arthur Dowers, durante un conferencia di prensa ayera merdia.

Pelea formal durante wega di futbol entre ekipo Jamaikino y Haitiano

SAN NICOLAS— Diadomingo pa 7.30 di anochi, e homber J.M.B. naci na Haiti di 21 aña, ta bay warda di San Nicolas y ta bisa polisnan cu dos ekipo uno di Jamaikino y uno di Haitiano, ta hunga futbol riba e tereno di Denny;s Delight, den Bernardstraat. E ta bisa cu dado momento e wega a bira duro, un Haitiano y un Jamiakino a bay tera y pelea formal a start. Un di e Jamaikinonan a saca un cuchiu y a swai cune cu por poco el a corta J.M.B.den su cara. Despues e sospechoso Q a subi auto y a bay for di e luga. J.M.B. ta pidi polis pa nan por pasa Diadomingo atardi controla banda di e veld pa evita problema, como cu ta tur ora tin wega di futbol entre e hendenan di e dos paisnan aki.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Texas ta duna inicio na su grandioso campaña di fin di aña 2008

Texas Furniture Store ta regala bek un total di 15 mil Florin na premio

ORANJESTAD – Dialuna atardi miembronan di prensa a keda invita pa un conferencia di prensa na Texas Furniture Store na Cumana, caminda gerencia ademas di brinda cu periodista y reporteronan pa cu e dushi temporada cu ta den porta, a elabora riba detaye y sorpresanan di su campanja di fin di anja.

Texas Furniture Store ta un empresa netamente Arubiano y cu un trayectoria exitoso y respeta den comunidad local. Estableci casi 80 anja pasa, e compania actualmente ta bou gerencia di e di tres generacion di famia Croes, esta nietanan Joanne y Therese Croes cu asistencia y guia di nan tata, Sr. Dadou Croes. Durante transcurso di anjanan Texas a keda sirbi pueblo di Aruba cu e mihor surtido, mihor prijs, facilidad di pago y servicio amabel.



Srta. Joanne Croes a hiba palabra indicando cu "Cuminsamento di luna di November ta marca, segun tradicion, e inicio di e campanja di fin di anja di Texas Furniture Store. Durante dos luna largo, clientenan lo ricibi a cambio di cada 25 Florin di consumo, coupon cu ta bay den tombola y asina tin opcion pa bira ganador di un di diferente premio en efectivo."Texas Furniture Store ta regala bek un total di 15 mil Florin na premio, reparti di tal manera cu ta aumenta e oportunidad di gana y e cantidad di ganador. T'asina cu tin 20 premio cu ta certificado na balor di 250 Florin, 10 certificado di 500 Florin y 5 premio di 1.000 Florin.

Sorteo final ta tuma lugar dia 10 di Januari den presencia di notario y number di tur ganador ta keda publica den corantnan local. Texas ta spera cu un bes mas pueblo di Aruba lo sa di probecha di e oportunidad aki di gana un premio cu sigur lo cay den bon tera durante luna di Januar pasobra semper tin algo nechi cu por wordo haci na cas. Esaki ta djis un di e maneranan con Texas Furniture Store ta yama danki na su clientela grandi y pueblo di Aruba en general pa e confianza deposita den nan.

Por ultimo, Srta. Therese Croes a comparti cu prensa cu "Manera a indica anteriormente, sorteo final di e campanja ta dia 10 di Januari, sin embargo Texas Furniture Store e anja aki tin un sorpresa special relaciona cu e campanja. Esey ta cu durante cada siman di November y December lo rifa un di e premionan di 250 Florin. A tuma decision aki pa asina por brinda e oportunidad di regala un persona cu suerte, un bonus pa asina por disfruta di dje durante e dianan di fiesta."

Riba cada Ddiabierna di November y December, lo saca un ganador cual number lo keda publica tambe den corant pa asina e por pasa busca su premio. Texas Furniture Store ta spera cu e innovacion aki den e formato di su campanja di fin di anja, lo cay na agrado di un y tur. Tambe ta probecha e oportunidad aki pa for di aworaki desea un y tur hopi suerte, como tambe un temporada dushi y sano di fin di anja.

Tres hoben ta maltrata un hoben Venezolano

ORANJESTAD—Diadomingo pa 1.30 di madruga, polisnan ta bay na e negoshi Samba Caramba den de la Sallestraat, pa un caso di maltrato. Ey nan ta haya informacion di e guardia cu tres mucha homber a maltrata uno den e luga y nan a bay for di e sitio. El a duna polis descripcion di e muchanan y polis a topa cu nan den bisindario. Ta trata di e hobennan J.E.M. di 18, J.A.A.R. di 15 y C.A.P.. M. di 16 aña tur tres naci na Colombia. Un di nan tabatin su paña na sanger, pero nan a nenga cu nan a maltrata e hoben C.S.R.G naci na Venezuela di 17 aña. Polis a bay cu nan bek na e sitio y mesora e victima a reconoce nan. El a bisa cu nan a dale cu man y cu botter.

Minister Ramon Lee

Cada trahado mester ta orguyoso di nan sitio di trabou y traha na bienestar di comunidad

ORANJESTAD – Den un declaracion cu Minister encarga cu Labor y Asuntonan di Cultura, Ramon Lee, a duna, e ta bisa cu e ta haya masha lamentable astimamente cu algun trahado no kier papia cu e director y solamente cu e minister. E ta bisa cu ocho (8) trahado a bisa cu nan no tin problema pa papia cu e director presente.
Minister Lee a declara cu mester sinta hunto pa resolve e problemanan cu tin. Lastimamente tin hopi insulto cu a trece dilanti na e director di Instituto di Cultura. Ningun momento loke ta ser bisa a sosode na ICA, esta cu tin cosnan iregular a sosode. E comision a wordo traha manera cu mester ta, e hendenan cu a wordo presenta pa e trahadonan, ta nan a pidi pa sr. Tromp ta presente y den un reunion ta nan a pidie y ex director a manda bisa cu ta e trahadonan a bisa cu sr. Tromp ta representa e trahadonan den Instituto di Cultura y den e comisionnan. Si nan tin otro, e mandatario no ta na altura.

Loke a pasa den e reorganisacion ta, cu ora cuminsa cu reorganisacion e trahadonan tabata representa pa SEPPA y e mesun grupo ei a bayi TOPPA y nan no tabata tin un unidad pa cua ta representaciony e momento ey nan a scohe sr. Angelo Tromp. E ta e persona cu nan mes a bisa y den un reunion informativo cu nan, ta nan a bisa cu e ta representa nan y e mandatario no sa kico e problema cu e tin. Sr. Ramón Lee a bisa cu antes Instituto di Cultura tabata tin yen di critica, wak e actividadnan cu ta wordo haci actualmente, nan tur ta totalmente yen. Ora bo duna un trahado e chens di traha, nan tin cu traha y nan ta traha tambe. Tabata tin e encuentro di tambu.
E ta bisa cu loke e ta exigi di tur su departamentonan cu di cada evento e ta pidi un relato y un evaluacion. Ora bo evalua un programa of actividad - pasobra ningun actividad ta bay manera mester ta – ya cu ora haci evaluacion ta mira e foutnan y ta evita di haci e errornan aki otro aña. Tin un bunita raport di evaluacion traha pa sr. Vale Croes y su comision pa cu e trabounan rond di e programa di tambu.
Ora bo traha den grupo y haci evaluacion, bo ta bira mas profesional y esey ta loke e mandatario kier tambe y ta asina e ta dirigi su departamento.
E mandatario a bisa cu e ta contento ora cu bay den un bon direccion y ta contento ora e traha den un departamento cu no tin critica.
E mandatario a bisa tambe cu el a bay un conferencia grandi di Servicio Postal, unda cu eynan un persona cu tabata un postbode a bisa, cu ora e tabata traha na Canada Post, ni fiesta e ta bay paso nan tabata tin asina tanto critica riba e servicio di post, y si nan sa unda e ta traha, nan lo critic'e sigur. Despues di e proceso di privatisacion, e mehoracion tabata grandi cu awor e ta orguyoso di su departamento. Ta e mesun pensamento aki e mandatario kier hinca den e trahadonan, pa nan ta orguyoso di nan departamento, pa nan sinti nan bon y traha na bienestar di e organisacion.

E mandatario ta keda riba su punto cu den cada proceso di reorganisacion tin retonan, pero trahadonan mester compronde tambe cu proceso di reorganisacion ta nifica cambio y cambio semper ta pa miho y pesey hunto mester pone man na obra, pa e cambionan aki realmente ta pa miho y cu tur hende por beneficia di e cambionan aki.

Stichting Epilepsie Arubano ta organisando un anochi di informacion pa henter comunidad

ORANJESTAD - Stichting Epilepsie Aruba, un fundacion cu meta pa duna informacion na patientnan di epilepsie y nan famia, ta organisa un anochi di informacion diaranson 5 november 2008 pa 7 or di anochi na oficina di ATIA na Pedro Gallegostraat no 6 na Dakota.

Lo tin como orador Sr. Philip Moen, un epilepsie-verpleegkundige di Curacao cu hopi experencia y e neurologo di Aruba dr. J. Peperkamp cu ambos lo papia en particular riba e aspecto social di un patient cu tin epilepsia.
Tambe lo parti un folder prepara door di e fundacion cu informacion basico riba epilepsia.

Women's Club of Aruba a sponser e folder aki pa cual e organisacion ta masha agradecido. Tur hende ta bon bini pa participa na e anochi informativo aki, pa asina haya mas informacion riba e forma con por atende cu pashentnan di epilepsia y asina na momento cu enfrenta un persona cu un di e problemanan aki, por duna nan yudansa den nan situacion.

Delegacion di FADA a bishita Ministronan Oduber y Briesen



ORANJESTAD – Recientemente Minister President sr. Nelson Oduber y Minister di Turismo ing. Edison Briesen a ricibi bishita di un delegacion di FADA (Fundacion Anti Droga Aruba), consistiendo di e secretario sr. Cecil York y e miembronan sr. Roger Liendo y sra. Anuschka Harms.

Meta di e bishita tabata pa duna inicio na e siman di prevencion di uzo di droga y conscientisa e comunidad riba tur e peligernan cu uzo di droga por ocaciona den un comunidad. Na e ocasion aki a haci entrega di algun material di recuerdo di FADA na e ministronan di Gabinete Oduber y e secretario di Conseho di Ministro.

Segun sr. Mike de Mezas (AVP)

Ta e propio ciudadanonan ta esnan cu ta subsidia e prome 12 meter cubiconan di awa cu wordo uza

ORANJESTAD – Gobierno ta bisa cu prijs di awa y coriente no a subi y e ta papia cu for di 1983 e prijs di awa y coriente no a aumenta y ta tende Prome Minister bisa cu tampoco tin ganashi hinca den brandstof clausule, pesey AVP kier trece algun punto dilanti.

Si tuma for di aña 1994 caminda cu e brandstofclausule tabata core banda di 6 pa 8 cent pa kwh y banda di 1998 e tabata banda di 20 pa 21 y awe e ta na 38.05. Ta puntra Prome Minister cu si e no ta compronde cu pueblo tin un problema serio pa cumpli cu su debernan financiero tur luna cu mester busca solucionnan pa cu esaki.

Ya cu Prome Minister a remarca cu tarifa di awa y coriente e ultimo 25 añanan no a aumenta, e ora AVP kier sa di gobierno, ta di unda gobierno a saca e 225 miyon florin cu durante seis aña el a haya di e companianan di Elmar y WEB.

Tambe con por ta cu tin companianan manera Web y Elmar cu pa 25 aña largo no a aumenta nan fixed cost. Esaki ta un indicacion cu tin algo robes cu e cifranan aki.

No por ta posibel cu pa 25 aña no a aumenta e gastonan basico di operacion y tampoco no tin ganashi hinca den e brandstofclausule, pero toch durante 6 aña por a saca 225 miyon florin di e companianan aki, anto ta bon pa Prome Minister bin splica ta con el a yega na e placa aki di winstbelasting y tambe di dividendo. Tambe loke ta straño pa AVP, ta ora cu tende cu lo kier haci un audit riba con ta calcula e brandstofclausule. Tres aña pasa partido AVP a pasa un mocion den Parlamento, caminda cu fraccion di MEP a desaproba pa gobierno haci un detail financial audit. Na aña 2008 a presenta e mesun mocion aki y a cambia e fecha di 2006 pa 2008 y e momento ey si fraccion di MEP a para banda di AVBP y e mocion aki a pasa, pero ta lastima cu tres aña a dura pa e mocion aki a pasa.A pasa mas cu 10 mocion den Parlamento y ningun di e mocionnan aki pa analisa e asunto di energia alternativa of alomenos busca un solucion pa cu e prijs di awa y coriente, ningun a wordo ehecuta. Por a tende Prome Minister bisa cu ta pasobra e director di Elmar a stroba nan y no a coopera cu nan, pero gran parti di e mocionnan mester wordo ehecuta door di WEB y no Elmar. Tin dos mocion cu kisas ta toca Elmar y gran parti di e mocionnan aki ta toca Utilities Aruba, gobierno y WEB y ta straño cu tur falta ta wordo tira actualmente riba director di Elmar cual Elmar ta esun cu mes mester haci ahustacionnan pa cu e mocionnan cu AVP a trece dilanti.

Tambe a scucha e mandatario bisa cu gobierno di Aruba ta subsidia e prome 12 meter cubico di awa cu ta wordo uza pa e ciudadanonan di Aruba. Esaki pa AVP ta un mentira, pasobra no ta ni gobierno y tampoco Web ta subsidia e 12 prome meter cubico cu wordo uza dor di nos ciudadanonan. E 12 meter cubico di awa ta wordo subsidia door di e cantidad di awa cu ta wordo uza ora uza mas cu 12 meter cubico. Si mira e tarifanan di e prome 12 meter cubico, cu por ta banda di 5 te cu 12 florin, pero si mira cu mas awa un hende ta uza, e prijsnan aki ta subi te 25 florin pa meter cubico. Dia a bin cu e tarifanan aki y a introduci e sistema di tabel aki, ta bou di gabinete Eman tres el a wordo introduci y sr. Mike de Mezas mes tabata Presidente di e comision cu a studia y a bin cu e tabel aki. Den e comision aki director di Web y Elmar hunto cu director di Utilities y algun persona mas a traha den e comision aki y cu a yega na e tabel aki.

Den pasado tabata tin clase 1 te cu 5, y dependiendo e grandura di cas, a dicidi di bin cu e tabel aki. Despues a mira cu esaki ta obsoleto y a bin cu e tabel nobo. E reglanan mas crucial pa esaki ta, cu e mester ta budget neutral, si bo kier baha e prome meter cubico cu ta wordo uza pa consumidornan y kier uza esaki mas abou cu ta posibel, anto e ora mester gana e entrada ey bek riba e cubenan di mas halto cu ta wordo uza. Kier haci e cos bunita bisando cu ta gobierno ta subsidia e prome 12 cube cu ta wordo uza na awa, esta cu e ta wordo subsidia, cual ta un engaño enorme, paso ta e propio ciudadano cu ta uza mas awa, ta subsidia e prome 12 meter cubico pa esnan cu ta uza menos.

Presidente di The Caribbean Nurses Organization a bishita Minister President



ORANJESTAD – Recientemente sr. Richard Maxwell R.N, den su calidad di Presidente di The Caribbean Nurses Organization (C.N.O.), a haci un bishita di cortesia serca Promer Minister di Aruba, sr. Nelson Oduber.

Na augustus ultimo sr. Richard Maxwell, durante e di 26 conferencia di C.N.O. cu a tuma lugar na Guadeloupe, a keda elegi como e presidente di dicho organisacion pa e periodo 2008-2010.

The Caribbean Nurses Organization, ta consisti actualmente di 32 isla y pais den e region di Caribe y di cual 27 ta activo como miembro. Durante e presidencia di sr. Richard Maxwell, lo e haci su maximo intento pa activa y motiva e islanan/paisnan di habla hispano, e.o Puerto Rico, Republica Dominicano, Panama y Brazil pa regresa den C.N.O.

Tambe sr. Richard Maxwell a informa nos Promer Minister cu na januari 2009, e directiva di C.N.O. lo tene su di dos reunion na Aruba pa motibo cu Aruba lo ta e cede di e proximo conferencia cu lo tuma lugar na October 2010. Durante e di dos reunion e directiva di C.N.O. lo haci un bishita di cortesia na nos Promer Minister, Minister di Salubridad y Medio Ambiente y na nos Gobernador.

E directiva alaves lo apunta e hotel den cual e conferencia lo wordo teni. Como presidente nobo di C.N.O., sr. Richard Maxwell a entrega Promer Minister Oduber su carta di introduccion oficial, cual carta tur e hefenan di estado/ gobernantenan di e isla/ paisnan miembro di C.N.O. a ricibi. E carta di introduccion ta pa facilita e presidente di C.N.O., ora e bishita e islanan/paisnan durante su dos añanan cu e ta dirigi dicho organisacion.

Sr. Richard Maxwell, a expresa na Promer Minister Oduber, cu e ta spera un bon relacion entre su persona y su directiva pa cu tur e gobiernonan den Caribe, incluso esun di Aruba, mirando e hecho cu Aruba lo ta e cede di e proximo conferencia di C.N.O. na 2010 caminda C.N.O y ODEA ta tene cuenta cu mas di 400 participante.

Tambe sr. Richard Maxwell, cu alaves ta presidente di e Organisacion di Enfermeronan di Aruba (O.D.E.A.), a informa nos Promer Minister cu dia 18 di januari 2009, O.D.E.A lo recorda cu 20 aña cu el a wordo funda. O.D.E.A. ta evaluando con nan lo bay conmemora nan di cuater lustro. Promer Minister Oduber a felicita sr. Richard Maxwell cu su posicion importante den e mundo di enfermeria y alaves a expresa palabranan di exito durante su presidencia y a gradicie pa e bon trabaonan cu el a desplega den su carera profesional.

Comentario

Con mi ta hinca den otro, spiritualmente mira (final)

Skirbi pa: Drs. Adi Rasmijn

Un otro aspecto di bo ser, ta e curpanan eterico rond di bo curpa fisico - e asina yama aura. Den e delastro cuarenta añanan, ta un cantidad grandisimo di buki a ser skirbi tocante e tema aki; ademas mi a yega di papia extensamente riba e campo electromagnetico indica, den cual tambe ta situa e diferente centronan di energia (chakra), den mi programa radial di tur diadomingo mainta (pa 11.00 ora na Mega 88.1) – pues no ta necesario pa amplia awor riba e topico aki; solamente lo mi trece padilanti e puntonan mas importante.

E aura ta consisti di diferente capa, di cual uno no por ser distingui asina skerpi for di e otro – pasobra e ta pasa den e otro. Cada uno por ser usa pa facilita e bida den nos dimension. Cada capa ta conoce un sorto di memoria – cu ta warda pues recuerdonan. Y cada uno ta influencia con bo ta realisa bo propositonan di bida. E diferente capanan aki mester ta den balance cu otro y e mihor manera pa alcansa esaki ta via meditacion y oracion. Den e aura ta situa mas o menos siete torbellino (vortex) di energia cu ta corresponde cu e distinto capanan. E prome, bow di bo curpa, ta e asiento di Bida y Forza y bo por us'e e.o. pa yuda bo enfrenta e cambionan den bo circumstancia. E di dos chakra, mas o menos cuatro centimetro bow di bo lombrishi, ta representa Ordo Universal y Balance. Hasi uso di e chakra aki pa haya stabilidad, harmonia y un sentimiento di paz riba tur tereno di bida – p.e. den bo relacionnan. E di tres centro ta esun di bo solar plexus y ta forma e asiento di Sabiduria y Conocimiento, e.o. di sentido comun. "Despues di a logra habri e centro aki, bo tin e abilidad pa juzga optimalmente un que otro y tuma e mihor accion correspondiente ora esaki ta necesario". E di cuatro chakra ta e centro di Amor y Voluntad Divino. "Stima ta significa pordona sin limite". Algo secundario, pero sumamente agradabel ta, cu bo ta para e 'wheel of karma', pordonando bo prohimonan. Di otro banda: semper lo tin hende cu kyer probecha di bo inclinacion pa pordona. Y e ora e mihor opcion ta pa cera e porta di bo corazon pa hendenan asina – mientras cu bo ta pordona nan! E di cinco centro, situa na e parti mas abow di bo garganta, ta representa Poder y Entusiasmo. Seguramente esnan cu ta scucha fielmente mi programa, pa awor mester ta convenci di e poder di e palabra pronuncia – t'asina tanto vez mi a acentua esaki: "What you praise will be brought into your reality" – (esaki ta conta tambe pa loke bo ta pensa riba frequentemente –pesey: watch your thoughts!).

E di seis chakra of di tres wowo, situa mey-mey di bo cejanan, ta e asiento di Comprension y Imaginacion Divino. Hendenan cu a conclui cu no ta tur problema den bida por ser soluciona cu e logica di un mente analitico, por recurri na e centro aki – na unda tambe ta situa nan intuicion. E di siete y mas alto chakra – y no solamente den sentido di espacio esun mas alto – por ser haya riba bo cabez y ta ser yama e chakra corona of chakra cristo. Kisas ta mihor pa papia di e Centro Cosmico Spiritual. "Concentrando riba e centro aki, bo ta stimula tur e otro centronan y bo ta activa e Energia Universal den bo bida. Mas e centronan bay funciona riba un liña cu otro, mas grandi e chens ta cu lo bo tende e Voz di Dios guiando bo, lo bo goza mas di bida, sinti eventonan cu ta riba caminda pa bo y lo bo por preveni esnan cu por ser preveni". Un otro manera pa activa e centronan ta pa, net prome cu bo pega soño, ripiti diez vez: "cada dia mi chakranan ta funcionando mas mihor".

Un otro aspecto di hende como un ser spiritual, ta su conciencia (bewustzijn) – 'by far' e aspecto mas importante, pasobra esaki ta hasi posibel cu nos por realisa nos mes cu verdaderamente nos por escohe con nos ta mira nos mes: como un saco yen di carni y weso (y pa algun di nos: tambe cu masha hopi vet!) of como un manifestacion haltísimo di nos Creador; un ser spiritual puro cu 'pa casualidad' a escohe pa carga un curpa durante un periodo relativamente cortico – manera cu bo ta coy un bachi bisti.

Nos conciencia ta opera continuamente riba cuatro nivel. E subconciencia ta destina pa gobernatur e tareanan automatico di e curpa y alavez warda tur e datonan cu un ser humano ta ricibi di e curpa, por ehemplo di su cinco sentidonan, via su conciencia. Un consequencia di esaki ta cu, hasiendo uso di bo subconciencia, bo por distingui bo mes di Lo Todo (Dios) y esaki na su turno ta hasi posibel cu bo por mira bo mes como un cierto individuo; den un cierto sentido e subconciencia ta aleha nos for di Dios, cu consequencia cu mayoria di nos ta mira nos mes manera separa for di nos Creador y cu nos a lubida Ken nos ta esencialmente.

E spirito conciente, of nos conciencia diario, ta destina pa goberna e acumulacion di datonan di AWOR den su totalidad. E ta encarga tambe cu e analisis di datonan di pasado, cu e proceso di tomo di decision di al momento, e proyeccion pa futuro y cu tur e funcionnan di 'feedback' di bo cinco sentidonan. Di tal manera, e parti aki di nos conciencia ta produci nos experiencia di e momento actual. Y ta hasiendo uso di e aspecto en question di nos conciencia, cu nos por escohe pa estrecha e lazonan cu nos 'I AM Presence' y nos alma; ningun otro persona por hasi esaki pa nos - nos 'media naranja' no, nos mayornan no, nos pastoor no, e papa di Roma no, Hesucristo no y te hasta Dios tampoko! Ningun otro persona por dicidi pa bo pa estrecha dicho lazonan; abo y solamente abo ta cien porciento responsabel pa realiza e 'christconsciousness', esta, uni bo mes den alto grado cu bo Creador – di tal manera cu algun dia (kisas den un otro bida?) bo por bisa, mescos cu Hesus, "mi Tata y ami ta uno".

Un otro nivel riba cual nos conciencia ta operando ta e alto conciencia cu a haya e tareanan cu tin di haber cu formacion di comprension for di e conciencia total, e conexion entre curpa, mente y spirito, creacion spontaneo y e impulso manifestando di e alma. E conciencia supremo a ricibi, den combinacion, tur e tareanan akiriba menciona y alavez e funcion mas importante di e ser humano: e integracion di nos alma cu nos 'I Am Presence' of Dios. Ta na e nivel aki, pues e conciencia supremo, nos ta vincula cu nos Creador; e aspecto di conciencia aki ta hasi posibel cu nos por uni nos mes cu nos Creador, sin cu nos lubida ken nos ta como individuo.

Te asina lew loke mi ta acepta como e parti spiritual di un ser humano. Kisas mi a lubida un of mas aspecto importante (bien posibel tambe cu mi no ta na altura di nan); sinembargo mi ta spera cu mi a ofrece bo bastante materia cu bo por mira bon cla awor cu bo ta mucho mas cu bo curpa y te hasta mucho mas cu bo personalidad of ego – pues mas cu esun cu normalmente ta bisa, den e practica di cada dia, 'ami kyer esaki of ami kyer esaya'. Mi ta carga e speransa cu e articulo aki lo yuda algun di e lectornan pa hasi pronto escohencianan, cu mas contenido y sentido – teniendo seriamente na cuenta cu realmente bo ta un ser multidimensional.

Drs. Adi Rasmijn

PS: Si encaso bo tin comentario, preferiblemente den forma di pregunta, lo mi aprecia si bo manda nan via mi adres di e-mail, esta 'namastadi70@hotmail.com'. Y laga mi sa tambe si acaso bo ta desea di ricibi e articulo "Pakiko Hesus a laga nan crucifiqu'E"

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Diamars 4 di November 2008

Haiku, Rima, Verso y Zonido Ritmico na Biblioteca Nacional na Oranjestad



ORANJESTAD – Biblioteca Nacional Aruba, Istituto Pedagogico Arubano y Dr.Wim Rutgers ta duna un charla y haci un presentacion diamars 4 di November 2008 na Biblioteca Nacional na Oranjestad di shet'or y mei pa nueb'or y mei di anochi.
Ttulo di e charla ta : Un biahe den pais di poesia, di traduccion pa adaptacion.
E oradornan di e anochi lo ta dr.Helene Garrett-Labadie(Canada) y drs. Mirto Laclé(Aruba)encooperacioncu drs. Richard Hooi, Ali Ignecia y Merly Augusta(Corsow). Dr.Helene Labadie a lanta y crece na Aruba. E ta posee e titulo di Master of Arts di estudionan di Spaño y Latino America. Tambe el a doctora den Lenganan Modern y Estudionan Cultural na Edmonton Alberta (Canada) bou di direccion di Dr.George Lang.Drs.Mirto Laclé a studia Literatura y Linguistica Spaño na Universiteit van Amsterdam y Hogeschool van Utrecht. E ta posee e titulo di Master of Arts den Literatura cu su tesina "Realismo Mágico y lo Real Maravilloso" guia pa catedratico dr.prof. German Gullón y su titulo di prome grado den Linguistica cu su tesina "Papiamento, mi ta stimabo" guia pa catedratico dr.prof.Pieter Muysken.Tanto Helene Garrett-Labadie como Mirto Laclé ta continua investigacion relaciona cu Papiamento, independiente di otro.Dr.Helene Garrett-Labadie lo expone su expone su experticio relaciona cu traduccion di obra di Elis Juliana cu poesianan Haiku.
Drs. Mirto Lacle lo expone un cuadro teorico y practico relaciona cu composicion poetico y versificacion.Drs. Richard Hooi (Yerba Secu), Ali Ignecia (Tio Ali), y Merly Augusta (Tanchi Merly) tur papiamentista, docente di idioma Papiamentu y maestro den cuento, rima y poesia ritmico lo ta preseente pa conberti teoria, zonido ritmico.

Partido Democracia Real cu campaña pa celebracion di fin di aña

ORANJESTAD - Partido Democracia Real, e alternativa politico hoben y dinamico pa e proximo eleccion, ta lansa un tremendo campanja di fund raising pa su celebracion di fin di anja, cu tremendo doorprize.
Promer premio ta bay ta un Molina di Biento pa duna energia na aparatonan domestico, e di dos premio ta un wega revolucionario Nintendo Wii, gusta pa grandi y chikito, y di tres premio ta un cargador di celular portatil cu ta traha riba energia solar. Tambe ta bay tin varios macuto di pasco y otro doorprize. Cu un donacion di solamente Afl. 2,50 por participa pa e doorprizenan.
E evento cu gruponan di gaita, dande, y tiramento di pagara, ta plania pa bay tuma luga diasabra dia 27 di december venidero na e centro di Democracia Real na Windstraat 29. Preparacionan ta den ful swing y den e proximo dianan lo trece mas informacion pa cu e tremendo campanja di promocion di fin di aña aki.

Bus di SETAR ta entrega premio na ganadornan di campaña di sticker "Setar Di Bo Tambe!"

Ainda falta 2 trip mas di e bus di SETAR pa pasa den dos districto di Aruba





E ganadornan felis cu nan premio na momento cu representantenan di SETAR ta entrega esaki.

ORANJESTAD - E bus di SETAR a sorprende e otro parti di San Nicolas cu no a ricibi bishita di e Bus di SETAR ainda. Manera ta conoci como parti di e celebracion di 5 aña cu SETAR ta NV. Tur fin ultimo diadomingo di luna, e bus di SETAR di Bo Tambe! ta pasa den un districto di Aruba pa regala clientenan cu a gana e sorteo pa e luna ei. Ultimo diadomingo di October e representantenan di SETAR hunto a bishita e ganadornan pa personalmente haci entrega di nan premionan. E ganadornan a resulta di ta: Sra. Melania Maduro, di Brazil cu a gana abonement di un telefon BlackBerry na balor di afl. 114 pa luna pa un aña largo mas 1 celular BlackBerry 8700g.; Victorina Harms, di Mabon a gana pa un aña largo un abonement gratis di Afl. 95 pa luna mas un cellular nobo nobo; Aura Kamperveen, di Weg Seroe Blanco a gana e suma di Afl.150 na yamada gratis (prepaid cards) mas un cellular; Edwin Wouters, di Noord Cura Cabay 132 a gana Afl.50 di descuento tur luna pa e periodo di un aña riba cualkier cuenta di servicio di Setar; Jacoba Euson, di Brazil a gana pa un aña largo e suma di Afl. 75 na yamada gratis; Corneli Arindel, di Caya Velp 4 a gana pa un aña largo e suma di Afl.75 na yamada gratis mas un cellular nobo; Lidia Janga, di Weg Rooi Hundo a gana un celular Samsung F330; Geofrey Alders, di Isaac Wagemakerstraat a gana e suma di Afl. 300 na yamada, mas un cellular Benq Siemens SF71; Ramon Douglas, di Isaac Wagemakerstraat tambe a gana Afl.50 di descuento pa luna riba un cuenta di Setar pa un aña largo; Bertha Kock, di Caya Jose Geerman a gana Afl.50 di descuento pa luna riba un cuenta di Setar pa un aña largo. Sharine Werleman, di Rooi Koochi 42 a gana abonement gratis di DSL na balor di Awg. 99,00 pa luna pa e periodo di un aña. Ainda falta 2 trip mas di e bus di SETAR pa pasa den 2 districto di Aruba ainda pa luna di November y December 2008.









Den cuadro di 5 aña di existencia

Parlamento Hubenil Aruba a celebra hunto cu Presidente di "Hoben Goberna" di Corsow, Gwendell Mercelina Jr.



Presidente Parlamento Hubenil Aruba Jean-Dinho Trappenberg, Minister di Enseñansa Aruba Drs. Marisol Tromp, Presidente Hoben Goberna Gwendell Mercelina, Parlamentario Pader Lampe, Parlamentario Monica Kock

WILLEMSTAD/ ORANJESTAD – Diabierne 24 di october ultimo, Parlamento Hubenil Aruba a cumpli 5 aña di existensia. Den cuadro di esaki nan a invita Presidente di Hoben Goberna, Gwendell Mercelina, Jr. pa celebra huntu cu nan.

Parlamento Hubenil di Aruba su celebracion a conta cu presensia di Minister di Enseñansa Sra. Drs. Marisol Lopez - Tromp, Parlamentarionan Rudy Lampe y Sra. Monica Arends-Kock.

Den e celebracion aki tambe e hoben parlamentarionan a tuma despedida di Presidente di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba, sra. Joyceline Croes cu entrante luna di januari lo bai funciona como Minister Plenipotensario di Aruba na Washington D.C, Merca. E persona cu lo ehecuta e funcion awor lo ta sra. Laureen Maduro.

Tabata un celebracion tur afo caminda a presenta e hoben cantante Edjean Semeleer, y e grupo famoso di baile Popcorn Dancers. N'e ocasion aki tambe tabata tin diferente discurso di entre otro: Presidente Asociacion Conseho Hubenil Aruba (Parlamento Hubenil Aruba), Jean-Dinho Trappenberg; Minister di Enseñansa, Sra. Drs. Marisol Lopez-Tromp; Jeugdconsulente Parlamento Hubenil Aruba, Sra. Vicky Tromp Croes; Minister Hubenil di Asuntunan Social, Asarelah Balootje; Minister Hubenil di Turismo, Raisa Rudge; e hoben presidentenan di pasado Parlamento Hubenil Aruba, Francis Groeneveldt, Stephanie Croes y Jai'rus Barry. Y tambe di Presidente di Hoben Goberna, Gwendell Mercelina.



Celebracion 5 aniversario Parlamento Hubenil di Aruba cu Presidente di Hoben Goberna, Gwendell Mercelina, Jr.



Presidente Hoben Goberna celebrando huntu cu Parlamentarionan Hoben di Aruba, Aldrich Kelly, Micaela Gario, y ex-Presidente di Parlamento Hubenil Aruba Jai'rus Barry.

Tur a ilustra e importansha di tin un Parlamento Hubenil, y con esaki ta yuda na desaroyo di nos hobennan, y tambe di un pais. Presidente di Hoben Goberna, a ricibi tambe hopi bon comentario di su discuros riba e mandatarionan y publico presente, y nan ta spera cu e union entre organisacionnan keda mesun fuerte. E laso entre Parlamento Hubenil di Aruba y di Corsow a start na nan prome bishita den e conferencia di mesa rondo di hobennan riba structura estatal den December 2006. Algun luna despues tabatin un intercambio cu e Parlamento Hubenil di Aruba caminda tres representante hoben a bini Corsow, y a haci bishita serca Prome Minister sra. Emily de Jongh Elhage y aki e hobennan a cera conosi cu e proyecto di Hoben Goberna / Fundashon Bos di Hubentut "Kibrando E Gritunan Silensioso".

Despues di interes fuerte di Parlamentu Hubenil Aruba pa trese un proyekto manera "Kibrando Gritunan Silensioso" a kuminsa ku preparashonnan i riba bishita na diferente instansianan na Aruba di Representante Proyekto Kibrando Gritunan Silensioso Therese Balootje, Direktora Fundashon Bos di Hubentut Anne-Sheila Albertoe i Bosero di Bos di Hubentut Roxanne Martha, cu a culmina April 2008 cu presentacion di e obra "Mare Bo Por Muri" na Aruba cu tabata un exito y un experencia unico pa ambos organisacionnan.

Asina aki Hoben Goberna, Fundashon Bos di Hubentut y Pueblo di Corsow completo ta felicita Aruba cu su logro pa yega na 5 aña di nan Parlamento Hubenil.

TURISMO BON DIA Aruba
Official tourist guide AHATA Aruba Hotel and Tourism Association

LOCAL

Un Halloween berde na Bucuti

Arte cu pampuna y competencia di costume di Halloween na Bucuti Beach Resort



B/3

TURISMO

Island Temptations' su di 21 edicion a yega

Come & hunga manera un hende local!

B/5

TURISMO

Exitoso promocion di Aruba na Hulanda

B/6

AHATA, hunto cu Digicel, ta presenta premio Shoco 2008

Hurado independiente ta cuminsa delibera pa scohe e miho di turismo



ORANJESTAD – Un hurado independiente, consistiendo di miembronan Annelien Tromp, Carlos Albertus y John Wardlaw, actualmente tin e tarea arduo di asesora candidatonan pa e Premio Shoco 2008 pa Excelencia. E programa anual di premio, organisa pa AHATA, uniendo e aña aki cu socio aliado Digicel, ta reconoce e "miho di miho" den turismo, den categorianan incluyendo Empleado di Aña, Supervisor di Aña, Hoben Profesional di Turismo y Premio pa Logro di Bida Largo. Pa mas informacion lesa pagina 2.

Tur hende kier mira solucion real pa problema di adictonan ambulante…

Fundacion Adopt An Addict a haya sosten masal den caya grandi

ORANJESTAD - Tur hende cu a duna nan sosten na e voluntarionan di Adopt An Addict den caya grandi diasabra durante dia ta aplaudi e bon trabao cu e fundacion ta haciendo. Esey ta duna cada voluntario mas gana di sigui traha pa yuda e adictonan cu kier drecha nan bida. Diasabra cu algun buzon di Cruz Cora e fundacion cu ta adopta adicto representa cu polo y tambe pechi a cana den caya. Ademas di e sosten di bishitantenan den caya grandi tabata tin tambe un cantidad di comerciante cu a contribui cu algo den e buzon. Cada adicto ta costa e fundacion 7560 florin pa henter su tratamento di 24 luna. Esaki ta inclui tambe e pasashi, su pasaporte si e no tin y 100 dollar pa luna durante su estadia na Republica Dominicana na Hogares Crea Dominicano. MAMBO a dedica su campaña specialmente na e fundacion Adopta an Addict locual tambe e fundacion ta hopi contento cune. Cada florin cu e comunidad contribui por yuda na trece un solucion pa e problema di adictonan. Asina cu un hende puntra den caya grandi pakico e contribucion ta, ora nan haya contesta e cartera ta habri sin problema y nan ta tira loke cu nan por. Pesey mes e fundacion Adopt an Addict ta gradici tur hende cu pa hopi tempo a sostene e fundacion y mescos otronan cu diasabra tabata yuda. Prome cu fin di aña e miembronan di e fundacion lo tey un biaha mas den caya grandi pa asina sigui busca e sosten cerca e comunidad cu hopi biaha ta esnan cu ta bira victima di tur e problema cu e adictonan ta causa.



AHATA, hunto cu Digicel, ta presenta premio Shoco 2008

Hurado independiente ta cuminsa delibera pa scohe e miho di turismo

ORANJESTAD – Un hurado independiente, consistiendo di miembronan Annelien Tromp, Carlos Albertus y John Wardlaw, actualmente tin e tarea arduo di asesora candidatonan pa e Premio Shoco 2008 pa Excelencia.

E programa anual di premio, organisa pa AHATA, uniendo e aña aki cu socio aliado Digicel, ta reconoce e “miho di miho” den turismo, den categorianan incluyendo Empleado di Aña, Supervisor di Aña, Hoben Profesional di Turismo y Premio pa Logro di Bida Largo.

E Premio Shoco 2008, anuncia na comienso di e aña aki, a culmina den varios candidato fuerte den cada categoria.

E hurado ya caba ta repasando nominacionnan colecta den october y lo ta haciendo nan seleccion e siman aki pa asina dicidi ken lo sigui pa e di dos buelta y invita pa entrevista personal. Miembro di hurado, cu ta reuniendo cu porta cera pa tuma nan decision, pero a revela cu te ainda e ta demostrando di ta un escohencia dificil pa determina ken lo ta e ganado final di e Premio Shoco 2008.

Premio Shoco a keda establesi na 2005 pa reconoce excelencia y calidad di servicio den e industria di hospitalidad. Cada nominado for di companianan miembro di AHATA ta ser huzga di acuerdo cu criteria cu ta asesora talentonan tecnico, hospitalidad, liderato, desaroyo personal y envolvimiento comunitario y ta encera entrega di documentacion relatando historia cu nan respectivo compania.



Apesar cu AHATA ta organisa e programa y tin tremendo sosten for di Digicel como sponsor exclusivo di Premio Shoco, e eleccion di ganado ta ser laga finalmente den man di hurado Shoco Independiente. Miembronan di hurado cada un tin un fortuna enorme di conocemento den turismo y su su fundeshi den servicio na cliente.

“E miembronan di hurado pa 2008 -- Annelien Tromp, gerente na Caribbean Mercantile Bank, Carlos Albertus, Managing Director di B & P Interface International N.V. Training and Consultancy, y John Wardlaw, un docente na University of Aruba – cada un riba nan mes ta distintivamente califica pa nan posicion como hurado Shoco y a demostra nan dedicacion y profesionalismo ehecutando nan rol importante denter di e programa di premio pa excelencia,” asina a comenta AHATA CEO & **Presidente Rob Smith. “Nos ta satisfecho di a logra segura un hurado asina prestigioso, kendenan ta dispuesto pa contribui nan propio tempo valioso pa yuda nos reconoce role models denter di nos industria turistico.”**

Premio Shoco 2008 pa Excelencia lo ser presenta durante un ceremonia teni 1 di december e aña aki na Marriott Aruba Resort. E ceremonia di AHATA/Digicel su Premio Shoco Awards lo ta un spectaculo sin igual den cual ganadonan lo ser duna nan merecido reconocimento y aprecio.



Un Halloween berde na Bucuti

Arte cu pampuna y competencia di costume di Halloween na Bucuti Beach Resort







EAGLE – E 'Green Team' di Bucuti Beach Resort a tene su di tres competencia annual di arte di pampuna y competencia di costume recientemente. Miembronan di staff a presenta nan uso creativo y uso di material recicla pa traha nan creacionnan.

Un total di 10 pampuna y 4 costume a wordo prepara y entrega na e panel di huradonan voluntario, consistiendo di huespednan di Bucuti Beach resort di Hulanda, Alemania, Inglatera y Merca. E huradonan a tira bista riba e pampuna imaginativo y costume nan somamente creativo cu a wordo crea pa asina saca e ganadornan.

E departamento di mantencion a somete un pampuna cu ta swing riba material cu a wordo kita for di pida vloer di palo, cu oreanan traha di bombio di luz eficiente, y nan mes a gana e prome premio di e competencia.

Anchi Werleman di 'Pirate's Nest' a bay cu e prome premio den e departamento di costume cu el a traha di un delantera bieu y un peluca traha di menu di e restaurant.





Unda e experto ex-Director di ATA tabata durante gobernacion di AVP?

Awe AVP ta saca e supuesto expertonan aki for di nan kashi di olvido

Segun partido MEP

ORANJESTAD – Ta parce cu awendia na Aruba tur e supuesto expertonan cu durante gobernacion di AVP tabata completamente sordo mudo, porfin a lanta for di nan soño profundo y diripiente nan tin solucion pa tur clase di problema cu por ta existi den e pais aki, segun partido MEP. Un di e 'gran' expertonan aki ta sr. Rory Arends cu di un dia pa otro a wordo saca for di e kashi di olvido di AVP, poni dilanti di e garoshi politico di e partido aki y kende awor tin tur clase di comentario negativo riba e actual desaroyo di industria di nos turismo.
Primeramente nos no mester lubida cu sr. Rory Arends tabata un di e pilarnan den turismo y cu tabata para na cuna ora cu su partido AVP y Gabinete Eman I a haya for di institutonan renombra manera World Bank, IMF, Panell Kerr & Forster recomendacionnan pa gobierno solamente redobla e cantidad di cambernan di hotel, ya cu e infrastructura di Aruba na e momentonan ey no por carga un desaroyo accelera di nos industria di turismo. Sinembargo, kico e gobernantenan di AVP a haci e tempo ey? Nan a dicidi di benta tur e rapportnan aki den 'prullebak' y sigui cu nan plannan pa triplifica e cantidad di cambernan di hotel na Aruba. Riba dje den un forma descabeya nan a duna garantianan na Mafianan Italiano den e 3 ruinanan di e hotelnan Beta, Plantation y Eagle Beach. Den e temponan ey nos no a tende ningun comentario di sr. Rory Arends, esta cu e triplicacion di e cantidad di cambernan di hotel ta algo desastroso pa nos pais y tambe cu gobierno no mester 'deal' cu e Mafianan Italiano pa loke ta e construccion di e 3 ruinanan na Palm Beach. NO, sr. Arends e tempo ey a sinta bon mucha y a laga e politiconan di AVP haci y deshaci cu e industria di turismo manera nan tabata haya ta bon. E actitud pasivo y di panlefi aki di e ex- Director di ATA a conduci awe cu te cu aña 2018 pais Aruba tin cu sigui paga casi 10 miyon florin pa aña na e garantianan duna na e Mafianan Italiano y esaki despues cu Gabinete Oduber ya a paga 55 miyon dollar na 2003. Lo ta bon pa sr. Rory Arends puntra su mes, kico tur Gabinete Oduber lo por a haci pa mehora e infrastuctura di pais Aruba, si nos por a dispone di e 55 miyon dollar aki y e pagonan adicional durante 15 aña di 10 miyon florin. Den total nos ta papia aki di mas cu 250 miyon florin na pago di garantianan so duna door di partido AVP, esta hustamente e partido cu awe sr. Arends kier sirbi como su marioneta politico.

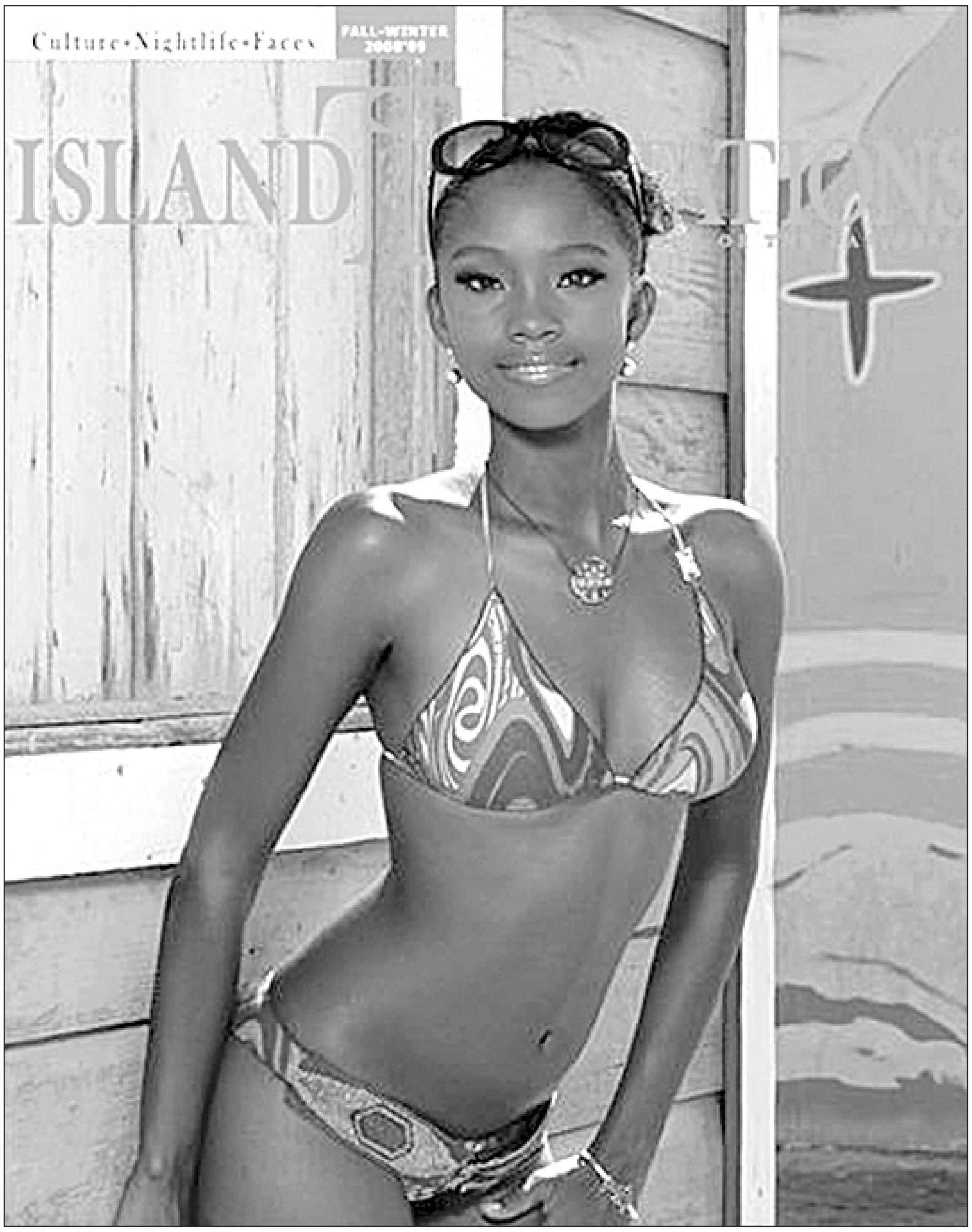
INDUSTRIA DI TURISMO
Loke ta straña nos di MEP tambe ta cu sr. Rory Arends nunca a sali padilanti durante di 1994 pa 2001, ora cu su partido AVP a masacra e industria di turismo y lagu'e na werki. Unda e 'gran' experto den turismo aki a keda ora cu ministernan di Gabinete Eman III tabata boycotea ATA y AHATA y tabata nenga di paga gastonan di promocion di turismo den exterior? E negligencia aki di parti di AVP a conduci cu nos turismo a cay drasticamente cu 4.1% na 2001 y cu 7.1% na 2002. Ta danki na Gabinete Oduber III cu a drenta gobierno na final di 2001 y cu a busca e fondonan necesario paga e debenan atrasa aki cu a suma na mas cu 8 miyon dollar. No mester lubida tambe cu bao di gobernacion di AVP apenas 14 miyon tabata wordo poni riba presupuesto pa promocion di turismo y cu ta danki na Gabinete Oduber e suma aki a ser aumenta te na mas cu 30 miyon florin pa aña.
Hecho ta cu desde Gabinete Oduber III tin un aire di positivismo ta supla den e pais aki pa loke ta nos industria di turismo. No tin mandamento di trahador cas mas, tur e hotelnan a renova y amplia nan facilidadnan cu a suma na mas cu 500 miyon dollar manera Westin, Riu, Occidental, Holiday Inn, Renaissance, Hyatt, Marriott, mas compania di aviacion a cuminsa cu nan vuelonan pa Aruba, manera entre otro Jet Blue, Martinair, First Choice, TAF, Avianca, Spirit Airlines, Pullman Tours, Canjet, Alitalia y muy pronto COPA for di Panama. Alavez a construi un terminal pa avionnan priva na Aeropuerto, esta e General Aviation Universal, apertura di negoshinan exclusivo manera Louis Vuitton, Mont Blanc, Chopard, re-apertura di Cartier, Paseo Herencia y varios otro negoshi, spa y shopping malls a wordo construi. Conferencianan grandi y importante relaciona cu turismo, manera Caribbean Market Place, CATA, ATCA y participacion na diferente conferencia y bolsa turistico den exterior, entre otro na Miami Expo y na Berlin. Condominio- y residencianan exclusivo manera Totolica, Kasa Alba y Oceania, renovacion y ampliacion di e terminal di crucero y tambe inversionnan cuantioso den 'upgrading' di nos aeropuerto. No mester lubida tampoco riba e acuerdo historico cu Minister President Nelson Oduber a firma na Merca pa loke ta e extension di e Acuerdo di Pre clearance.
Esakinan ta solamente un parti chikito di tur locual Gabinete Oduber a haci pa mehora e industria di turismo. Sin duda algun Gabinete Oduber como e 'trendsetter' lo sigui inverti den e industria aki door di hinca parti di e placa di Plant N.V. den embeyecimento di e sector cu ta core for di Aeropuerto te Arashi y tambe den e embeyecimento di nos caya principal. Ya nos gobierno lo bay hinca 14 miyon dollar adicional den promocion di nos turismo!
Ta di lamenta cu un persona di edad manera sr. Rory Arends cu pa añanan largo a sirbi nos pais den e mundo turistico awe ta wordo uza pa AVP pa lastra garoshi pa e partido aki. Cu esaki a keda demonstra un biaha mas cu partido AVP den su ansha di morto ta dispuesto na gara na cualkier persona den comunidad, basta nan logra sobrevivi politicamente den e proximo eleccion.
Por ultimo, segun Rory Arends 'Awor aki Aruba no ta un producto turistico cu ta vale la pena'. Cu e producto turistico no ta vale la pena mes nos turismo a crece for di 642 mil turista na 2002 te cu 772 mil turista na 2007, corda si nos producto turistico ta vale la pena mes!

Ashaira Holistic Center cu di dos curso di crecemento personal cu tecnicanan di Psych-K

ORANJESTAD - "Mi ta contento cu mi a participa na e curso aki y mi a siña hopi di dje. Mi a bira hopi mas consciente di locual mi ta haci y locual mi ta pensa". Na palabra ta un cursista di e prome curso utilisando e tecnicanan di Psych-K aki. E curso aki no a wordo anuncia den media, pasobra ya dia di e charla tocante "Secretonan scondi den awa", a duna informacion tocante e curso y tabatin oportunidad pa inscribi. Na November 11, 18 y 25 Fundacion Ashaira Holistic Center ta organiza e siguiente curso. E curso aki ta yuda bo libera bo mente di patronchi di pensa (beliefs) cu por limita bo pa logra bo metanan. Bo a yega di puntra bo mes pakico algo ta pasa den bo bida cu no ta refleha at all? Ningun momento so con bo ta pensa conscientemente? Y kico cu bo ta haci e no ta cambia; ta parce cu bo mes ta sabota bo mes. Si ta asina abo ta un di e hopi hendenan luchando cu e hecho cu bo parti subconsciente ta determina 95% di bo actonan. E parti subconsciente ta e "pacus" di tur bo "patronchinan di pensa" cu ta crea e realidad di bo bida. E patronchinan aki ta defini si nos ta wak nos mes como balioso of no balioso, cu forsa of sin forsa, competente of incompetente, cu confianza den otro of sin confianza den otro (sospechando otro), flexibel of husgando otro, hasta sinti bo mes stima of rechaza. E tecnicanan di Psych-K ta yuda bo reconoce y cambia e patronchinan cu no ta yuda bo den otro patronchi cu si ta apoya bo! Bo por aplike pa cualkier aspecto di bo bida, sea balor propio, salud, prosperidad financiero, perdemento di peso, relacion y carera. E ta algo "fun" pa siña y facil pa aplica, manera otro cursista a comenta "mi a haya e curso leuk y mi ta purba di aplica locual cu mi a siña na cas". E curso aki por acelera bo crecemento personal enorme. Increibel ta cu e cambionan por wordo haci den algun minuut.
E curso ta wordo duna door di Karin Krugel. Karin a yega di duna y guia diferente workshop na Suiza y Merca pa hopi aña largo, tratando diferente topico manera comunicacion, teamwork, liderazgo, curpa y mente y ultimo tempo spiritualidad y comparacion di religion. Karin ta comenta: "Ora mi a pasa door di cambionan basta dramatico den mi bida, mi a sinti cu e ora a yega pa mi bay re-evalua mi propio balornan basico y mi patronchinan di pensamento. E tempo ey mi a topa cu un buki di dr. Bruce Lipton cu ta yama "The Biology of Belief". Dr. Bruce Lipton ta un autoridad cientifico riba e conexion entre ciencia y spiritualidad. Den e buki aki bao di e topico "psicologia nobo pa e siglo 21", mi a topa cu e proceso y tecnicanan pa cambio personal cu ta yama Psych-K. Mas o menos un aña pasa mi a tuma un training cu dr. Lipton y e fundador di Psych-K, Rob Williams y mi a experiencia un cambio positivo tremendo den mi bida. Pa e motibo aki mi a dicidi di comparti e proceso simpel, directo y controlable cu hopi di mi amistad y colegenan. Esnan cu ta interesa di participa den e curso aki por yama Thea van der Kuyp na tel 585-3759 of 567-1086 or manda un mail na theavdkuyp@yahoo.com.

Island Temptations' su di 21 edicion a yega

Come & hunga manera un hende local!



ORANJESTAD—Ora cu na Roma...of den e caso aki ora na Aruba—haci manera e hendenan local ta haci! E siman aki, e di 21 edicion tan anticipa di Island Temptations magazine a subi e mercado, compartiendo e resultadonan di un encuesta cu a wordo haci durante henter zomer, por medio di e corantnan, radio y riba internet.

E edicion di Fall-Winter 08/09 ta invita bishitantenan di nos isla pa "Come y Hunga manera un Hende Local." Unda bo por haya e miho pastechi? Ken ta sirbi e miho stoba? Unda un turista por bay pa experiencia e isla su miho happy hour local? Unda ta e miho playa local?

Segun splicacion di e Director Editorial y Creativo di Island Temptations, esta Tina Causey-Escobedo, "Nos ta lagando e hendenan local contesta e preguntanan aki y ta encurashando nos turistanan pa di berdad sali y explora nos cultura local, paso esaki ta loke ta haci nos isla asina special y unico di e otro destinacionnan Caribense."

E edicion mas nobo di e revista cu ta ganador di premio multiple tambe ta e edicion anual di trahe di baño, marcando e di 7 instalacion di e tema popular aki.

"Nos a scoge e paisahe di isla urbano colorido na San Nicolas ya cu nos kier a incorpora un tiki sabor local den nos potretnan cu normalmente ta domina cu bistanan di lama, ora ta trata e potretnan di trahe di baño. San Nicolas ta provee asina hopi tableau interesante pa fotografia, y nos ta kere cu henter e articulo ta comparti esaki cu nos lectornan," segun informacion di e Director di Mercadeo y Relacionnan Publico, Rona Coster.

Articulonan adicional tocante beach tennis, cuminda di snack truck, versionnan gourmet di platonan local tradicional, landscaping cu bougainvillea, y tur e yegada nan mas nobo y interesante tambe por ser mira den e edicion aki.

E version electronico di e revista awo tambe por ser mira online, djis bishita:
www.island-temptations.com

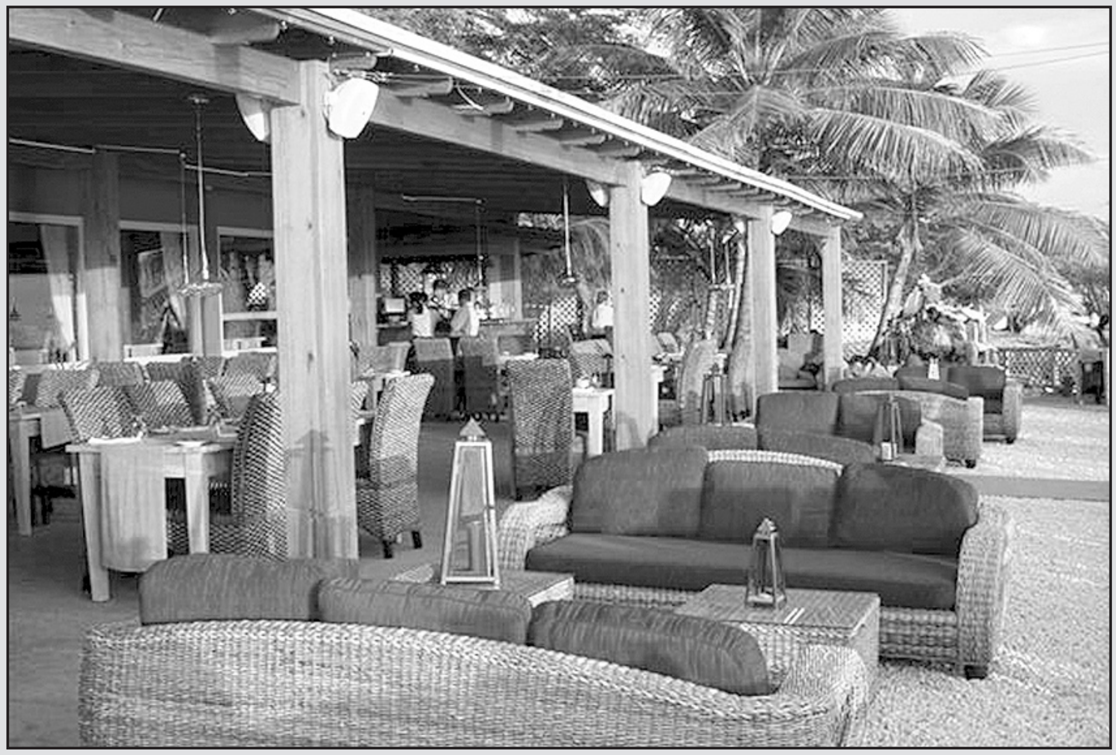




Brisas Del Mar ta sera

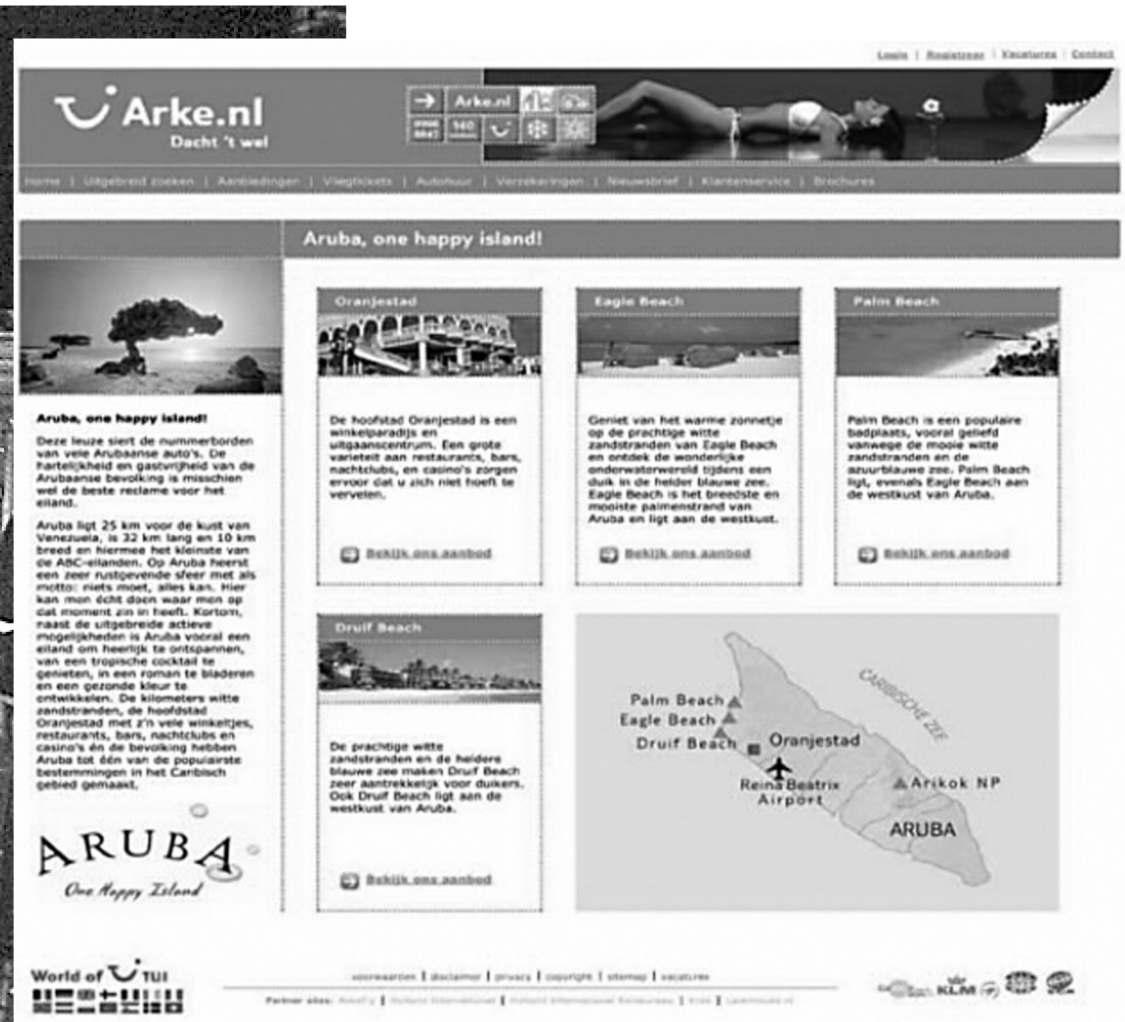
SAVANETA – Un vocero na nomber di gerencia di Brisas del Mar na Savaneta 222A, a anuncia e siman aki cu e restaurant di 33 aña ta sera. E facilidad banda di lama a sufri dañonan substancial recientemente durante Ola Tropical Omar, y aunke cu e empleadonan dedica a haci limpi y a habri e restaurant bek e siguiente dia, despues di poco tempo a sali na cla cu algun di e dañonan haci ta mas cu cosmetico, y un inversion adicional lo ta rekeri pa haci Brisas Del Mar operacional atrobe.

"Lamentablemente nos a sera e restaurant, pa asina permiti nos un tiki tempo pa considera nos opcionnan," e vocero a declara, "nos ta trahando duro riba solucionnan, mientras cu nos kier pa e companianan unda nos ta cumpra nos productonan sa cu nan lo wordo paga, no tin motibo pa preocupa, y cu nos lo honra tur nos obligacionnan, den e siguiente dianan nos dilanti, serando tur nos cuentanan cu honor, prome cu nos cuminsa cu e proceso di reconstruccion."



Exitoso promocion di Aruba na Hulanda





ORANJESTAD - Actualmente Aruba Tourism Authority, AHATA y Arke Reizen tin un tremendo promocion andando pa promove Aruba na Hulanda.

E campaña aki ta consisti di varios posters cu imagen di Aruba poni riba varios billboards y abri's na lugarnan strategico na diferente ciudad como tambe na oficinanan di Arke na Hulanda

En total Aruba lo ser promociona riba casi 90 billboards cu lo por ser admira pa casi 2 siman.

Pa loke ta trata promocion den e abrinan, Aruba lo tin 309, tambe poni na diferente lugar.

E campaña aki ta ser complimenta tambe pa promocion riba Internet.

La Cabana Beach & Racquet Club a ricibi Green Globe certificacion di oro



ARUBA –La Cabana Beach & Racquet Club a ricibi e status prestigioso di Green Globe Certified Gold bou di e programa di certificacion global. E programa global ta reconoce La Cabana Beach & Racquet Club su compromiso di opera na e standard ambiental mas halto na mundo.

Prome cu e hotel a logra Certificacion, La Cabana Beach & Racquet Club a cumpli exitosamente cu indicadornan ambiental clave, incluyendo consumo di energia y awa, produccion total di sushi y compromiso na comunidad.

La Cabana Beach & Racquet Club a scoge pa demostra nan compromiso na nos medio ambiente door di pasa den e proceso di Certificacion - e nivel mas halto di e programa di Green Globe.

E proceso di Certificacion ta envolve sea un audit na e propiedad of un evaluacion cu ta ser haci pa un tercer partido independiente conoci como un Green Globe Accredited Assessor. E logramento exitoso di e proceso di Certificacion ta demostra La Cabana Beach & Racquet Club su compromiso fuerte na e principionan di sostenebilidad ambiental.

Tocante Green Globe
Green Globe ta e sistema mundial di Evaluacion, Certificacion y Mehoracion di Prestacion cu ta asisti e industria di viahe y turismo pa logra sostenebilidad. Green Globe ta provee un sistema di certificacion cu ta responde directamente na e problemanan ambiental mayor cu ta enfrentando nos planeto, incluyendo cambionan di clima, reduccion di sushi y maneho di recursonan no-renovable.

Stewart Moore, CEO di EC3 Global (cual ta promove mercadonan, ta desaroya y maneha e programa di Green Globe pa GGAP) ta bisa: “Mi ta deleita cu La Cabana Beach & Racquet Club a logra e status di Oro di Certificacion. La Cabana Beach & Racquet Club ta un ehempel perfecto di un organizacion cu ta comprometi na turismo cu ta ambientalmente sostenible. Nan a demostra, cu un variedad di iniciativa, cu nan negoshi y su asociadonan por haci un diferencia door di reduci nan impacto ambiental. E compromiso cu nan a mustra door di participa den e programa di Green Globe y e logronan cu nan a haci denter di e programa, ta un ehempel pa otro negoshinan tambe sigui.”

Tocante La Cabana Beach & Racquet Club y nan Mision
La Cabana Beach & Racquet Club ta situa dilanti e santo blanco di e playa popular di Eagle Beach; e hotel aki ta atrae famianan buscando un vakantie yena cu actividadnan. Banda di esaki e ta un hotel cu ta kere den e causa di un Ambiente Berde y e preservacion di Aruba su naturaleza y buniteza natural. La Cabana Beach & Racquet Club ta haci esaki door di enfoca riba e hecho di ta conciente di su ambiente, y ta logra, cu un bista firme riba e practicanan y procesonan diario, promoviendo consientizacion di e reglanan, pa ta riba e nivel di e standardnan internacional di Green Globe.

E hotel aki ta un luga unda asociadonan ta wordo educa y informa pa e Green & Health Team, den un manera consistente, pa carga su principionan ambiental. Aspectonan di La Cabana Beach & Racquet Club su enfoke en particular ta riba e mehoracion di practicanan ambiental, por ehempel e uso di menos energia, alternativanan pa elimina chemiconan fuerte cu ta wordo uza pa limpieza, practicando mantencion preventivo, uso efectivo di awa, midimento di sushi solido, promoviendo e Compromiso Social, cumprando papel di Eco label y reciclando uso di papel, reciclahe di otro materialnan manera carton, glass y aluminum.

Ademas di tur esaki La Cabana Beach & Racquet Club tambe ta afilia cu otro organizacionnan ambiental local, pa sostene nan mision. Tambe nan ta buscando futuro alternativanan pa keda promove of mehora nan mision, y semper ta busca otro manera nan pa envolve nan asociadonan, propietarionan, huespednan, proveedor nan y comunidad.



Festival di Canto di La Cabana a ricibi aplauso



ORANJESTAD -- La Cabana Beach & Racquet Club su Festival di Canto cu a tuma luga recientemente, bou di e titulo "Reach Out & Touch," a entretene un convention center completamente yen, y e 17 streanan di canto, consistiendo di asociadonan di e hotel, a impresiona esnan presente cu nan talentonan vocal.

Den categoria B, prome luga a wordo logra pa Roland Croes di e Housekeeping department cu "Nos Mundo," di dos luga a bay pa Orlando Bolivar di e Food & Beverage department cu "Me bebi tu recuerdo," y di tres luga a keda na nomber di Jerry Lejuez di e Food & Beverage department cu "Honey."

Den categoria A, e prome luga a bay pa Aisha Romano, Bluegreen, cu "Killing me softly," di dos luga tabata domina pa Maruschka Violenus, Bluegreen, kende tambe a sali Cantante Mas Popular, cu "Como se cura una herida," y di tres luga a wordo obteni pa Loiren Gibson, Bluegreen, cu "One Love."

E categoria mas comico, esta e playback show, cu Cantante di Baño, a wordo domina pa ganador Roland Croes di e Housekeeping department, kende a canta "Buracu di fluit."

E comision social encarga cu organizacion di e festival ta raporta cu ganadornan a ricibi trofeonan briyante, premionan monetario y regalonan cu a varia di cenanan pa carchinan pa De Palm Island, y week-end stays cortesia di e hotel su relacionnan comercial amable.

Ayera a tuma luga un evento di aprecio; cada participante lo

Continua B/9











Continuacion di B/8











ricibi un DVD conmemorativo di e 2008 Festival di Canto y un potret cristaliza como recuerdo. Durante e mesun atardi aki, e hotel a entrega un check di donacion na Audrey Croes-Lacle di Fundacion ADOPTA UN ADICTO, na cual e festival di canto a wordo dedica.

For di e 15 door prizes, e premio mayor, un estadia di un siman na Orlando, a wordo gana pa e hoben Rainier Sprott.

"Cassenger Sweet Band" bou di e direccion di Casin Giel, a haci un trabou fantastico. Su pasenshi y profesionalismo a permiti tur cantante amateur di La Cabana Beach & Racquet Club pa gana confianza y atene crecemento personal, pa asina bira na final di e serie di entrenamentonan, 100% miho pa loke ta control di voz y estilo di presentacion. El a pone e cantantenan sinti nan mes comodo y a saca lo miho di nan.

E espectaculo, cu un miho sistema di luz y efecto di zonido, cortesia di Ted Hasham y Jozef Winklaar, a mehora e festival considerablemente y a produci entretenimento di alta caliber.

Un danki special ta bay na e "Striving Artists," esta miembronan di gerencia y empleadonan cu a haci un impacto cu nan presentacion, ya caba nos ta mirando dilanti cu hopi expectativa pa loke lo ta nan show impresionante di otro aña.

Ricardo Croes tabata encarga cu e cuerpo di hurado y tabatin e tarea dificil di scoge e ganadornan, pero el a haci un bon trabou di cumpli cu su tarea.





Rudy & Dorothy ta bishitando Divi ya pa 36 aña!



EAGLEBEACH--Tatuma Rudy y Dorothy Wilhelm casi un minuut completo pa conta e cantidad di biaha cu nan a yega di bishita Aruba. Desde nan prome bishita na nos isla na 1972, te cu y incluyendo nan bishita actual - nan a caba di yega dia 21 di October y lo ta kedando akinan pa un tiki mas cu un luna - e pareha a bishita Aruba mas cu 30 biaha! Na 1986, e habitantenan di Albany, New York, a cumpra un timeshare di dos siman na Dutch Village, un miembro di Divi Aruba Vacation Resorts. Despues di a gana varios competencia organiza pa Divi, e pareha a logra haya estadianan extra di un siman na e propiedad. Rudy y Dorothy rapidamente a custumbra cu e estadianan extendi y a opta pa aumenta nan compromiso di timeshare. Awo nan ta doño di timeshare na tanto Dutch Village (November) como Divi Village (januari) unda cu, pa un prijs razonable, nan por disfruta di Aruba su hospitalidad unico pa varios siman di cada aña.

Rudy y Dorothy no por bisa suficiente di nan experiencia cu Divi. Den transcurso di e añanan, nan a sera amistad cu un lista largo di persona, incluyendo tanto miembronan di staff como otro huespednan di e hotelnan. Nan a perde conteo di e cantidad di biaha cu nan a wordo invita pa bishita e casnan di empleadonan di Divi pa disfruta di cenanan di Thanksgiving, fiestanan di cumpleaños, y celebracionnan di Aña Nobo. Naturalmente, e presencia amable y habri di Divi ta duna huespednan e oportunidad pa participa den experencianan intimo asina.

Pareha Wilhelm ta aplaudi e servicio excelente di Divi, specialmente e servicionan di housekeeping y maintenance. Rudy ta splica tambe cu e ta atrai na Divi su calidad di loke e ta yama "self-containment". Un variedad di restaurant—Windows on Aruba, Mulligan's Bar and Restaurant, y e Sea Breeze Cafe—ta situa na e propiedad principal di Divi mes, mientras cu Sunset Beach Bistro ta un distancia cortico mas leu riba e costa, na Divi Aruba Phoenix Beach Resort. Si nan ta prefera un cena un tiki mas casual den nan villa, pareha Wilhelm por bishita e supermercadonan cu ta situa eybanda mes pa busca articulonan esencial. Aunke pareha Wilhelm no ta hunga golf—nan ta prefera e casino—The Links na Divi Aruba tambe ta provee acceso facil na entretenimento pa huespednan di Divi cu ta gusta golf. Loke si e pareha ta fanatico di dje, sinembargo, ta Divi Day. E evento ta tuma luga tur diaranzon y ta provee lunch, weganan y premionan na huespednan di Divi pa un prijs di $20. Siman pasa durante Divi Day, e pareha a gana tempo extra gratis na e hotel - ta facil pa mira dicon nan ta gusta participa den e evento semanal aki! Pero kizas pareha Wilhelm ta miho conoci pa nan participacion den e competencianan di disfraz di Halloween cu ta ser teni tur aña na tanto Divi Aruba como Alhambra Casino. Tur dos a yega di gana varios biaha, y hunto nan a disfruta di premionan monetario substancial y tempo extra na e hotel.

Dos biaha pareha Wilhelm a dicidi di purba di bishita otro destinacionnan di vakantie, pero masha lihe mes nan a conclui cu Aruba su sercania y bon tempo no conoce igual. Tambe nan ta aprecia e nivel halto di seguridad riba nos isla y e hecho cu nan ta sinti cu nunca hende a purba di probecha di nan, sea ta den tienda of taxi.

Pareha Wilhelm lo regresa pa Albany dia 24 di November, pero lo bolbe bek pa Aruba pa henter e luna di januari, net na ora pa celebracionnan di Aña Nobo. Ta parce cu Divi Aruba no ta djis un destinacion di vakantie pa e bunita pareha aki, pero mas parecido na un cas leu di cas.



Programa di Bon Bini Festival pa diamars awo na Fort Zoutman

6:45 – 7:00 Steelband: 'New Generation Steelband' bou di direccion Eric Figaroa

7:00 – 7:10 Cah'i Orgel: Tingilingi Box bou direccion di Sra. Aura Heronimo presentando un Wals, un Danza y un Tumba.

7:10 – 7:25 Grupo di Baile: 'Kids in Action' bou direccion di Sra. Deborah Boekhoudt presentando e Wals '18 di Maart'
'Danza Aruba' bou direccion di Sra. Ceslin Yarzagaray presentando e Mazurka 'Aire Sentimental'
'Kids & Youth in Action' presentando un baile di sinta riba e Danza 'Mi Cakiña'
'Danza Aruba' presentando e Wals 'Alexandra'
'Kids & Youth in Action' presentando e Tumba 'Redashi/ Sopi'

7:30 – 7:45 Grupo Musical: 'Sodo y Cuero' bou direccion di Sr. Wiwi Maduro presentando dos cancion.

7:45 – 7:55 Cantante: Sr. Vale Croes presentando tres cancion

7:55 – 8:25 Grupo di Baile: 'Danza Aruba' presentando e Danza di 'Chapi'
'Kids in Action' presentando e Calypso 'Saturday Night'
'Danza Aruba' presentando e Tumba 'Nunca b'a kibra un kopi'
'Kids & Youth in Action' presentando e Tumba 'Na caminda'

8:30 –8:45 Grupo Musical: 'Sodo y Cuero' presentando dos cancion

8:45– 8:50 Grupo di Baile: 'Danza Aruba' presentando un cancion di carnaval cu 'Car NBO'

8:50 – 9:00 Steelband: 'New Generation Steelband'







Concierto Dominical Donny Lacle a deleita publico na Manchebo





ORANJESTAD - Diadomingo mainta un biaha mas a wordu teni e popular "Concierto Dominical Donny Lacle" den French Steak House na Manchebo. Manera semper e tabata un exito completo. E grupo di Ryan Maduro, Marianne Hoffman y Gilbert van Veen a cuminza e mainta cu composicionnan di entre otro: Hector Villalobos y Carlos Piazola.

Ryan y Gilbert riba guitara y Marianne riba blokfluit cu a deleita y capta e publico cu nan bunita presentation. E famoso poesia "Placa, Placa, Placa" di Filomena Wong a wordo recita pa Maritza Petrocchi-Everon, Popy Casiano riba su tambu y Filomena cu su tamborin.

E actuacion di e tres damanan aki tabata fantastico.

Trio Serenata Aruba cu Johnny Oduber (mandolin), Efrain Dirkz (baho) y Nigel Boekhoudt (cuarta) a toca hopi diferente canticanan di antes y a pone hopi hende subi e pista di baile.

Senores Padu Lampe, Alwin Toppenberg y Richard Harms, a forma parti di esnan presente y sigur sigur a goza di e concierto aki.

Por a mira Padu Lampe baila cu su yiu muher Vera riba e tono musical di Trio Serenata.

Ambiente den French Steak House cu e concierto dominical aki cu ta wordu teni tur ultimo Diadomingo di luna. Unda manera semper hende ta bini hunto pa disfruta y pasa un rato super "gezellig."





Animal Rights Aruba ta gradici un y tur envolvi den exitoso fundraising

ORANJESTAD - Diabierna 24 October Animal Rights Aruba , e fundacion cu ta cuida y proteha animal nan na Aruba a presenta nan Fundrasing Dinner Ball, den e luhoso grand ball room di Westin Resort Aruba, cu a keda comberti pa Sr. Errol Every den un jungle yen di ambiente.

Mester bisa cu e fiesta tabata masha bon bishita, e menu di 5 cu chef Gerard Coste di Westin Resort Aruba a prepara tabata fenomenal, cu un servicio excelente

Na entrada di e fiesta e steelpan nan di Bito & The Boys a resona pa yama tur hende welcome Musica tabata den man di Robert y su Solo banda show, cu a pone tremendo ambiente, durante cuminda Moises Ramos Junior a entretene cu un bon show, y Miniteca Revolution a yena delaster un bashi na momento cu Solo banda show a break y tambe tabatin un fabuloso show di limbo cu a pone diferente presente riba pia. (Danki na Octavio Hodge pa su colaboracion)

Tabatin diferente premio di porta e.o un premio grandi cu e GM anterior di Westin Sr. Matt Balcick cu ta parti awor di e Peters Island Resort na British Virgin Islands a pone disponibel.

Esaki ta un resort di mas cu $1500,- pa anochi caminda artista nan di fama mundial manera Robert De Niro, Beyonce y otro nan ta yega of den yate of helicopter. Den nomber di Animal Rights of Aruba nos kier a yama un danki special na e.o Casa Blanca Casino, Shiva's Gold, Colombian Emeralds, Oduber Golden Palace, Effy Collection, Royal Jewelers, Mulligans Restaurant, Joyeria Olga Vazquez, El Gaucho Restaurant, Rage Silver shop, Driftwood Restaurant, Tierra del Sol Golf, T. H Palm & Co, The Coconut Trading Comp, The Juggling Fish, Radisson Aruba Resort, Intermezzo Spa, Pago Pago Rest, Azul Rest, Baci Rest, Matilde Rest, Amazonia Rest, Papiamento Rest, Sushi Ya, Playa Trading, Arion Wine Company, Westin Fort Lauderdale' Westin Diplomat Resort na Hollywood, Westin St John, pa tur e premio nan cu nan a pone disponibel. Un danki na henter e crew di Westin Resort Aruba, pa nan balioso aporte, tur medio nan di comunicacion cu tambe a duna un man pa promove e evento y un y tur cu a bishita e fiesta aki, cu a hacie un exito grandi, y keda pendiente pa mas di Animal Rights Aruba cu ta sigui cuida y proteha nos animal nan aki na Aruba.

Post Aruba ta saca un emision di stampia pa conmemora e pasado di Aruba

ORANJESTAD - Pa nos lo por comprende un parti di nos presente nos lo tin di wak nos pasado, door di esei, Post Aruba a prepara un set di stampia cu e titulo di "Aruba y su pasado" na unda ta refleha con e cas lo tabata construi, con nan tabata transporta awa y con nan tabata traha na e planchinan di Aloe Vera. E artista, Eefje v/d Straten ta splica su diseño.

CAS DI KLEI
Hendenan a traha e prome casnan di Aruba cu klei. Prome nan tabata vlecht e murayanan cu ramanan hoben, flexibel, bunita y basta stret di mas o menos tres centimeter diki. Maske cu tabata usa ramanan hoben, e vlechtmento di e murayanan tabata un trabou duro.
Nan tabata traha dak di e cas cu palo di cadushi. Nan tabata zag e palonan na mita y pone nan cu e parti hol ariba pa mara nan na e balkinan cu tabata carga e dak.
Despues nan tabata mezcla e klei cu diferente sorto di yerba (esaki yama pañota). Nan tababa brou e mezcla aki pia 'bou.
Nan tabata ripiti e proceso aki cada pasa algun dia. Y ora henter e mezcla aki bira un potopoto putri y stinki, e tabata cla pa uza. Nan tabata pega e mezcla aki riba dak y na muraya di e cas. Djey nan tabata blancha e cas cu un sorto di calki blanco. Nan tabata kima calki for di diferente sorto di coral den fornonan grandi.
E tipo di casnan aki ta rekeri hopi mantencion, particularmente durante temporada di awacero. Normalmente e casnan aki tabata consisti di dos camber y un otro seccion chikito cu e chemene. Den casi tur cas hende tabata colga un mata di aloe na un balki den sala, pa asina tene mal spirito leu.

AWA DI BEBE
Antes nos hendenan tabata haya nan awa di bebe for di tanki, entre esakinan Tanki di Cas Ariba, Tanki Piedra Plat, Tanki Leendert, Tanki Paradera y Tanki Flip.
Na diferente parti por a haya poz cu awa natural pa bebe, pero den mayoria caso e poznan aki tabata contene awa brak.
Tabata uza burico pa transporta e likido valioso aki, prome den halifat riba lomba di e burico y despues den bari riba garoshi. Hopi biaha e buriconan tabata laga nan sushi banda di e tankinan, pasobra nan tabatin cu warda cu hopi pasenshi prome cu a caba di yena tur e barinan. Otro bestianan cu tambe tabata bay tanki pa bebe awa tambe tabata laga nan sushi atras, y pesey hopi biaha e awa di tanki no tabata mucho limpi. E poznan tabata mas limpi, sinembargo no e luga mas ideal pa busca awa. Esnan cu no tabatin burico ni halifat ni bari, tabata coba nan propio poz den rooi of nan tabata saca awa for di e buraconan cu piedra of baranca tabata traha den e rooinan. Nan tabata carga awa den 'bahanja' (bangaña, traha for di calbas largo), loke despues nan a reemplaza pa bleki cu nan tabata carga riba nan cabez.

ALOE VERA
Aloe Vera no ta un mata indigeno di Aruba. A importa e mata aki for di Barbados y otro islanan bisiña rond di aña 1830. Aloe Vera ta un mata masha resistente contra secura y cu ta multiplica via un rama of taki.
Nan tabata planta e terenonan masha bunita den careda, cu e planchinan na 60 pa 65 centimeter for di otro.
Un cunukero specializa den aloe ta usa varios bon cuchu, un cabishi (e baki largo di forma V, cu pata cruza largo patras y cortico dilanti, pa pone e aloe cu el a caba di corta aden pa asina e azeta por core), un bleki grandi y bon handschoen pa por cosecha e matanan.
E cunukero ta traha for di



salida di solo te band'i merdia. E mester corta e blachi di e aloe cu masha cuidou y no te mucho abou na reis di e mata, sino e mata por muri.
Cada biaha e cunukero mester yena un set di cabishi cu loke yama e 'passa'. E 'passa' tabata consisti di seis cabishi, for di cua e azeta tabata core pa yena e blekinan.
Pa yena e seis cabishinan aki, e cunuckero mester a sak of podjo 40 pa 50 biaha.
Pa dia e mester a colecta un minimo di 15 galon, of 58 liter, di azeta di aloe.
Momento cu awa cuminza cay tabata para tur trabou, pa evita cu e awa ta mezcla cu e azeta di e aloe.
Nan tabata transporta e azeta pa e forno. Despues cu e azeta a cushina pa mas o menos tres ora, mientras ta drey e likido aki cu un pagaai, e likido ta bira duro. Ora cu e likido ta keda colga manera un corant kibra na e pagaai, e ora ey e aloe ta cla pa yena den cahanan special. Asina tabata obtene e resina di aloe. Nan tabata transporta e resina pa Merca, Hulanda, Inglatera, Hapon, India y Alemania. Tur cliente cu ta desea di adkiri e emision special aki, por acudi na Oficinanan di Post na Playa, San Nicolas, Santa Cruz of Port of Call. E emision ta valido for di 3 di november 2008 te 2 di november 2009. Tambe por encarga e stampianan aki via e-mail: philatelic@postaruba.com.

Celebracion di cumpleaños na New India Assurance



ORANJESTAD - Alberto Nicholson trahando na New India Assurance a haci un aña mas di bida! Riba portret por mira con Non-motorclaims Supervisor, Sra. Poppy Raghunath ta haci entrega di e regalito cu New India Assurance ta brinda cada trahador riba su dia special. Di parti di tur bo coleganan Alberto: Masha masha pabien, hopi aña mas di abundancia pa loke ta salud y amor y cu deseo pa bo experencia un desaroyo sumamente fructifero na trabou y den bo bida personal.

Aries (21 Mrt-19 April)
Aries
Lo bo tin un dia yen di actividad, wak pa bo tuma un bon desayuno mainta tempran!

Tauro (20 April-20Mei)
Tauro
No core bay cumpra algo na e momento nan aki, warda pa mas informacion riba e producto.

Geminis (21 Mei-21Juni)
Gemini
Si bo ta tratando un problema fastioso busca conseho serca famia y amigonan, na lo yuda bo!

Cancer (22 Juni-22 Juli)
Cancer
Awo ta momento pa haci un colaboracion. E friccion entre abou y un figura di autoridad a pasa.

Leo (23 Juli-22 Aug.)
Leo
Siña algo nobo ta imposibel si bo ta pensa cu ya caba bo sa tur cos!

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Virgo
Problemanan cu bo tin cu coleganan ta necesario na e momento nan aki, papia cu nan.

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
Libra
Bo ta preocupa di topa cu un hende cu bo no ta gusta? Caba cune cu amabilidad!

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Scorpio
No laga bo imaginacion hiba bo na pensamento cu no ta racional, ta miho bo haci pregunta!

Sagitario (22 Nov. - 21 Dec.)
Sagitario
Awe ta un tremendo dia pa bo haci hopi cos y diberti bo mes mientras cu bo ta haci nan!

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
Capricornio
Si un relacion nobo para keto, no preocupa bo mes, esaki ta un bon señal.

Aquario (20 Jan. - 21 Feb.)
Acuario
No cuminsa cu ningun patronchi robes, bo mester admiti ora cu bo ta haciendo algo robes.

Pisces (21 Feb. - 20 Mrt.)
Piscis
Bo energia ta halto pero un poco exploracion lo por haci bo energia ainda mucho mas halto.

31 ELEVATING WORDS

36

Alarm
Buffer
Buttons
Cables
Call your floor
Descend
Doors close
Ears pop
Elevator banks
Express
Freight
Landings
Lobby
Long wait
"Next car"
Operator
Passengers
Shaft
Skyscraper
Starter
Up and down

W	K	N	A	N	R	O	C	E	R	F	T	R	B	Y
N	O	S	X	B	T	S	R	P	H	A	O	E	S	B
D	G	A	P	A	V	Y	Q	A	S	V	O	G	R	O
D	N	S	Y	U	L	E	K	X	O	U	R	L	N	L
J	C	D	R	O	E	N	C	S	L	Y	F	A	P	E
S	L	U	O	Z	J	X	E	A	L	A	E	R	S	S
O	E	F	B	A	T	V	Q	H	U	H	L	T	Q	B
S	R	F	R	C	G	N	S	S	R	X	R	S	H	U
I	E	S	O	S	I	D	N	O	E	P	A	N	V	T
A	R	P	P	G	W	A	M	R	T	Q	X	T	O	T
E	C	L	N	A	O	E	L	E	F	E	S	Z	D	E
A	B	A	O	I	P	X	R	S	I	L	N	E	U	S
L	F	L	E	R	T	A	T	R	G	D	T	V	C	W
R	A	R	S	Y	Q	B	O	M	I	H	F	I	D	X
Q	B	Q	M	N	L	C	X	L	R	N	M	E	N	F

SUDOKU PUZZLES



9			3			1		8
		7	5				4	
	3	6	4	7				2
		2		1	7			4
	1						9	
6			8	4		2		
5				8	9	3	1	
	6				4	5		
8		1			3			7

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

9	4	5	3	6	2	1	7	8
2	8	7	5	9	1	6	4	3
1	3	6	4	7	8	9	5	2
3	5	2	9	1	7	8	6	4
4	1	8	2	3	6	7	9	5
6	7	9	8	4	5	2	3	1
5	2	4	7	8	9	3	1	6
7	6	3	1	2	4	5	8	9
8	9	1	6	5	3	4	2	7

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Boderie

Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



4 Jewel of the Seas
4 Adventure of the Seas
4 AIDAaura

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

'The Haunted Mansion' tabata sumamente bon bishita







STA CRUZ – Cu disfraz of no, un cantidad di hende a disfruta di un fin di siman di spanto combina cu masha hopi gozo. 'The Haunted Mansion' na Sta Cruz tabata un di e lugarnan mas bishita durante di e fin di siman pa grandi y chikito.

Grito, spanto acompaña cu masha hopi harimento ta loke cu bo por a tende sali for di e murayanan di e mansion.

Riba foto bo por wak cara di esnan cu a haci e mansion espantoso aki posibel y esnan cu a goza di e tremendo creacion aki.

















SOCIAL BON DIA Aruba

Cu fiesta di safari a celebra Jaydson su prome aña









ORANJESTAD – Tur e bestianan den hungla a topa den tremendo fiesta di safari pa asina celebra e prome cumpleaño di Jaydson Kuiperi.

Mami, papi, welo y welanan, amiguito y invitadonan a yega hunto pa asina celebra e prome aña aki den gran forma. Cu entretenimento pa mucha y pa mayor, tur presente a disfruta hari y pasa masha bon mes y tur esaki na honor di Jaydson.

Pa sera e tremendo celebracion aki tur hende a canta 'Happy Birthday' pa asina Jaydson por a supla bela y haci su prome deseo. Despues tur hende tabata tin e oportunidad pa sinta y gara loke cu nan por di e gran piñata.

Masha pabien na Jaydson y tur cos bon y hopi aña mas!!!









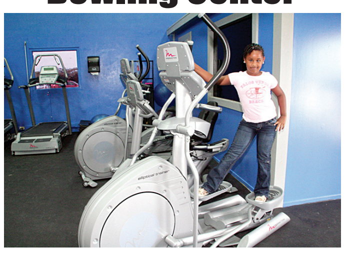






DEPORTE

Mas cu un gym
2B - Fit Studio a habri su portanan na Eagle Bowling Center



C/2

DEPORTE

Arusurf ta presenta Dos Playa Open 2008
Dianan 8 y 9 november



C/4-5

INTERNACIONAL

Polis Pakistani a para casamento entre mucha



C/14

LATINO

Declaran culpable a acaudalado empresario venezolano en juicio del maletín

C/24

Giovani Lieuw ta gana competencia di windsurf pa ASU Olympiada





HADICURARI– Diasabra ultimo na Fishermen's Huts a continua e competencia di windsurf relaciona cu e ASU OLYMPIADA. E regatistanan den categoria intermedio, Hubert Richardson, Giovani Lieuw, Key van Thull, Alexandra Viana, Pieter Koen van Zwam y Marie Keulen a bataya pa un lugar riba e podium. Bao guia di Noortje Derksen ta tene 5 carreda cu ta un prueba di habilidad den nabegacion. Esta 3 carreda unda mester "tack" (nabega y lora rond di e boei pariba di biento, upwind) y 2 carreda unda ta "jibe" (nabega y lora rond di e boei pabao di biento, downwind).

Pa cada carreda e regatista a acumula punta. E carredanan tawata preta entre Giovanni y Marie. Notable ta cu Marie Keulen cu apenas tin 7 siman ta practica windsurf ta presiona y ta termina den e top tres cu un diferencia di 0.3 pt.

E resultado final, 1er lugar Giovani Lieuw.(6,4 punta) na 2o lugar Marie Keulen (6,7 punta) y di tres lugar Key van Thull (10,4 punta). Nan ta ser sigui pa Alexandra, Hubert y Pieter Koen.

BON DIA Aruba

Mas cu un gym

2B - Fit Studio a habri su portanan na Eagle Bowling Center















EAGLE- DIadomingo atardi, nos di Deporte Bon Dia tabata presente na 2B Fit Studio, kendenan a habri su portanan na Eagle Bowling Center.

Mester bisa cu e 2B Fit Studio ta un lugar pa entrena, ultra moderno cu aparatonan hopi sofestica di e marca Free Motion, na unda cu cada persona lo haya un guia di entrenadornan certifica, mayoria personal trainers, pues un lugar mas cu solamente un gym y cu guia di profesionalnan cu a bai curso pa mas cu un anja largo.

E acomodacion di 2B Fit Studio ta consisti di un workout area, na unda cu lo por entrena na diferente aparato di cardio como tambe di peso, pa esnan cu tin gana di relaha y purba un bon massage, nos ta recomenda di pasa bishita e massage room, bou encargo di sra. Shaneila Pieternella.

Tambe lo por haci uso di e Sunshine Room, un lugar na unda bo por haci spinning(x-bikes, tipo moderno) cu e ultimo aparatonan y latin dance. Por ultimo lo bo haya e Red Zone, un zona di entrenamento na unda bo por entrena interval y circuittraining, tambe bo por practica kickboxing y haci hardcore training.

Den e Red Zone aki tambe lo bo haya 2 machine super moderno na unda 10 persona por haci uso di esakinan pa rehabilita por ehempel di un lesion duradero.

Loke a hala mas atencion ta cu bo por entrena al estilo di Sport Specific Training, pues un deporte cu abo ta practica, na unda via computer lo midi esaki si bo ta progresa si of no, pues un extra training den bo propio deporte cu bo ta prakticando.

Mester bisa cu 2B- Fit Studio lo ta habri di dialuna pa diabierna di 5or di mainta te cu 11or di anochi non-stop y diasabra di 8or di mainta te cu 2or di merdia, mientras cu diadomingo nan lo ta sera.

Inscripcion lo ta 50,- y pa luna esaki lo ta 125,- . Propetarionan Rodney Pieternella y Irlon Vrutaal hunto cu e team di 2B-Fit Studio, esta Jairo Hernandez, Juan David Arango, Stacey Hassell, Alejandra Maya, Stanley Pieternella y Shaneila Pieternella lo tey pa dunabo e entrenamento y guia nesecario.

Pa mas informacion bo por mail 2B-Fit Studio na 2bfitpersonaltraining@gmail.com.

Un pabien grandi di nos di Deporte Bon Dia ta bai na staf y personal di 2B Fit Studio cu nan acomodacion nobo.

Riba e combinacion di foto

Shanayah Howell ta gradici A.S.U., World Peace Organisation y Hyatt Hotel



ORANJESTAD- Shanayah, su comision, sponser principal New India y otro sponsernan ta sumamente contento cu e tres ultimo reconocimentonan cu Shanayah a ricibi. E reconocimentonan aki ta duna un muestra cu na Aruba tin gran aprecio pa loke Shanayah ta haci pa nos pida baranca.

Apesar cu mayoria biaha e ta biaha su so sin un team pa respalde, e ta bin bek Aruba cu man yen di premio.
Tambe e reconocimiento ta sirbi como ehempel pa hobennan deportista tambe haci nan mihor esfuerzo y cu perseverencia sigur lo logra cosnan grandi den exterior.

Actualmente Shanayah ta den su "vacacion deportivo," despues di a gana e competencia grandi di BMX na Kentucky Louisville den luna di September 2008 y asina Shanayah ta sera su temporada di BMX cu broche di oro.
Shanayah ta den training constantemente y ta dedica su tempo cu su scol.
Den e luna di december temporada pa Shanayah lo cuminsa bek y lo ta biahando pa Merca, Virginia.
Shanayah lo ta mas cu cla pa sigui tene su nomber y di Aruba na halto pa temporada 2009. Apesar cu Shanayah ta core pa equipo Mericano.
Mirando cu Shanayah ta un atleta constant den su logronnan ya pa tres aña largo caba ta mustra cu di berdad Shanayah ta un atleta prospecto pa futuro.

Cu Dios drama su bendicion riba Shanayah pa e por tin un otro aña 2009 espectacular.
Hunto cu e texto aki nos ta publica a petision general e logronan internacional di Shanayah pa aña 2008.
Christmas Classic Ohio (U.S.A. 29 december2007 prome careda di temporada 2008) Campeon day 1 y suba campeon day 2
Gator Nationals West Palm BeachFlorida(14maart2008) Sub campeon
Easter Classic Orlando Florida (21 maart 2008) Campeon day 1&2
UCI BMX World Championship China (mei 30 2008) Campeon mundial den team Mericano y individual di tres lugar
Music Nationals Nashville Tennessee (juli 28 2008) Campeon day one y sub campeon day 2
Key stone nationals Pennsylvania Pottstown (8 augustus 2008) Sub campeon
Grands 2008 the most important event of the U.S.A. NBL BMX Kentucky Louisville. (9 september 2008 ultimo careda di temporada 2008) Campeon.
Na Aruba Shanayah ta keto bai envicto den su categoria di mucha muhe.
Tambe Shanayah a risibi un cantidad di reconosimientonan pa ana 2008

CAMO ta organisa su competencia di sprint, diahuebs awor



DAKOTA- Un biaha mas Directiva di CAMO ta pidi boso coperacion pa recorda tur atleta cu a inscribi pa competencia di Sprint di CAMO ta sigui diahuebs awo 6 di november 2008 pa 5.30 pm di atardi.
Tur atleta mester ta na stadion no mas tarda cu 5'or, e caredanan lo start pa 5.30 pm en punto.
Nos tin riba 100 atleta cu a inscribi pa participa na e careda di SPRINT y esnan cu ainda no a inscribi por haci esaki ainda. Ultimo dia pa inscribi ta diamars 4 di november 2008.
No mester ta afilia na un club pa participa. Un y tur ta bon bini na e careda aki.

Por inscribi mandando un e-mail na camoaruba@gmail.com of na Stadion serca Nana riba Diamars y Diahuebs di 4.30 pa 6'or di atardi.
Nos ta spera di por haya mas atleta pa bataya cua ta e mihor atletanan den sprint na e momentonan aki na Aruba.
E categorianan ta como lo siguiente:
40 mtr. pa categoria Kleuterpupil M/J 4 y 5 aña (2004 – 2003)
40 mtr. pa categoria Mini-Pupil M/J 6 y 7 aña (2002 – 2001)
60 mtr. pa categoria B/C Pupil M/J 8 y 9 aña (2000 - 1999)
80 mtr. pa categoria Age Group M/J 10 y 11 aña (1998 -1997)
100 mtr. pa categoria Age Group M/J 12 y 13 aña (1996 – 1995)
7.00pm. Entregamento di medaya pa categorianan Pupil te cu di 5 lugar y Age Group te cu di 3 lugar.

Arusurf ta presenta Dos Playa Open 2008

Dianan 8 y 9 november

DOS PLAYA- E competencia aki lo ta algo especial pa tur e miembronan di Arusurf ,Atletanan y demas fanatico ,pa motibo cu esaki ta un di e guynan mas famoso di Drop Knee den mundo, e ta campeon pa como 10 aña caba.
Dave hubbard ta wordo gesponsor dor di Custom X e marca mas grandi na Aruba pero tambe na mundo di Bodyboard.
E tin su mes un boardnan cu su nomberriba flepper nan y demas asesorio nan pa bodyboard.
Dave Hubbard tambe tabata na e pro bodyboarding festival na Margarita.
Dave a yega di expresa na e atletanan cu e lo ta desea pa por bin Aruba pa e por core ola na Dos Playa.
Cu Dos Playa Open 2008 e lo cumpli su deseo pa bini Aruba y corre ola eynan. Dave tambe ta representa su pais Hawaii durante e ISA world Surfing Games y e cu su ruman homber Jeff, revolucionario den bodyboard y awor ta dedica su mes pa organisa competencia di Bodyboard pa muchanan mas hoben. Tambe lo bin for di Venezuela Alberto Colucci, Lenin Lamas, Alejandro Hernandes. David Mantellini y algun atleta mas di Venezuela.

Sigui lesa pagina 5









• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

CHICKEN CACCIATORE

ITALY * 4 SERVINGS

Ingredientenan:

1 3½ pound chicken, cut into 6 pieces
Salt and pepper
½ cup all-purpose flour
6 tablespoons olive oil
¾ pound mushrooms, halved
2 green bell peppers, diced
1 onion, chopped
4 garlic cloves, chopped
1 teaspoon (generous) dried oregano
1 cup purchased marinara sauce
2/3 cup canned low-salt chicken broth
½ cup dry Marsala
3 tablespoons drained capers

Preparacion:

Grated Parmesan Chees (optional)
Season chicken with salt and pepper. Place flour in plastic bag. Add chicken pieces and toss to coat completely. Heat 3 tablespoons olive oil in heavy large skillet over medium-high heat. Add chicken pieces to skillet and sauté until brown, about 4 minutes per side. Transfer chicken to plate. Pour fat from skillet. Add remaining 3 tablespoons olive oil to skillet. Add halved mushrooms, diced green bell peppers, chopped onion, chopped garlic and oregano and sauté until onion is tender, about 10 minutes. Mix in marinarasuace, chicken broth, Marsala and cappers. Return chicken pieces to skillet, spooning sauce over. Bring sauce to boil. Recude heat to medium-low. Cover skillet and simmer until chicken is tender, about 20 minutes. Using tongs, transfer chicken to large platter. Boil sauce until slightly thickened, about 5 minutes; spoon off fat. Spoon sauce over chicken. Serve, passing Parmesan separately, if desired.

Continuacion di pagina 4







COMPETENCIA GRANDI

E competencia aki ta bai ta interesante mirando e caliber di atletanan cu ta bin Aruba pa participa na e evento aki. E focus pa e evento aki ta e scenario di Bodyboard na Aruba, mirando cu e ta un di e deportanan mas grandi na Aruba den catidad di persona cu ta hasi'e.

Dos Playa ta nan beach favorito y ta pa e motibo ey a dicidi di duna un tiki mas atencion na Bodyboard pa e evento aki na Dos Playa. Pa e surfernan, bo mes sa, tin competencia pa boso tambe durante e fin di siman cayente aki. Bin demostra bsoso abilidadnan riba e weekend aki. Pa fanaticonan bin anima nos hoben atletanan, demostrando nan abilidadnan na Dos Playa pa mira ken ta e mihor bodyboarder na Aruba. Lo tin autograph signing di parti di Dave Hubbard na Bula Surf Shop 6 nov 2008,orario 4'or te cu 6'or di atardi.

Inscripcion unicamente durante dia na Bula Surf Shop riba e mesun dia cu e session di autograph signing, cu ta diahuebs. Categorianan den cual lo competi ta:

Open Men Bodyboard $ 30 - 50 awg
Junior Bodyboard $ 25 40 awg
Dropknee $ 30 50 awg
Surf open Men $ 20 35 awg
Surf Open Jr $ 20 35 awg
Longboard $ 20 35 awg

E inschrijving ta un mas alto cu normal pa motibo cu e ta un competencia cu tin un Proffesional y Campion Mundial ,Cash Prizes y tambe lo tin bodyboard y demas acesorio como premio. Mas hende competi mas grandi e premio ta bai ta. Arusurf kier a invita tur prensa ,famia federacionanan deportivo ,pueblo en general pa acudi na e evento aki pa duna nos atletanan mental support pa cu e bataya duro cu lo ta bai tin na DOS PLAYA OPEN. Arusurf kier a agradeci su sponsornan pa por hasi e evento aki posibel.



Di dos competencia di careda 1-2-3 km pa scol basico di e serie di cuater

ORANJESTAD- Careda 1-2-3 km pa mucha di scol basico ta uno di e serie di deporte cu IDEFRE ta organisa anualmente.

E Careda 1-2-3 km ta un actividad den forma di un serie, kiermen cu tin cuatro diferente careda. E di dos den e serie ta tuma lugar diasabra 8 di november 2008.

Meta

Meta di e programa di Careda 1-2-3 km ta pa stimula mas mucha pa participa den edad hoben na caredanan di distancia largo stimulando y interesando nan pa den futuro por forma parti di un club di atletismo.

Sub-meta

Movecion y participacion den evento deportivo y competitivo.

Lugar y orario

Start y finish ta na Bucutiweg dilanti Bucuti Yacht Club.

Tur participante ta ser pidi pa ta presente entre 4'or y 4'or y mey di atardi pa registracion.

Competencia di 1 km ta cuminsa 5'or di atardi pa despues sigui cu e otro caredanan.

Secuencia di e caredanan ta como lo siguiente:

- 1 km - mucha muher
- 1 km - mucha homber
- 2 km - mucha muher
- 2 km - mucha homber
- 3 km - mucha muher y mucha homber

Den caso cu e muchanan no sa cua distancia nan lo por core, IDEFRE ta conseha lo siguiente:

klas 1 y klas 2: 1 km;
klas 3 y klas 4: 2 km,
klas 5 y klas 6: 3 km.

Esakinan ta sugerencia. Si tin cualkier pregunta por tuma contacto semper cu e coordinador di IDEFRE di cada seccion escolar.

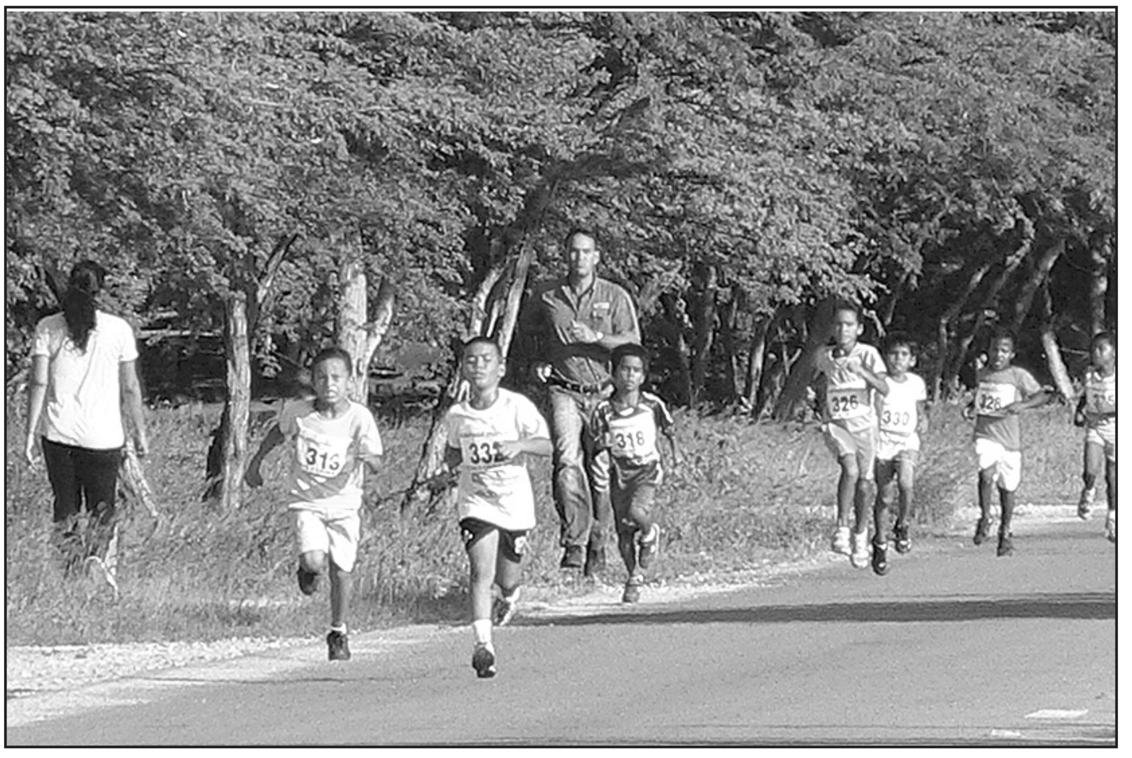
E prome careda

E caredanan cu a tuma lugar dia 26 di september 2008 pa muchanan di scol basico a conta cu un participacion di 42 mucha.

Colegio Pastoor Kraanwinkel a participa cu 11 alumno, Faith Revival School cu 10, Colegio San Hose cu 8 alumno, St. Anna School cu 5, Colegio Santa Theresita cu 3 y St. Paulus School cu 2. Mientras cu St. Dominicus College, Scol Basico Washington y Colegio Sagrado Curazon a participa cada un cu solamente un alumno.

IDEFRE ta conta cu mayornan ta stimula nan yiu pa participa y tambe pa bin apoya durante careda.









Estrella LIFIDA cu tremendo resultado den fin di siman

PAPILON- Den fin di siman S.V.ESTRELLA LIFIDA a topa cu e team di Noord, esta Jong Aruba den 3 categoria.
Tur e weganan a wordu hunga na tereno di ESTRELLA na Papilon. E prome wega tabata den categoria Minibaby, na unda cu ESTRELLA VASQUEZ CONTRACTORS ta gana Jong Aruba cu score di 4-0.



Raibiently Mercalina y Khair Kock ta anota ambos 1 gol, sigi pa Trevor Faro cu 2 gol. Despues ta sigi e wega den categoria Baby, na unda cu ESTRELLA, bou guia di Mr. Toto Vasquez,ta bin gana cu score di 8-2. Jamir Arends y Carlos Croes ta score 1 gol cada uno, sigi pa Kevin Tromp y Travis Faro cada uno ta anota 3 gol.
E ultimo partido den categoria A, tabata basta preta, na unda cu Jong Aruba a disidi di no bai man bashi cas y asina ta bin empata cu ESTRELLA VALERO SANTA CRUZ cu 2 gol.
Joshua Baarh a percura pa ambos gol di su team. Mester menciona cu tanto den B y Menor ambos wega a wordo cancela pa motibo cu tanto tereno di Jong Aruba como di Unistars no tabata den bon estado.
Comision di mayor di ESTRELLA LIFIDA ta felicita tur hungador cu e tremendo weekend y na nos mayornan, masha danki pa e tremendo apoyo cu boso ta duna boso yiunan.





Minister President a ricibi bishita di e World Champ Drop Knee Body boarder

ORANJESTAD - Dialuna merdia Minister President sr. Nelson Oduber y Minister di Turismo ing. Edison Briesen a ricibi bishita di sr. Dave Hubbard, kende ta World Champ Drop Knee Body boarder. Sr. Hubbard ta procedente di Hawaii y el a bin Aruba pa atende dos encuentro den Parke Nacional Arikok riba dianan 8 y 9 di November 2008. Na e ocasion aki Minister President a haci entrega di un moneda conmemorativo di Betico Croes na sr. Hubbard.

Fatum NV a reconoce atletanan local

Kendenan a destaca durante di e 25th Fatumloop na Corsow

Regalando un poster na tur atleta







PALM BEACH- Fatum a celebra 25 anja en grande y a hasi un seminario na West Inn Hotel pa diferente empresanan grandi.

Na e mesun momento a probecha d e oportunidad di manda un invitacion na e organisacion deportivo, esta Arruwac, kendenan algun siman atras a manda un grupo di atleta di distancia largo representa Aruba na e Fatumloop na Corsow.

Tur atletanan cu a participa a ricibi un poster cu nan nomber y potret como tambe nan tempo cori durante di e careda di Fatum.

E ganador absoluto di e 25 edicion di e Fatumloop na Corsow, esta e atleta local, Ronald Staring a ricibi un poster mas special dor cu e la sa di saca cara di nos dushi isla di Aruba, registrando un bon tempo.

Riba e combinacion di fotonan nos por aprecia e atletanan y nan premionan.



Preparcion andando pa "2nd Aruba Veterans Tennis Invitational"

ORANJESTAD- Pa di dos aña consecutivo lo tuma lugar e popular torneo di tennis "Aruba Veterans Tennis Invitational" riba e canchanan di La Cabana Raquet Club. E torneo ta programa pa tuma lugar entre dianan 5 pa 9 di November proximo. Manera a bira un custumber caba, hungadornan di USA, Venezuela, US Virgin Islands, Trinidad, Hulanda, Boneiro, Corsou y Aruba lo paticipa na e gran evento aki. Tur hungador por participa den 2 evento y tin un total di 15 evento loke ta haci e torneo uno masha atractivo pa e hungadornan. For di mainta caba lo tin weganan tumando lugar te den oranan di anochi. Tambe a prepara un programa social pa e hungadornan. Apertura lo tuma lugar riba diaranson anochi cu e famoso "Champagne Night" patrocina pa Aruba Trading Company, mientras cu diasabra lo tuma lugar e cena bailable cu e Grupo Oasis cu aña pasa a causa masha furor durante e fiesta. Ta recorda tur e tenistanan local pa inscribi na tempo. E organisadornan ta desea tur e participantenan hopi suerte durante e torneo anual aki.

Lance Armstrong ta gana prome prueba di Gruene den su regreso

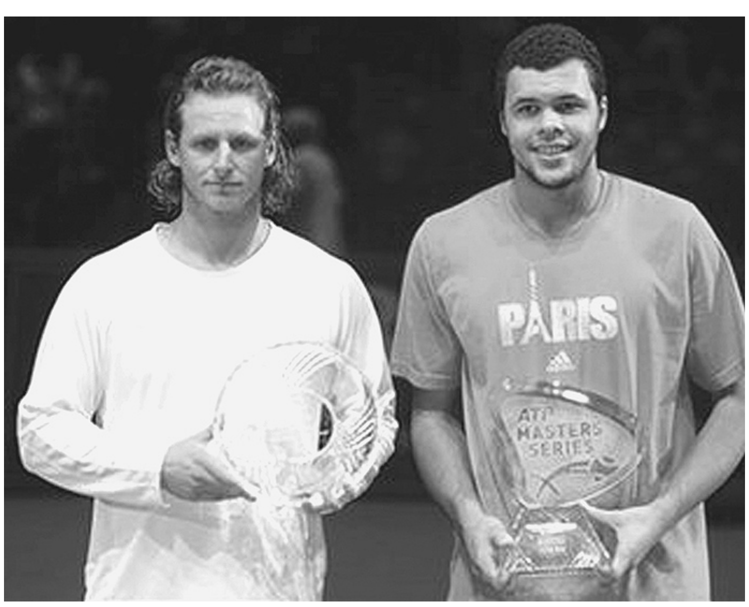




TEXAS- E ciclista Mericano, Lance Armstrong a demostra den fin di siman, cu e no a perde nada di su habilidadnan riba bicicleta y cu a hibe na gana 7 titulo consecutivo di Tour de France, ora cu el a gana su prome competencia den casi dos aña, cu ta e buelta di Gruene. Anteriormente el a gana un creda na Texas pa coredornan entre 35 y 39 aña pero e fin di siman aki, e competencia tabata mas serio y mas disputa. Armstrong lo comparti e prome puesto cu e Spaño, Alberto Contador den e proximo dianan, y a gana e buelta den Gruene den fin di siman, cu tempo di 33 minuut y 14 seconde. Na di dos lugar a keda Erick Benz cu 1.43 minuut y na di tercer puesto a drenta Stefan Rothe cu tempo di 1.54.

E competencia na Gruene a sigui ayera cu coredanan pa pareha contra oloshi y ainda Armstrong no a opta pa eligi un compañero pa core cune. Armstrong ta participando na e caredanan aki, como parti di su preparación pa e Tour de France di 2009, caminda e ta kere cu ainda e por gana e prestigioso competencia aki, cu ultimo añanan ta pasando di un escandalo di droga pa otro.

Tenista Jo Wilfried Tsonga ta gana Masters di Paris superando David Nalbandian



PARIS- E tenista frances Jo-Wilfried Tsonga, a corona su mes como campeon di torneo di París-Bercy, e ultimo torneo Grand Slam di e temporada, despues di a derota e campeon di e torneo di aña pasa, e argentino David Nalbandian, cu parcialnan di 6-3, 4-6 y 6-4. Cu e triunfo aki tambe Tsonga ta gana e derecho di hunga den e torneo Copa Masters di Shangai, na cual torneo tambe Nalbandian tabata aspira di participa. E titulo a bira esun di mas importante cu Tsonga a gana te cu awor den su carera y ta su di dos titulo di 2008, desues cu el a gana tambe e torneo di Bangkok. Nalbandian a confia riba un final di temporada un tiki mas exitoso, despues cu pa gran parti, moscos cu Tsonga, a pasa di un lesion pa otro, cu poco actividad riba cancha di tennis.



Awe 3 nov ta kumpli 25 anja , e orguyo di su mama y soon 2 B uncle, Marc Ponson. E ta hanja hopi pabien di parti di su mama Nathalia , su big brother Rudolf y Jennifer for di WPB, di su oma y opa ,tio Ulrich, Anana, Dina , Ryan, Tately y su primo y primanan uriana y Cheito, Ricky , Gilde y Celia, Amy y Gabriel , tambe di parti di Rossy y last "baby Maddox" ,we wish u all the best

Lewis Hamilton di Inglaterra ta bira piloto mas hoben pa gana titulo di Grandi Prix Formula Uno





SAO PAULO- E coredo di auto britanico Lewis Hamilton di McLaren-Mercedes, a wordo proclama ampeon di mundo di Formula Uno, despues di a termina na ci cinco puesto den e gran premio di Brazil diadomingo ultimo.

E ganador di e careda a bira e brasileño Felipe Massa cu Ferrar, kende a logra un triunfo contundente pero cu no tabatin mucho nificacion pa e resultado final di e temporada di Formula Uno.

Na di dos lugar a drenta e spaño Fernando Alonso di Renault, cu a termina e temporada cu tremendo actuacion pa asina termina na di cinco posicion riba e tabla di e competencia mundial di 2008. Na di tres lugar a keda Kimi Raikkonen di Ferrari cu tabata e campeon di Fomrula Uno te cu diadomingo ora cu Hamilton a bira e campeon nobo. Lewis Hamilton a bira tambe mesun momento, e piloto di Formula Uno mas hoben den historia di e deporte aki y e mester a termina den e prome cinconan na Sao Paulo pa por a sigura e titulo di campeon falanto ainda un careda p acore.E plan di tanto Hamilton y su grupo, tabata pa keda enberdad den e prome cinconan, y asina sigura e titulo di Formula Uno. Pues tur cos tabata dirigi pa e titulo y no pa gana e gran premio di Sao Paulo cu Massa a bai cune. Massa tabata carga e speranza cu Hamilton lo no a finaliza den e prome cinconan, loke a por a brinde posibilidad ainda pa e titulo pero e milager di Massa no sosode pa e brasilero.

Carl Edwards a tuma riesgo pa gana Nascar Sprint Cup na Texas

FORT WORTH -- Carl Edwards a gana pa di dos siman sigui, otro etapa di NASCAR Sprint Cup, tumando riesgo grandi cu su combustible pa asina sigura e triunfo den e 500 miya di Texas, cu ta parti di e circuito di NASCAR.E combinacion di e triunfo di Edwards cu e di 15 puesto di Jimmie Johnson den e careda aki, ta laga e ganador na solamente 106 punto di e actual lider di e circuito pa e Sprint Cup faltando ainda dos careda.

Apesar cu Edgard a domina e careda y tabata lider tur otro auto durante di 199 buelta di e 264 total, e hefe di e grupo, esta Bob Osborne a dicidi cu ta bai tuma cierto riesgo, ora cu el a permiti Edwards keda sin drenta pa cambia tire of pa tuma combustibles pa ultimo bes manera otro autonan si a haci. E riesgonan a duna resultado y Edwards su abilidad pa maneha e situacion a sobresali y ningun momento el a perde su bentaha den e ultimo bueltanan y a bin gana e careda.



América Latina expectante ante la elección estadounidense

BOGOTA (AP) - América Latina se mantiene atenta a las elecciones de Estados Unidos _ a juzgar al menos por sus gobiernos y medios de comunicación _ país con el cual la región no sólo mantiene más comercio, sino porque además vive un proceso político sin precedentes, indicaron analistas el lunes.

Independientemente de quien gane las elecciones presidenciales del martes, el senador demócrata Barack Obama o su contrincante republicano John McCain, será la primera vez que un negro llegue a la Casa Blanca o bien que lo haga el hombre de más edad. McCain tiene 72 años.

La disputa electoral, a la vez, ha estado llena de sorpresas y en medio de ella estalló una crisis financiera en Estados Unidos que puso a temblar a medio mundo.

Sin embargo, analistas consultados por la AP destacaron que a pesar de ese estrecha relación comercial con Estados Unidos _con un comercio de unos 560.000 millones de dólares con Latinoamérica_, otros países han penetrado la región.

El comercio de China con América Latina, por ejemplo, subió de 10.000 millones de dólares en el 2000 a 102.600 millones de dólares en 2007, según datos en la firma Diálogo Interamericano, con sede en Washington.

"Existe un gran interés, por supuesto, en América Latina... en todo el mundo, por dos motivos: lo disputada que ha sido la campaña, y luego porque obviamente todo lo que pasa en Estados Unidos, sobre todo ahora que se generalizó su crisis económica, es de relevancia y de importancia para todas partes del mundo", dijo Ricardo Israel, analista político de la Universidad de Chile.

Sin embargo, señaló que la región ya no está en la agenda estadounidense. "Lo llamativo es que mientras más importantes son los latinos en la política interna (de Estados Unidos) menos importancia tiene América Latina", dijo.

Para Olga Pellicer, profesora del Instituto Tecnológico Autónomo de México, no se puede hablar de Latinoamérica en su conjunto porque las relaciones de los países de la región con Estados Unidos "son muy heterogéneas".

Afirmó que "no es lo mismo por ejemplo lo que puede esperar Cuba y Venezuela, que tienen una relación de conflicto, y donde uno y otro candidato sí podría hacer la diferencia, por ejemplo con un ánimo más conciliatorio de Obama o menos de McCain", dijo.

El ex canciller colombiano Rodrigo pardo opinó que "Gane uno o gane el otro, no le prestará mucho atención (a Latinoamérica), porque tiene problemas internos que resolver: su crisis económica".

Para el analista del Colegio de México, Humberto Garza, consideró que "América Latina no ha sido una prioridad durante los últimos ocho años y no va a ser una prioridad durante los próximos cuatro años", dijo. Estados Unidos previsiblemente empezará por "poner primero en orden su casa", señaló.

La semana pasada, la firma Latinobarómetro, con sede en Chile, reveló los resultados de un sondeo que realizó a personas en 18 países de la región sobre sus preferencias entre Obama y McCain: Un 29% se pronunció a favor de Obama y 8% por McCain, según el sondeo.

Incluso en países donde tradicionalmente la disputa electoral de Estados Unidos es seguida con mayor atención, como es el caso de Cuba, dados los más de 40 años de enfrentamiento político, algunos habitantes afirmaron que ninguno de los dos candidatos hará mayor diferencia.

"Para Cuba no va a ser bueno ni McCain ni Obama. Aparte de eso, la política de Estados Unidos influye mucho en la vida en Cuba, pero no (la) determina", dijo Layna Calatayud, una oficinista de 45 años, en La Habana. "Quienes tenemos que hacer las cosas somos nosotros, hacer los cambios y las cosas bien para que esto mejore", aseguró.

El vicepresidente de Cuba Carlos Lage dijo en un acto oficial que "lo que necesita el mundo es un presidente de Estados Unidos que sea racional, que tenga un mínimo de coeficiente de inteligencia, que no sea alcohólico y que no sea demente: no es mucho pedir"

En Washington, el presidente salvadoreño Tony Saca lamentó que Latinoamérica haya estado ausente de la campaña electoral estadounidense. Dijo que para su país, único de la región que tiene tropas en Irak, si Obama se impusiera a McCain "nada va a cambiar en nuestras relaciones porque estas son institucionales y somos todos demócratas". El canciller panameño Samuel Lewis Navarro también consideró que "el resultado no hará ninguna diferencia en cuanto a seguir fortaleciendo la relación especial que ha existido entre los dos países".

Congreso investigará supuesto espionaje a presidente de Perú

LIMA (Reuters) - El Congreso peruano investigará un supuesto espionaje telefónico en Palacio de Gobierno luego de que se revelaran conversaciones entre la secretaria del presidente Alan García y un ex ministro vinculado en un caso de corrupción, dijeron el lunes fuentes legislativas.

La decisión se produce luego de que el diario local La República difundió la trascripción de dos conversaciones telefónicas entre la secretaria del mandatario, Mirtha Cunza, y un ex ministro implicado en la concesión irregular de cinco lotes petroleros para una compañía extranjera.

El caso de la entrega de lotes petroleros, que estalló a inicios de octubre tras la difusión de audios con diálogos telefónicos entre un funcionario, un abogado, un empresario y un "lobista", generó la renuncia del primer ministro y la remoción parcial del Gabinete de García.La comisión especial que investiga el escándalo de corrupción acordó en una sesión reservada no citar a la secretaria del Presidente por el tema de las conversaciones telefónicas, según una fuente.

"Se ha determinado por el momento no citar a la secretaria ni invitar al presidente, pero seguiremos con las investigaciones", dijo la fuente parlamentaria a Reuters.

El opositor Daniel Abugattas, presidente de la comisión especial, había pedido citar a la secretaria del mandatario por supuestamente coordinar con el ahora prófugo Romulo León, un ex ministro durante el primer Gobierno de García entre 1985 y 1990, para una entrevista con el mandatario peruano.

El caso de corrupción revelado gracias a una interceptación telefónica ha generado temor entre políticos, funcionarios y empresarios en Perú ante la reaparición de una red de espionaje que estaría violando la intimidad de las personas, con el fin de realizar chantajes económicos y políticos.

En la década pasada operó en el país una red de espionaje que grababa conversaciones de políticos, empresarios, jueces, funcionarios, periodistas y hasta artistas de televisión. Su destape provocó el mayor escándalo de corrupción en la historia de Perú y la destitución del ex presidente Alberto Fujimori.



Imagen de archivo del presidente de Perú, Alan García, en el Palacio de Gobierno en Lima 14 oct 2008. REUTERS/Pilar Olivares (PERU)

Según expertos en seguridad, actualmente estarían operando militares retirados que trabajaron en la década de 1990 al 2000 con el ex jefe de espías Vladimiro Montesinos, quien lideró la red de espionaje contra opositores con el objetivo de realizar chantaje político a favor del presidente Fujimori.

Tras la caída de Fujimori en el 2000 se desactivó el servicio de inteligencia y se despidió a cerca de la mitad de los 5.000 agentes cercanos a Montesinos, dijeron los expertos.

Declaran culpable a acaudalado empresario venezolano en juicio del maletín



(ARCHIVO) En la foto, un hombre camina con un maletín en noviembre de 2007 en Niza, Francia. Foto:Valery Hache/AFP

MIAMI (AFP) - Un empresario venezolano fue declarado culpable este lunes por un jurado en Miami de conspiración y de actuar como agente del gobierno de Hugo Chávez para ocultar el origen y destino de un supuesto aporte de fondos de Venezuela para la campaña presidencial de Cristina Kirchner.

Tras una semana de deliberaciones el jurado de 12 miembros entregó a la jueza federal estadounidense Joan Lenard el veredicto de culpabilidad del empresario Franklin Durán por ambos cargos, constató un periodista de la AFP.

Tras la decisión del jurado, el empresario enfrenta una pena de hasta 15 años de cárcel que se conocerá en la sentencia fijada por la jueza para el 12 de enero de 2009.

El juicio derivó del escándalo por el hallazgo de supuestos fondos de campaña en una maleta con 800.000 dólares incautada por la Aduana de Buenos Aires tras el arribo de un avión proveniente de Caracas en agosto de 2007.

Evidencias en el proceso y declaraciones de testigos indicaron que ese dinero era del Estado venezolano y consistía en un aporte del gobierno de Chávez a la campaña presidencial de la entonces candidata oficialista en Argentina, Cristina Kirchner, que ganó las elecciones en octubre de ese año.

La justicia estadounidense acusaba a Durán de ser un agente encubierto de Venezuela en Miami y de conspirar con otros supuestos agentes y funcionarios de ese país para ocultar el origen y destino de ese dinero.

Durán fue detenido en Miami con otros dos ciudadanos de su país y un uruguayo --que se declararon culpables--, acusados de trabajar para el gobierno de Chávez y de forzar al portador de la valija, el empresario estadounidense-venezolano Guido Antonini Wilson --que reside en Miami--, para que callara lo que sabía sobre el envío de la controvertida maleta.

El fiscal estadounidense que llevó adelante la acusación, Thomas Mulvihill, dijo que Venezuela contactó un agente de inteligencia de ese país en Miami para silenciar el envío de fondos a Argentina en 2007, aporte con el que buscaba influir en la elección de la entonces candidata presidencial Cristina Kirchner.

"Un gobierno extranjero estaba intentando influir en una elección presidencial de otro país...¿Pueden imaginarse lo que significa el hallazgo del dinero que un gobierno está enviando para elecciones de otro país?", dijo Mulvihill días atrás en el cierre de sus argumentos ante el jurado para explicar la presión que tenía Durán para ocultar los hechos.

El objetivo de Durán fue entonces, según la acusación, convencer al empresario Guido Antonini Wilson, ex socio suyo, que callara sobre el origen y destino del dinero.

Antonini, que reside en Miami, mantuvo en esta ciudad una serie de reuniones luego que estalló el escándalo con Durán y otros supuestos agentes venezolanos.

También conversó varias veces en forma telefónica con el jefe de inteligencia de Venezuela, general Henry Rangel Silva, según evidencias del proceso, comisionado por Chávez para encargarse de sacar a su gobierno del entuerto.

Los encuentros y conversaciones fueron grabados por Antonini, que estaba colaborando con el FBI y entregó las pruebas que permitieron las detenciones.

Dominicana: ratifican condena a banqueros por fraude

SANTO DOMINGO (AP) - El tribunal supremo dominicano ratificó el lunes una condena de ocho años de prisión y pago del equivalente a unos 72.000 dólares a dos banqueros acusados de un fraude en el Banco Nacional de Crédito (Bancrédito) que habían apelado la decisión de una corte.

El presidente de la institución Manuel Arturo Pellerano y el vicepresidente Juan Felipe Mendoza tendrán que ir a prisión. Los empresarios fueron demandados por el Banco Central y tienen pendiente de fallo otra demanda por parte de un grupo de ahorristas.

La Procuraduría General de la República declaró, el 7 de octubre, su "desinterés" para continuar con el caso, pero el tribunal superior obvió el señalamiento del Ministerio Público y procedió a la ratificación de la condena.

Bancrédito anunció en el 2003 falta de liquidez para seguir operando, traspasando sus activos a otra institución bancaria privada, el Banco Profesional.

Entonces, el Banco Central decidió demandar a sus accionistas por presunto fraude contra el estado, al alegar que erogó fondos para cubrir deudas y compromisos de Bancrédito.

Pellerano y Mendoza rechazaron las acusaciones. Alegaron que cumplieron sus compromisos y traspasaron los activos de la entidad al Banco Profesional con autorización de las autoridades.

El colapso de Bancrédito se unió a la desaparición del Banco Mercantil y a la quiebra del Banco Intercontinental (Baninter), también en el 2003. En julio, la Suprema Corte de Justicia ratificó una condena de diez años de prisión al presidente de Baninter como también las sentencias a otros acusados de la quiebra de ese banco.

El derrumbe financiero del 2003 obligó al gobierno a pedir ayuda al Fondo Monetario Internacional, con el que firmó un acuerdo para la recuperación económica del país que concluyó en enero del 2008.

Venezuela:

Inhabilitan a otro candidato opositor

CARACAS (AP) - El Tribunal Supremo de Justicia anuló el lunes la inscripción electoral de un líder opositor, que está prófugo, lo que aumentó a 273 la cifra de inhabilitados para ser candidatos en las próximas elecciones regionales, la mayoría de ellos adversarios del presidente Hugo Chávez.

La Sala Electoral del máximo tribunal declaró sin lugar el recurso presentado por la Junta Regional Electoral que admitió la postulación de Eduardo Lapi como candidato a la gobernación del estado Yaracuy en las elecciones regionales y municipales del 23 de noviembre.

El magistrado ponente Luis Sucre Cuba, quien además preside la sala electoral, en su dictamen admitió las razones esgrimidas por dos demandantes privados, vinculados con el oficialismo, quienes pidieron la nulidad de la candidatura de Lapi, argumentando que este se encuentra prófugo de la justicia, asilado en el Perú.

El recurso contencioso agregó que Lapi no renovó su registro electoral y optó por la reelección en el año 2004. Ese año el dirigente opositor no salió victorioso.

La sentencia fue emitida tres meses después que el Tribunal Supremo negó un recurso de nulidad contra las acciones de la Contraloría General Clodosbaldo Russian, un cercano aliado de Chávez, que inhabilitó a 272 funcionarios, en su mayoría opositores al gobierno, cerrando la posibilidad que pudiesen postularse para las elecciones regionales.

Hamas a libera 17 miembro di Al Fatah na Gaza





CIUDAD DI GAZA – E prisoneronan a sali di Saraya, e principal prison di Gaza den cumplimento di un orden di e hefe di Gobierno di e grupo radical islamista, Ismail Haniyeh.
Poco prome, Haniyeh a anuncia liberacion inminente di "tur e presonan politico" den un gesto di bon voluntad prome cu un dialogo di reconciliacion interpalestino programa na Egipto dia 9 di november.
"Mi kier anuncia den nomber di Gobierno cu pa prepara tereno pa dialogo, nos gobierno a decidi pa reacciona faborablemente na e yamadanan di liberacion di e presonan olitico" na Gaz, Haniyeh a declara den un discurso haci dilanti Polis.

Hamas a tuma poder di Gaza Strip na juni di 2007 coriendo cu e forsanan di partido Fatah di Presidente di Autoridad Nacional Palestino (ANP), Mahmud Abbas, na cual e "presonan politico" sera pa servicio di seguridad di movimento Islamista ta pertenece.
Den su discurso, Haniyeh a pidi ANP pa nan haci mesun cos na Cisjordania, liberando decenas di militantenan di Hamas cu ta deteni eynan.
E movimentonan Palestino, fundamentalmente Al Fatah di Mahmud Abbas, y Hamas lo reuni dia 9 di november na El Cairo pa discuti un reconciliacion interpalestino segun e terminonan di un plan presenta pa Egipto.
E plan ey ta papia fundamentalmente di e creacion di un Gobierno palestino "di consensus nacional", e realizacion di eleccionnan presidencial nobo y tambe esnan legislativo riba un fecha cu nan lo mmester acorda.

A haya 60 curpa di inmigrantenan na costanan di Yemen

YEMEN – E curpanan di 60 inmigrante Africano a yega, gradualmente, na e costanan zuid di Yemen for di diabierna te cu diadomingo, asina un grupo internacional di ayudo humanitario a duna di conoce.
E inmigrantenan di dos diferente grupo a logra sobrevivi e biahe duro pero nan a splica e organizacion Dokternan Sin Frontera con algun di nan compañeronan a muri y a yega ta drief te na costa di e pais, asina e organizacion a duna di conoce.
Despues di un biahe den barco, di dos dia, for di e ciudad di Bosasso na Somalia, e contrabandistanan cu tabata transport e inmigrantenan a obliga nan pa bula den laman mientras cu nan tabata yegando costanan di Yemen pasobra nan a mira for di leu e luznan cu a haci nan nervioso.
"Algun di e personanan no tabata sa landa y nan a hoga," e grupo a bisa, citando palabra di un inmigrante.
Un muhe na estado a keda herida di gravedad pa chapaleta di e barco despues di a wordo obliga di a bula na awa, un comunicado di e organisacion ta menciona.
E boto di e di dos grupo di inmigrante a bolter, matando por lo menos 23 di e pasaheronan. E di dos boto ey tabata forma pa Somali y Etiopianonan, pero no tabata mucho cla ki momento nan a cuminsa e biahe.
Empleadonan di e organizacion a haya e curpanan for di 31 di october pa 2 di november.

E condicionnan economico duro y e violencia den e area di Africa ta anima hopi pa inmigra pa Yemen. Casi 32 mil inmigrante a realiza e biahe duro pa Yemen e aña'ki y 22 mil di nan tabata Somali, segun datonan di Gobierno di Yemen y agencianan di refugiadonan di ONU.
"Ultimamente a pone hopi atencion pa soluciona e problema di piratanan den e area ey di Africa," asina Francis Coteur, dirigente Dokter Sin Frontera na Yemen, a bisa por medio di un comunicado dialuna. "Desafortunadamente ta pone poco atencion na e drama di e refugiadonan cu ta cruza e mesun awanan ey den condicionnan terible."

Italiano cu a horta cadaver di Mussolini a muri

MILAN (Reuters) - E fascista italiano cu a planea e robo di e cadaver di e dictador Benito Mussolini a muri, un miembro di su famia a duna di conoce.
Domenico Leccisi a coba e graf sin inscripcion di e dictador na april di 1946, causando un escandalo den e fragil democracia Italiano despues di guera.

Leccisi, cu tabatin 88 aña, a muri den un geriátrico di Milán diadomingo despues di un malesa largo, asina su nuera, Maria del Canto Merida, a duna di conoce na Reuters.
Leccisi "tabata un fascista di e época y a muri como un fascista. Nunca el a cambia su ideanan", el a comenta.

"Henter su carera el a biba den nomber di Il Duce", el a agrega.
Partisanonan comunista a mata Mussolini y su amante na april di 1945, mientras e paisnan aliado a expulsa su seguidornan nazi di Italia na final di e di Dos Guera Mundial, y a laga nan tira riba plaza Piazzale Loreto, na Milán.
E curpanan a wordo colga cabez abou den un stacion di servicio, unda un multitud di persona a tira nan cu piedra y a golpea.
Na vispera di e prome aniversaro di e liberacion di e forsanan di ocupacion Nazi, Leccisi, e tempo ey un periodista derecha, y dos ayudante a saca e cadaver di santana Musocco y a bay cu nan. .
Leccisi a laga un nota bisando : "Finalmente, Duce, bo ta cu nos. Nos lo tapabo cu rosanan, pero e arma di su virtud ta bay supera esun di e rosanan."
Autoridadnan a descubri e restonan di Mussolini cuater luna despues, scondi den un monasterio di siglo XV na Pavia, na zuid di Milán. Dos monje a wordo acusa di a sconde e curpa.

Polis Pakistani a para casamento entre mucha

KARACHI (Reuters) – Polis Pakistani a stroba un ceremonia di matrimonio di dos mucha na e coidad di Karachi y a aresta e clerigo cu tabata presidi e union di un mucha muhe di 4 aña y un mucha homber di 7, asina Polis y bisiñanan a bisa siman pasa.

Ley Pakistani ta bisa cu e personanan mester tin 18 aña pa casa, pero tin leynan islamico cu ta permiti mucha muhenan casa despues di pubertad.

Mas leu cu e leynan, hopi mucha muhe ta wordo ofreci den matrimonio, cu frecuencia, pa soluciona un disputa of pa sali di debe.

Polis a bisa cu nan a listra un cas diahuebs anochi despues di haya keho di bisiñanan, incluyendo un ex funcionario di Gobierno di distrito, Nazakat Hussain, cu a bisa cu e mucha muhe ta wordo casa door di su tata a cambio di 500.000 rupias (6.138 dollar).

"Nos a nota algun reunion na su cas durante algun dia. Anochi mi a bay aya y mi a mira cu realmente e mucha muhe tabata casando. E ora nos a yama Polis," Hassan a bisa na Reuters.

Otro residentenan a bisa cu e casamento tabata wordo realisa pa resolve un problema familiar di hopi tempo. Polis a informa cu nan a aresta e tata di e mucha homber, pero cu e tata di e mucha muhe a scapa.



Riba e foto por mira e novio di shete aña Mohammad Waseem, su "novia" di cuater aña Nisha y su tata Mohammad Ismil ta wordo escolta pa Polisnan pa un warda di polis na Karachi dia 31 di october 2008.

Diescinco avion militar Israeli a viola espacio aereo di Libano

LIBANON – Segun un informacion di ehercito Libanes, nan a pasa e frontera na e area nort y zuid di e pais den fin di siman.

"Seis avion militar Israeli a viola e espacio aereo riba e localidad di Aalma Ec Chaab (zuid) pa 9.55 mainta (ora local) y a bula riba tur e regionnan Libanes prome cu nan a bolbe area zuid y bandona e pais pa 10.30 di mainta, pasando riba laman dilanti di e ciudad Naquara," asina un comunicado di ehercito ta menciona.

Den e localidad costero di Naqura (zuid) tin e cuartel general di e Forsa Interino di Naciones Uni na Libano (FINUL), cerca di e frontera cu Israel.

"Pa 10:05 (ora local), otro seis avionnan similar a viola espacio aereo Libanes den e region di Batrun (nort) y nan a bula riba diferente zona di Libano, prome di bolbe pa area zuid y a bay pa 11:30 di mainta" tambe pa e zona di Naqura, e texto ta agrega.

Den otro comunicado, Ehército a señala cu un avion di observacion Israeli diahuebs a viola e espacio aéreo den e region di Tyr (zuid) y a bula riba Beirut y na zuid di Líbano, prome di sali di e pais den oranan di atardi.

Tambe diahuebs, den oranan di anochi, dos avion militar a drenta espacio aereo riba e localidad di Deir Memass (zuid) y a dirigi nan mes direccion nort, prome di bandona e pais na e area zuid, segun ehercito.

Dia 21 di januari ultimo, e defensa antiaereo Libanes a tira riba varios avion Israeli cu a viola e shelo Libanes na zuid di e pais.

E vuelonan aki ta un violacion di e resolucion 1701 di Conseho di Seguridad di ONU cu a pone fin, na augustus 2006, di e guera di 34 dia entre Israel y e Movimento chii Hezbola.

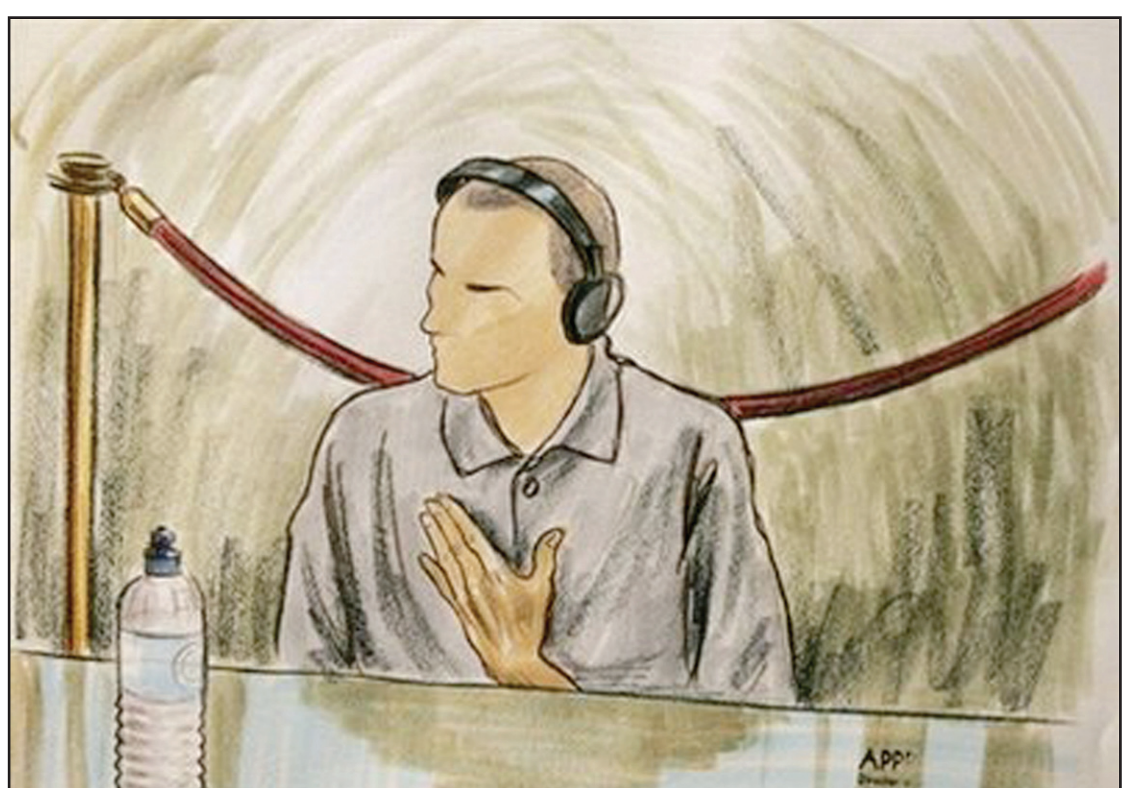
'Secretario di Bin Laden' condena

GUANTANAMO BAY - Un hurado militar na Guantánamo a haya e Yemeni Ali Hamza al-Bahlul culpabel di tres cargo. Awor falta e sentencia.

Al-Bahlul a wordo haya culpabel di 17 acusacion di conspiracion. Un homber acusa di ta e secretario di medionan di e lider di e red di Al-Qaida, Osama Bin Laden, a wordo declara culpabel pa un hurado militar Mericano den e centro di detencion Guantánamo na Cuba.E yemení Ali Hamza al-Bahlul, di 39 aña, a wordo hay responsabel di e delitonan di conspiracion, instigacion pa comete un asesinato y proporciona material di apoyo na terorismo.

E acusado –kende a wordo traslada pa e prison di Guantánamo na 2002- a nenga pa presenta un defensa durante e huicio y a califica esaki com "un farsa".Segun a wordo informa pa e coresponsal di BBC na Washington Rajini Vaidayanathan, al-Bahlul no a mustra ningun tipo di emocion ora cu e verdicto a wordo anuncia. Aunke e hurado a bisa e decision diabierna caba, e noticia a bira publico ayera.

Cada un di e cargonan pa cual el a wordo haya culpabel lo por hibe prison te na e ultimo dia di su bida.



Un imagen pinta di e miembro di Al Qaida cu a wordo haya culpabel di varios acusacion.

Católico y Musulmannan ta reuni awe na Vaticano den e prome reunion comun

CIUDAD DI VATICANO – Un total di 58 delegado, 29 catolico y mesun cantidad di Musulmannan, lo reuni entrante awe te cu 6 di november na Vaticano den e prome foro Catolico-Musulman, unda lo analisa temanan teologico y spiritual, y establece un dialogo basa riba dignidad humano y respet reciproco.

E Foro Católico-Musulmán a worda crea na maart ultimo, como resultado di e carta cu, na october di 2007, a manda pa Papa 138 sabio Musulman, encabesa pa e Presidente di Instituto Aal al-Bayt pa e Pensamento Islámico, Prins Ghazi bin Muhammad bin Talal, y den cual e firmantenan lo pone cu e futuro di mundo ta depende di e paiz entre Musulman- y Cristianonan.
Vaticano ta considera e carta ey "alentador y stimulante" y den su respuesta na Benedicto XVI a aboga pa bini cu un un "diálogo basa riba respet di e dignidad di e persona, den conocimento obhetivo di e religion di otro, den comparti e experiencia religioso y e compromiso comun pa promove e respet mutuo y e aceptacion".
Na maart a reuni na Vaticano un delegacion catolico encabesa pa e Presidente di Conseho Conseho Pontificio pa e Diálogo Interreligioso, cardenal Jean Louis Tauran, y otro musulman presidi pa Abdel Hakim Murad, di University of the Muslim Academic Trust, di Gran Bretaña, kendenan a acorda creacion di e foro.
E reunion lo tuma lugar porta sera den Conseho Pontificio pa Unidad di Cristianonan y Benedicto XVI lo ricibi e asistentenan diahuebs awor, den audiencia na Vaticano.
Cardenal Tauran a bisa Radio Vaticano cu Cristianonan y Musulmannan ta condena pa dialoga y cu e reunion di awe no ta e inicio "sino un etapa mas den un dialogo cu ta data di 1400 aña pasa"

Obispo Pierluigi Celata, secretario di Conseho Pontificio pa Diálogo Interreligioso, a declara na Radio Vaticano cu e encuentro ta bini di e deseo di evita cu "cu por usa e religionnan, principalmente e monoteistanan, pa hustifica acto- of ideologonan di violencia, y pa e responsabilidad cu e religionnan tin den e gran aspiracion di humanidad cu ta paz."
Celata a agrega cu e temanan di e Foro a wordo eligo di comun acuerdo y cu e 58 expertonan lo debati riba "amor di Dios, amor di próhimo", "fundamento teológico y espiritual" y "dignidad humano y respet recíproco".
No ta descarta cu e final di e reunion ta aproba un declaracion comun, e Obispo a bisa. E foro lo bolbe topa denter di dos aña, den un cita organisa di parti di e Musulmannan, Celata a bisa.

Wela di Obama a fayece un dia prome cu eleccion

HONOLULU – Barack Obama su wela, kende su personalidad a influencia bida di e contendor presidencial Democrata, a fayece, asina Obama a nuncia ayera, un dia prome cu e eleccion. Madelyn Payne Dunham tabatin 86 aña. Obama a informa e noticia for di su trip di campaña na Charlotte, N.C. E declaracopm conhunto cu su ruman muhe Maya Soetoro-Ng ta bisa cu Dunham a fayece pacificamente diadomingo anochi despues di un lucha cu cancer.
Nan a bisa: "E tabata e centro di nos famia, y un muhe di logronan extraordinario, forsa y humildad. E tabata e persona kende a encurasha y permiti nos di tuma chensnan."
Obama a wordo informa di su morto dialuna mainta mientras cu e tabata campañando na Jacksonville, Fla. El a planea pa sigui cu su aparicionnan di e campaña. E famia a bis cu un ceremonia lo wordo teni mas laat den dia.
Republicano John McCain a manda su condolencia na su oponente. "Nos pensamento y oracionnan ta bay na e famia y ta celebra e bida di un persona cu tabatin asina hopi impacto den nan bida," e declaracion di John y Cindy McCain ta bisa.
Luna pasa, Obama a tuma un pauze di su campaña y a bula bay Hawaii pa ya cu Dunham mientras cu su salud a deteriora.



Congo: Caravana a entrega ayudo pa refugiadonan

CONGO – Un caravana di 12 vehiculo di Naciones Uni dialuna a pasa e linea di rebeldenan na oost di Congo, transportando suministronan medico pa clinicanan cu a wordo a sakea door di soldatnan di Gobierno saliente.
Esaki tabata e prome suministro di ayudo humanitario cu ta ser entrega tras di e lineanan di rebeldenan desde cu e lucha a cuminsa na augustus.

Soldatnan di e cuerpo di paz di ONU a escolta e vehiculonan na nort di e capital provincial di Goma, pasando den e poblacion di Kibati, unda cu decenas di miles di persona a trata di busca refugio di e lucha, rumbo pa Putshuru, otro poblacion situa na 88 kilometer nort di Goma.
Glora Fernandez, hefe di e oficina di ONU, pa e coordinacion di Asuntonan Humanitario na oost di Congo, a bisa cu tanto ehercito Congoles como e lider rebelde Laurent
Nkunda a a sigura un coridor siguir pa e caravana.

Fernández a bisa cu e principal productonan manda den e caravana tabata suministro medico y tabletnan pa purifica awa. El a agrega cu otro caravana lo wordo manda awe pa hiba cuminda pa mas o menos 250 mil refugiado cu mester a huy di nan cas prome cu e rebeldenan avanza.
E funcionario a señala cu clinicanan na nort di Goma a wordo "sakea y completamente destrui" door di e soldatnan retira. Hospital di Rutshuru ta e unico centro medico funcionando den un region unda algun shen mil persona ta biba.
Pero pa mayoria di e personanan, e elemento mas necesario na e momento aki ta cuminda.
"Nos tur ta hambriente," asina Jean Bizy, un maestro di 25 aña a busa.

Clasificado

Relashoná ku su fecha natalisio:

La Reina presente na tributo pa fundador di músika klásiko antiano Jan Gerard Palm



WILLEMSTAD – Su Mahestat La Reina tambe tabata presente na e tributo ku tabatin den fin di siman pa konmemorá e di 175 fecha natalisio di e músiko antiano Jan Gerard Palm, konsiderá komo e fundador di músika klásiko antiano. E konsierto tabata konsistí di un resital di piano, toká pa un tatarañetu di Jan Gerard Palm, e pianista i médiko kurasoleño Robert Rojer. Banda di e resital, e enkuentro a fungi tambe komo un plataforma pa un reunion di famia Rojer.

Na e enkuentro aki tabata presente su Mahestat La Reina i diferente otro invitado di Ulanda, Aruba i Antia. E aktividat a tuma lugá den Teater Diligentia na Den Haag riba inisiativa di Minister Plenipotensiario di Antia, Paul Comenencia.



Otro invitadonan ku a hasi akto di presensia tabata e gobernadornan di Antia i Aruba Frits Goedgedrag i Freddis Refuñol, promé minister Emily de Jongh-Elhage, sekretario di Estado Ank Bijleveld, ministernan Piet Hein Donner, Ernst Hirsch Ballin, Ella Vogelaar, presidente di Eerste Kamer, Komisario di La Reina pa e área di Zuid-Holland i alkalde di Den Haag.

Banda di tabata un músiko i kompositor multi-fasétiko, Jan Gerard-Palm a skibi tambe obranan mas grandi, entre otro pa piano i fió. Tambe tabata presentá su obranan den snoa, misa protestant i na loge di mazòn. Su komposishonnan ta karga un karakterístika di ritmonan antiano. Te ainda awe ta presentá su Adon Olam den snoa na Kòrsou. El a pasa su estilo pa diferente alumno.

Prof. Dr. Ir. Joop Halman di Universidat di Twente a traha duru den último dos añanan pa kolekshoná partituranan di Jan Gerard Palm. A deskubrí algun di nan den archivonan públiko i kolekshonnan partikular na Spaña, Venezuela, Kòrsou i Ulanda. Di e kantidat di 181 komposishon a rekolekshoná 147 en total. A imprimí e partituranan aki den un buki spesial. Tambe a skibi un obra tokante trabou i bida di Jan Gerard Palm. A presentá e buki aki despues di e konsierto na La Reina. E monarka mes a indiká ku e lo gosa masha tantu di e presentashon.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Toyota Corolla 1996 pa Afl. 2000,- o.b.o.
Pa mas informacion yama
Tel: 741-2431

TA BENDE
Un Cavalier '96 body motor den bon condicion, gear box so mester wordo cambia Afl. 1500,-
Tel: 744-7756 / 742-9119

TA BENDE
Un Suzuki Grand Vitara '02, automatic, full equipped,airco pa Afl. 15.000,= Tel: 566-0579

TA BENDE
Yaris '02 automatic, airco, mac-rim, alarm, power lock, bon condicion Afl. 12.000,-
Tel: 592-9060

TA BENDE
Un Suzuki Wagen R '00 falta un luz dilanti, airco, automotic, turbo Afl. 3.800,= Tel: 567-4997

TA BENDE
Toyota Tercel '99 automatic, airco, full equipped Afl. 7000,= honda civic '90 Afl. 2000,=
Tel: 742-8351

TA BENDE
Un Honda Civic EX '02 aut. ac, cd, sun roof, full equipped. Afl. 14.900,= only 55000km cori.
Pa mas informacion yama
Tel: 592-7225 / 593-8131

TA BENDE
Daewoo Racer GT '98 full equipped 72000km airco, radio Afl. 5700,= Pa mas informacion yamaTel: 593-7955

TA BENDE
Un Playstation 3 cu10 wega 2 control pa Afl. 1850,=
Tel: 560-8802

TA BENDE
Algun muebles di gas, tv., set di sala, cama, mesa, kitchen cabinet, rotan chairs,
Tel: 964-6480

TA BENDE
1 frigidair di dos porta cu ice maker y un wash machine autom. Tel: 594-8081 / 582-8081

TA BENDE
Un air compressor Afl. 225,-
Tel: 565-5698

TA BENDE
Un computer HP Compaq, un aña bieuw poco usa 512Mr, 120HD, vista home 15" screen + printer Afl. 1500,- Tel: 744-7756 / 742-9119

TA BENDE
Un trailer pa transporta 4 cabay den bon condicion
Afl. 2000,- Tel: 565-0040

TA BENDE
Un boto pieko full fiber 14" cu trailer pa Afl. 3.500,=
Tel: 567-0610

TA BENDE
Pa motibo di viahe un bicicleta pa mucha di 3 pa 4 aña casi nobo di radio shake
Tel: 560-6205

TA BENDE
Un Motocrose 110cc, valve, casi nobo Afl. 2500,- pa mas informacion yama Tel: 560-9076

TA BENDE
Cama pa baby evenflo blanco mescos nobo (sin matras)
Afl. 300,- Tel: 593-8131

TA BENDE
Un Trailer pa transporta cabay (4) bon condicion yama
Tel: 565-0040

TA BENDE
Cas di 2 piso, cerca di Airport 3 camber, 1 baño, sala, comedo, cushina, patio + apt.
Afl. 260.000,- Tel: 733-6681

TA BENDE
Cas nobo na Sta. Cruz 2 camber 1 baño, sala comedor, cushina pa Afl. 163.000,= Tel: 733-6681

TA BENDE
Puppies Shar Pei di 4 siman.
Tel: 566-1893

TA BENDE
Nos tin cabai hopi manso special pa mucha corre, e cabai aki ta grandi caba y nos no ta usa nan Intresadonan yama Rancho del Campo Tel: 585-0290

TA BENDE
1 Split Unit Peake 18.000Btu den bon condicion, 1 upright freezer
Tel: 585-8072 / 560-2063

TA HUUR

TA HUUR
Apartment muebla na Jasmijnstr. # 6 San Nicolas. inclui cable y gas. Tel: 584-1008

FOR RENT
2 story home with pool in Palm Beach, 2 master suites 1 downstairs, maids, 2 car colsed garage Tel: 564-0644

FOR RENT
With community pool. New nice home 3 bdrm, 2 bath. Surfside Villas available Dec. 15 for only $3500 per week inclusive
Tel: 564-0644

FOR RENT
Homes with pools available for Christmas week etc. starting per week, less for ither weeks
Tel: 564-0644

TA HUUR
Un cas di 3 camber, 1 baño, sala cushina serca di Hospital y hotelnan Afl. 2300,- plus 1 luna borg. Tel: 568-6769

TA HUUR
Un apartment muebla Brazil pa 1 of 2 persona Afl. 650,- exclui awa/coriente, gas, cable, Borg Afl.650,-
Pa mas infor. Tel: 567-1559

TA HUUR
Camber den centro di Playa Muebla. awa, coriente, cable, airco inclui. Tel: 742-5173

FOR RENT
IN Sabana Basora 3 bdrm, 3 bath. Afl. 2200,- p/m.
Tel: 564-0644

TA HUUR
Cas di 2 camber y un baño den bario di Santa Cruz. Muebla of sin muebles. Tel: 592-0648

TA HUUR
Un apartment di dos camber, baño cushina, porch, full muebla Seroe Pita #35. Afl. 1100,=
Tel: 588-0256

FOR RENT
Comercial space located at Ponton #76 price Afl. 2.200,- monthly 80m² Tel: 588-0256

HOUSE FOR RENT
Babijn (Paradera)
2 bedrooms - 2 bathrooms
Price Awg1300.00.
Tel. 5828658

HOUSE FOR SALE
Mnt.Scenerystraat
780 m2 erfpacht 3 bedrooms-1 bathroom, plus apartment Awg.160,000 Tel.582-8658

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona serio responsabel pa cuida un hende grandi (interna) preferibel local of cu permiso
Tel: 562-7009

TA BUSCA
Ayudante di cushina con of sin experiencia Urgente. Pa mas informacion yama Tel: 560-5642

TA BUSCA
Tereno erfpact of eigendom preferibel tanki leender, paradera, o'stad, santa cruz ta paga entre 25 y 35 mil florin
Tel: 523-3816

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na colegio ura abao, yama despues di 4'or. Pa mas informacion yama
Tel: 747-8593

TA BUSCA
Trabao Administrativo pa mitar dia 8:00 - 12:00pm Quickbooks y Accpac. Pa mas informacion yama Tel: 567-8850

TA BUSCA
hende muher pa traha na garoshi di batidos, bon salario
Tel.593-8822

SERVICIO

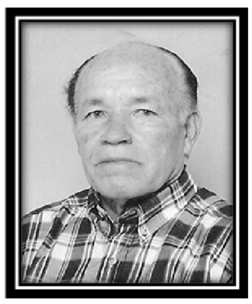
SERVICIO PUBLICO
Habri aña 2009 cu bo rijbewijs
Tel: 746-6181

SERVICIO PUBLICO
A ser perdi un Jack Russel vecindario di Ex hospital bieuw. Pa mas informacion yama
Tel: 583-1457 / 562-8871

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna sericio di verf y designpa tur trabao decorativo y artistico pa cas of negoshi
Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha video promotiona y muziek pa jingel pa marketing riba internet Tel: 749-9120

"Abo ku ta biba bou di amparo di Altísimo,
ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente,
bisa Señor : "Mi refugio, mi fòrti,
mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa!"
salmo: 91
cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad
nos ta participa fayecimento di :



SR. CECILIO IGNACIO TROMP

Miho conoci como : "Causilio"
Ex- empleado di Serlimar

Na nomber di su esposa : Sra. Edwina "Tina" Tromp-Krosendijk

Yuinan : Sra. Vanessa Tromp y yuinan.
Sra. Joalyne y Sr. Jonathan Henriquez y yuinan

Manera un yui : Elvis Croes y famia

Nietonan : Raynold, Rupert y Rayen Martha.
Josienne y Joaldrick Henriquez

Rumanan : Sra. Felepina "Maria" Tromp
Sr. Dominico "Shon Co" Tromp
Sr. Feliz y Maria Tromp
Sr. Guillermo Tromp y yuinan
Sr. Rafael y Estella Tromp-Farro
Sra. Vda. Heraclea Giel-Tromp

Swa y cuñanan : Sra. Vda. Olga Croes-Krosendijk y famia
Sr. Sixto y Silvia krosendijk y yui
Sra. Reina y Alex Geerman y yuinan
Sr. Reymundo y Rositha Krosendijk y yuinan
Sra. Maritza y Ronny Hernandez y yuinan
Sra. Vivian y Juancho Jacobs y yuinan
Sra. Miriam y Martin Croes y yuinan
Sr. Vdo. Nicolas Vrolijk y yuinan
Sra. Benitha Croes.

Su sobrinonan na Corsow y na Aruba.

Su Iha : Sra. Marcia Plaate y famia na Corsow

Su prima y primonan ,su Zusternan particulier na cas : Sra.Cinthia y Carel.
Amistadnan di cas : Camilio Henriquez,Marlon Henriquez,David y Indra Dijkhoff, mama Hilda y famia, Jacky y Alfonso Quandt, Fanny y John Stolk, Marietje y Frans, Marelbys Redonda, maria y Lucho Croes, Randall y Uka Croes.
Grupo di Oracion: God Soldiers y su soldadonan di Cristo.

Famia : Tromp, Krosendijk,Kelly, Martha, Henriquez, Giel, Farro, Croes, Koolman, Geerman, Maduro, Hernandez, Vrolijk, Jacobs, Martis, Irausquin, Peres, Werleman, Plaate,Brafhart, De La noy, Krozendijk, Bikker, Marin, Peña, Figaroa, Franken, Kock, Rodriguez, Dorothal, Wernet, Trimon, Felida, Angela, Bislip, su ex-coleganan di serlimar, amigonan, bisinanan y conocirnanTa invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 04-11-2008, Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.E restonan mortal ta reposa for di 2'or pa 4'or despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

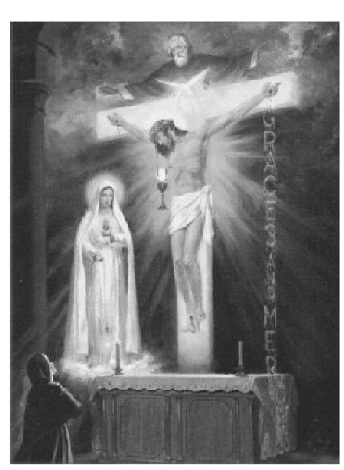
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por lubida un of otro famia.



Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.



Aurora
Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

"Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada ;
Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi Sosega."
Salmo 23



Sra. Veneranda Juliana Koeiman

Miho conoci como: "Janda"
*27-05-1941 +01-11-2008

Na nomber di su:
Yiunan: †Richard Anderson Koeiman
Xiomara (popy) y Eddy Dirksz y Famia
Jane A. Braafhart y Yiunan
Lucy y Ricardo Sneek y Famia
Heinrich (Juni) Braafhart y Yiu
Michel Braafhart y Christina Brooks y Yiunan

Yiunan di criansa: Gregory Koeiman
Boy Martina
Gregory Geerman

Sra. Vda. Gleneth Koeiman Courtar
Ex- Casa: Henky Braafhart
Rumannan: Stebanita y Alex Reyes y Famia
Lucita (Chita) Koeiman y Famia na Aruba y Curacao
Sra. Vda. Juanita Koeiman y Famia
Ricardo (Dodo) Koeiman y Famia
Mario Koeiman y Famia na Curacao
Prima y Primonan na Aruba, Curacao y Hulanda. Swa y Cunanan
Sobrino y Sobrinanan: Aruba Curacao y Hulanda
Nieta y Nietonan: Angelo, Rose-ann, Jennifer, Kimberly, Kevin, Jozee, Marsha, Jonathan, Natisha, Chanela.
Bisanietonan: Kyanlah, Jayden y Xiolany
Iha: July Malmberg y Famia
Comer y Compernan y su bon bisinanan
Demas Famia: Koeiman, Braafhart, Kerkeboom, Calmes, Dirksz, Keteldijk, Roga, Sneek, Withfield, Brooks, Courtar, Quiroga-Nieto, de Lange, Bos, Geerman, Figaroa, Fransisca, Layner, Rosinda, Engelhart, Martina, Monsanto, Toppenberg, Croes, Cannegieter, Richardson, Cardoze, Lopez, Ligtermoet.
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Nos disculpa, si den nos tristeza nos por a lubida un of mas Famia.

A fayece inesperadamente nos mama, wela, ruman y sobrina



Mercedes Xiomara Beaujon

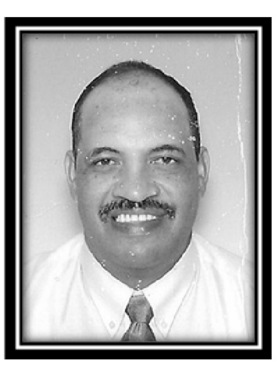
25 augustus 1956 – 31 oktober 2008

Na number di su:

yiu:	Ileana Naar
nietonan:	Axel y Julie Naar
rumannan:	Jan Hendrik Beaujon Julio y Luz Stella Beaujon Tamara Beaujon
tantanan y omonan:	Mercedes "Siki" Beaujon Emanuel (Neke) y Rosa Valbuena y famia Jerry y Olga de Veer y famia Guiellermo (Memo) y Arelis Valbuena y famia na Venezuela

Acto di entiero ta tuma lugar dia 5 di November pa 10:30 di mainta na Kerki di Piedra Plat y despues pa Santana Protestant na Playa. Oportunidad pa duna condolencia ta di 9:30 pa 10:30 di mainta na Kerki.
No ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradisimento
Esposa ,yiunan,rumannan y demas famia di:



AUGUST PEDRO VERONI HART

Kier a gradisi tur esnan ku a compaña nan na ora di enfermedat y fayecimento di nan defunto stima. Na e verpleegsternan di Dr Wasenaar,un danki espesial na Dr Riley
Na tur e rumannan di Iglesia M.M.M,na ruman Robby,Reny y Swinda.
Famia Muller na Curacao y Famia provans
Cu Dios drama su bendicon ariba boso nan.

Oracion a Santa Clara

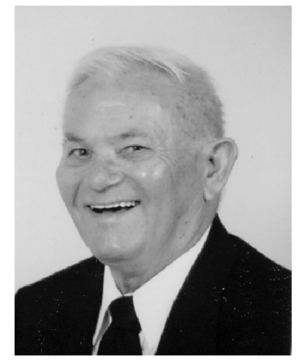


Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, acceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.
R.M.M.



IN GRATITUDE
"Grateful for having shared life, love, laughter and sorrow with you."

Mrs. Juliana Francis-Nicolaas, her children and other family members wish to express their feelings of **deepest gratitude** to each and everyone who offered them all manner of **loving support** and **assistance** during the illness, death and burial of their beloved



Fabian Sebastian Francis
also known as "Bas"

Your presence at the funeral, your beautiful flowers, cards, telegrams, phone calls and above all your words of **sympathy** and **consolation** have been a great help to us in this sad time.

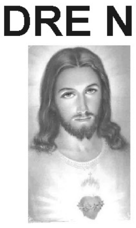
We are grateful to those who traveled many miles and hours from abroad to pay their last respects to the late, great Fabian.

A **very special**, heartfelt thank you goes to the nursing staff and other personnel of **St. Michael Paviljoen** for the warm and kind way they cared for their **" Deddy",** sometimes also called **"Dadichi".**

Once again: **Thank you**. Where would we have been without you?

Juliana, Joan, Jeffrey, Helen and Judith.

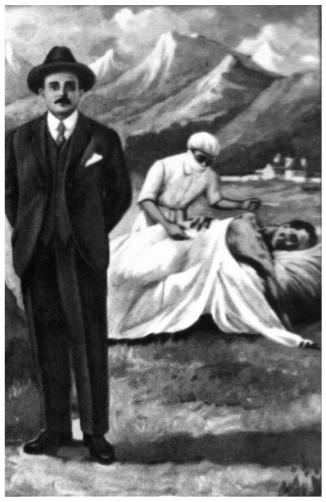
EL PADRE NUESTRO



Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo. Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.

Grupo Rumannan den Oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota Aruba

Grupo ta invita nos miembro, devotonan, tur cu ta bishita nso Cas di Oracion na nos Tridium Luan di November 2008



Dianan: 5,6,7, November 2008
Ora: 7'or pm
Lugar: Cas di Oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez

Rumannan Señor y nos dushi Mama ta yama nos pasobra e sa cu nos mester di hopi nos pidimento nan cu nos mester. Nos Mama Maria pa tur locual nan ta haci pa nos tur y nos ta warda boso tur.



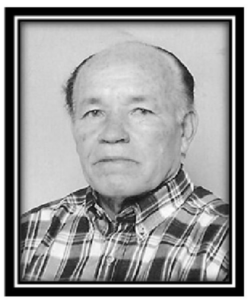
Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y del mundo entero.



SERLIMAR
ARUBA
SERVICIO DI LIMPIEZA DI ARUBA

ANUNCIO

Cu honda pena Gerencia di Serlimar ta anuncia fayecimento di nos ex-colega



Sr. Cecilio Ignacio Tromp

Den nomber di Staff y Personal di Serlimar nos kier a extende nos mas sincero condolencia na su Señora, yiunan y demas famia.

Dios duna su Señora, yiunan y demas famia hopi forza den e momento dificil aki.

Cu Cecilio sosega na paz den brasa di Señor.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
"Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente nos mama, yiu, compañera, wela, ruman, suegra, cuña y tanta stima:

Lillian Zoraida Tromp
mihor conoci como: "Lilly"
30 mei 1961 - 31 October 2008



Na nomber di su:

compañero di bida:Pedro "Buchi" "Candito" Rodriguez
yiunan: Roshaira y Ernie Jacobs
Millie Rodriguez

nieto: Disjonrick Jacobs

tata: Jesus Maria "Chu" "Pai" Tromp

rumannan:Harold Tromp y Glenda Maduro
Giovanni y Argentina Tromp
Jose Tromp na Hulanda

suegra: sra.vda. Surpiana Rodriguez

sobrino y sobrinanan:Jurny Tromp, Cinderella Tromp, Nathan Tromp, Jonathan Tromp

sobresobrinanan:Jerreline Tromp, Esmeralda Tromp

tanta stima:Anna Maria Marin y esposo Toribio
y demas tanta y omonan

cuñanan:Swinda de Cuba
Margarita Rodriguez
sra.vda. Evelien Tromp
y demas swa y cuñanan na Venezuela

manera ruman:Airin Oduber y famia

mihor amiganan:Catarina Tromp
Cecilia Gomez
ihanan:Bachera Erasmus-Marin
y esposo Gregory
Shahayra de Cuba na Hulanda

primo y primanan, comer y compernan,

famia: Tromp, Rodriguez, Maduro, Berroa, de Cuba, Jacobs, Siersma, Marin, Gomez, Rafael, Matos, Kelly, Vrolijk, Webb, Koc, Navas, Bermudez, Oduber, Pers, Klepper, Helder, Eckmeyer, Pom, Nedd, Kock, Henriquez, Erasmus, Wester, Giel, Croes, Zievinger, Bronswinkel, Borris, Semeleer, Cecilia, van Heyningen, Decius y demas famia na Aruba, Venezuela y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 5 di November 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal di "Lilly" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home** diamars 4 di november 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Gradicimento-Invitacion

Amor di mama ta infinito, e ta scucha, caricia, y proteha. Agradecido na nos senor Todopoderoso cu a bendiciona nos cu un mama cu un curason yena cu amor pa su yuinan y tur esnan rond di dje. Nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nos nan atencion y sosten na ora di enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama, suegra, wela,ruman, madrina,tanta, cunja, y amiga stima

Sra. Imelda Melda Donata

Tambe nos kier a gradici tur esnan cu a manda flor,krans, telegram, yamada telefonico local, international y msg. Un danki na Dr. Benjamine Croes, Dr. Wong Loi Sing y na team di verpleging professional den Intensive Care Unit cu a atende nos cu empatia den nos momentonan dificil y tambe pa e bon servicio di Funeraria Zepp Wever.

Boso ateb°ncion y presencia a duna nos hopi forza den e momentonan dificil.

Alavez kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa Sta. Filomena na Paradera cual lo tuma lugar:
Dialuna 3 di November pa 7or
Diamars 4 di November pa 7or
Diaranson 5 di November pa 7or
y despues lo tin un un Santo Rosario
na cas na Seroe Patrishi 17

Gradicimento / Invitacion

Scucha mi ora mi yama bo, mi Dios husto.
Trece alivio pa mi den mi angustia.
Tene piedad di mi y scucha mi oracion.
Laga e lus di bo cara briya riba mi.
Den pas mi por bai drumi y pega sonjo di biaha.
Laga mi sosega sin ningun preocupacion.
Salmo 4

Esposo, Yiunan, Rumanan, Nuero(a), Nieto(a), Bisanieto, Sobrino(a), y demas famia y conocirnan kier a gradici tur esnan cu a compaña, comparti y consola nos den nos dolor durante fayecimento y entiero di nos inolvidabel defunto stima:



Sra. Rosalia Constancia Larez-Rosaria

Tambe nos kier a gradici: Famia, Amigo y Amiganan, Conocirnan, Bisinanan y tur esnan cu a acudi na acto di entiero, igualmente na esnan cu di un of otro manera a demostra nan afecto y atencion pa medio di jamada, telegram, tarjeta, anuncio den corant, flor,krans, mail y message. Un danki special tambe pa Pastoor Jairo Maduro, Pader Bouwman, Pader Fransen, Pader Van de Lee y Zuster Clarinda.

Alavez nos ta participa cu lo ta bai tin tres Santo Sacrificio di Misa na Misa Cristo Rey na Brazil:
Diasabra, 1 di November pa 7or di anochi.
Diadomingo, 2 di November pa 7or di anochi.
Dialuna, 2 di November pa 7or di anochi.

Y despues di ultimo Misa lo tin un Rosario na cas.



Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.

Padrenuestro, Avemaría, Gloria.





Laga tur locual ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual cu mi ta laga tras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunitesa

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido, pa tur locual ela hasi pa nos, nos ta anuncia Fayecemento di nos Tata, Ruman, Omo.



Sr. Ronald Reinaldo Poterson

Mihor conci como " Nalo"
***23 Juli 1947 – +30 Okt 2008**

Na number di su yuinan: Jacqueline Poterson
Susan Robles
Yui di Criansa: Sharon Peterson
Su rumannan: Rudolph y Lucy Poterson y Fam
Gloria Poterson y yiunan na Hulanda
Cynthia Stamper Poterson y yiunan
Delta Poterson y yiunan
Ricaldo Poterson y yiunan
Rita Poterson y yiu na Hulanda
Rosindo Poterson y yiu na hulanda
Mario(Sambo) y Maria Poterson y yiunan na Hulanda
Julian Poterson y Marie y yiunan

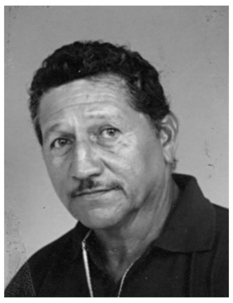
Franklin y Rikita Poterson y yiunan na Hulanda
Su tanta: Marjorie Philips y fam
Su Sobrino nan na Aruba y Hulanda
Demas Familia: Poterson, Stamper, Chung, Novels, Robles,Peterson, Richardson, Brown, Carti, Williams, Phillips, Henriquez, van der Wal, Hodge, Molina, Varela, Domingue, Solognier, Chuez, de Cuba, Delanie, Nisbet, Wong, Tyrol, Aporro, de Windt, Leverrock, Eugenio, Zuñiga, Geerman, Maduro, Nava, Kemp, Wernet, Lynch, Balentina, Falbourne, Broks

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 5 November 2008. Saliendo for di **misa Santa Theresita** pa **Santana Católic**o na San Nicolas. E restonan mortal di Ronald Poterson lo ta reposa den Misa for di 9:00 di mainta.

Nos ta lamenta ku después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas
Condolencia: **Diamars 4 November 2008 na Pastoor Hendrick Straat 69 (Rudy Corner) 7:00 p.m. t/m 9:00 p.m.**

GRADICIMENTO / INVITATION

Cu gratitud grandi na nos famia, nos hendenan cu a companyanos na ora di fayecimento y entiero di nos tata, welo y ruman stima:



Victoriano " Toyanchi " Willems

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a compana nos te na su ultimo lugar di sosego, na esnan cu a manda flor , krans, telegram y yamadanan telefonico. Danki na esnan cu a contribui na e bunita donacion.

Alavez nos invita pa tres santo sacrificio di misa:
diadomingo 2 di november 2008
Diaranson 5 di november 2008 y
Diabierna 7 di november 2008 tur na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7'or di anochi, despues di misa diabierna lo tin rosario na cas Tanki Leendert 44-A
Presencia di nos hendenan ta altamente aprecia.

HOMILIA: "VIDA DE ORACIÓN"

San Josemaría Escrivá
"Vida de oración", 238

Siempre que sentimos en nuestro corazón deseos de mejorar, de responder más generosamente al Señor, y buscamos una guía, un norte claro para nuestra existencia cristiana, el Espíritu Santo trae a nuestra memoria las palabras del Evangelio: conviene orar perseverantemente y no desfallecer. La oración es el fundamento de toda labor sobrenatural; con la oración somos omnipotentes y, si prescindiésemos de este recurso, no lograríamos nada.

Quisiera que hoy, en nuestra meditación, nos persuadiésemos definitivamente de la necesidad de disponernos a ser almas contemplativas, en medio de la calle, del trabajo, con una conversación continua con nuestro Dios, que no debe decaer a lo largo del día. Si pretendemos seguir lealmente los pasos del Maestro, ése es el único camino.

Amigos de Dios, "Vida de oración", 239

Volvamos nuestros ojos a Jesucristo, que es nuestro modelo, el espejo en el que debemos mirarnos. ¿Cómo se comporta, exteriormente también, en las grandes ocasiones? ¿Qué nos dice de El el Santo Evangelio? Me conmueve esa disposición habitual de Cristo, que acude al Padre antes de los grandes milagros; y su ejemplo, retirándose cuarenta días con cuarenta noches al desierto, antes de iniciar su vida pública, para rezar.

Es muy importante perdonad mi insistencia observar los pasos del Mesías, porque El ha venido a mostrarnos la senda que lleva al Padre. Descubriremos, con El, cómo se puede dar relieve sobrenatural a las actividades aparentemente más pequeñas; aprenderemos a vivir cada instante con vibración de eternidad, y comprenderemos con mayor hondura que la criatura necesita esos tiempos de conversación íntima con Dios: para tratarle, para invocarle, para alabarle, para romper en acciones de gracias, para escucharle o, sencillamente, para estar con El.

Ya hace muchos años, considerando este modo de proceder de mi Señor, llegué a la conclusión de que el apostolado, cualquiera que sea, es una sobreabundancia de la vida interior. Por eso me parece tan natural, y tan sobrenatural, ese pasaje en el que se relata cómo Cristo ha decidido escoger definitivamente a los primeros doce. Cuenta San Lucas que, antes, pasó toda la noche en oración. Vedlo también en Betania, cuando se dispone a resucitar a Lázaro, después de haber llorado por el amigo: levanta los ojos al cielo y exclama: Padre, gracias te doy porque me has oído. Esta ha sido su enseñanza precisa: si queremos ayudar a los demás, si pretendemos sinceramente empujarles para que descubran el auténtico sentido de su destino en la tierra, es preciso que nos fundamentemos en la oración.

Oracion a San Antonio de Padua

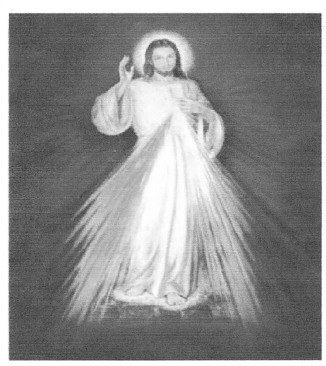


Para encontrar las cosas perdidas

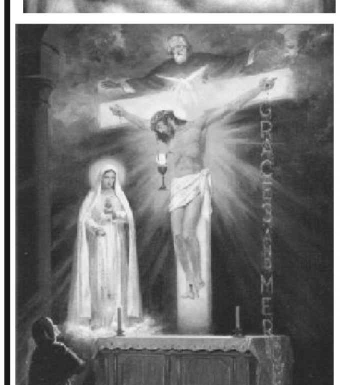
San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste,

Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas,

Olvidadas recordadas y









Nos kier dedica un poesia na nos mama stima

Gaudencia Martijn

Recordando cu 12 aña pasa
For di mei mei di nos ela ser hiba

Mama ya ta 12 aña pasa
Cu for di nos bo a ser jama
Pa e angelnan bo a ser busca
Den braza di Senor bo a ser entrega

Cerca Tata den Su reino celestial
Nos sa cu bo feliciodad ta total
Di eynan bo ta tira bista riba nos tur
Guiando nos pasonan esey ta sigur

Mama cuanto falta ainda bo ta haci nos
Hopi biaha e gana pa scucha bo bos
Sea pa pidi un conseho importante
Of simplemente pa algo insignificante

Añanan lo sigi pasa bai mama stima
Den nos curazon pa semper lo bo perdura
Nos lo sigi corda bo semper cu hopi amor
Sigi drumi dushi den braza di Senor

Di bo yuinan cu lo sigi stima bo pa semper

November 2008

Participacion

Na nomber di su mama Liliene Ursula ta participa fayecimento di su angelito:

Nathan Jayden Harold Ursula

Acto di entiero a tuma lugar diasabra 1 november 2008 den circulo di famia

Divino Niño

Nathan nos angelito
Bo a bin y bai sin cu nos por a brasa bo y sunchi bo manera nos a desea.
Pero conforme cu Dios su boluntad, nos a keda consola.
Drumi dushi angelito cerca bo bisawela, nos Angelito stima.
Nos sa cu bo ta cerca Papa Dios y cu bo ta cuida nos.
Nathan nos angelito stima
Drumi dushi den brasa di Papa Dios.

Di pati di su mama Liliene, wela Judith, welo Harold, tanta y omonan y specialmente di tante Ana.

Víktima di atrako na mashin ATM na Sint Maarten a muri



WILLEMSTAD – Un hòmber di 21 aña di edat, a muri den fin di siman na Sint Maarten, na momentu ku deskonosí(nan) a ataká un grupo di hende na un mashin outomatisá pa saka plaka (ATM) den e área di Simpson Bay. Kuater otro persona a haña herida den e kaso aki, mayoria di nan di orígen franses. Ruman di un di e personanan heridá a splika, ku nan mester a warda basta largu pa polis i ambulans yega i despues nan mes a disidí pa hiba e grupo for di e área di Maho pa e parti franses di e isla. Di kon nan no a bai e hospital na Sint Maarten ku tabata mas serka, no ta masha kla. Aparentemente tin hende ei banda ku a konvensé nan pa no hiba e heridonan Sint Maarten Medical Center, pero Louis-Constant Fleming Hospital na e parti franses. E víktima a muri na kaminda pa e parti franses.

E ruman a bisa, ku tur esnan enbolbí a haña diferente kòrtá den e kaso aki, loke ta mustra ku e atakante(nan) a usa un kuchú i hasta por ta un machete. “Nos tur ta di shòk ku algu asina aki por a pasa. Ademas kon algu asina aki por tuma lugá djis pa plaka”, asina el a bisa.

Polis di e parti ulandes di Sint Maarten a informá den promé instansia, ku e kaso a tuma lugá pafó di un sentro di entretenementu pa adulto, pero despues a resultá ku e grupo a bai na Maho pa buska yudansa serka otro amigunan. Loke a sali na kla te awor aki ta, ku e víktimanan a bai saka plaka for di un ATM den e área di Simpson Bay den kareda di 5 di mardugá (!). Deskonosí(nan) a ataká nan ku kuchú, posiblemente ku machete. Esnan ku a ataká nan, no tabatin arma di kandela, asina un di nan a bisa. E víktimanan a lamentá, ku e vigilante na e sitio no a reakshoná riba e atake, no opstante e gritunan di ousilio. Polis a dura 25 minüt pa yega. E kaso ta den man di outoridatnan na e parti ulandes, ku a kuminsá un investigashon profundo den e kaso aki. Tambe lo hasi un outopsia.

Vigilia awe pa dama i yu asesina na Marigot

PHILIPSBURG – Un marcha silensioso i ku bela lo ta parti di e tributo pa e dama Nejumbia Fleming i su baby di 13 luna Ronélia ku a muri siman pasa asesina na e parti franses di Sint Maarten. Den e kaso aki polis a detene un amigu di e señora Rosendo Kinsdale i un otro persona, aparentemente un dama di Korsou. E investigashon den e kaso aki ta sigui. Djabierne ultimo outoridatnan mester a bin ku e sospechoso prinsipal e parti ulandes di Sint Maarten pa interogashon komo ku tin menasa serio kontra su bida. Famianan di e dama a hura ku nan lo hasi kuenta ku ne.

Awe tardi 18.30 lo tin un marcha ku lo kuminsa na e entrada di banko BFC na St. James pa bai kaba kant'i laman na Marigot. Einan diferente orador lo hiba palabra.
Un bosero di e organisadornan a bisa ku e marcha mester manda un mensahe bon kla ku mester stop e skilo di violensha domestiko. Ademas e mester manda un mensahe kla ku mester raporta e kasonan di abuso aki.

A invita tur organisashon, prinsipalmente esnan ku ta dil ku kaso di hende muhe i violensha domestiko pa uni den e marcha. E intenshon ta pa lanta un Asosashon Nejumbia ku lo duna sosten na muhenan abusa.
Outoridatnan ta sigui ku e inevstigashon den e kaso aki ku a haña kondena i repudio general tantu na e parti franses komo e parti ulandes di Sint Maarten.

Polis ta hasi entrada i konfiska arma i chaleko anti-bala



WILLEMSTAD – Djadomingu tardi un Tim Speshal di Polis a tene un entrada na un kas na Eendrachtsweg relashona ku violashon di lei di arma. Durante e entrada aki a konfiska un arma pa jaag ku bala, un pistool Barreta 38 i un chaleko anti-bala. Polis a konfiska e armanan aki. Na e sitio a detene tambe e dama N.F.R., nase na Korsou di 25 aña di edat. E kaso ta sigui den investigashon.



Dama ta bira di 17 morto di trafiko di Korsou

WILLEMSTAD – Ayera mainta tabatin un dalmentu riba Oudeweg naar Wespuntu na altura di Landhuis Veeris ku tabatin un resultado fatal. Ora polis a yega na e sitio nan a topa e dama Vilma Deira, nase na Korsou dia 29 di desember 1934, ku no tabata duna señal mas di bida. For di e investigashon preliminar na e sitio a resulta ku e dama a subi kaminda sin paga tinu i a bai den un otro outo ku tabata aserkando.

Dokter di polis a konstata morto. Komo konsekuensha di e kaso dos ko-okupante a hañe heridanan serio. Ku ambulans a hiba nan hospital pa tratamentu mediko. E kaso ta sigui den investigashon.

E morto a bin hustamente riba e Dia Internashonal pa un Trafiko Mas Sigur. For di diferente banda a bin lamento pa e kaso aki. Partido PAR a bisa ku el a tuma nota ku netamente riba dia internashonal di tráfiko sigur ta kai otro víktima den nos tráfiko na Kòrsou. "Un realidat ku den ménos ku un siman di tempu ta eksihí dos víktima ku ta laga hopi doló den seno di famia i kònòshinan. Un realidat ku ora nos bira bek a kosta bida di hopi di nos rumannan, sigur ora bo sali for di e punto di bista ku kada víktima ta unu di mas. Esaki ta sin konta esnan ku kisas no a fayesé, pero ku kisas ainda ta rekuperando òf te asta a keda inválido. Ku aksidente ta forma parti di e realidat amargo di kualkier komunidat ta kosnan ku nunka nos por evitá shen por siento. Pero ku dentro di un komunidat huntu nos mester purba pa limitá aksidentenan inevitabel mas tantu posibel ta otro realidat ku tur dia di nobo nos mester para ketu na dje. Responsabilidat den tráfiko un biaha mas ta responsabilidat di tur ku ta partisipá na dje, tantu e outomobilista, motosikleta, siklista, peaton òf kualkier vehíkulo ku ta forma parti di e tráfiko diario.

E partido ta bisa ku Gobiernu i entidatnan ta hasiendo nan trabou pa loke ta trata un trafiko mas sigur. Nan ta spera ku komunidat mes tambe lo duna duna un man pa kaba di sera e siklo ku mester garantisá un tráfiko sigur. "Laga awe dia internashonal di tráfiko sigur ta un dia di refleho pa nos tur realisá ku esaki ta un responsabilidat kompartí i ku ta huntu so nos por logra. Laga nos huntu ban traha pa un tráfiko sigur", asina e partido ta bisa. Riba e portret por mira kon e outo a keda i kon a tapa e viktima. E foto ta kortesia di LA PRENSA Korsou.

